

Movemento Solidaridad cu Venezuela na Aruba ta rechasa

Participacion di gobiernonan di nos region den "Operacion Venezuela Freedom"

Lesa A6



Consul di Ecuador na Aruba, Sra. Magaly Meza

"Nos ta un pueblo di hopi fe y speransa..."

Lesa A3



Diahuebs 21 di april 2016 www.bondia.com Email:noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Habitante di Pos Chikito tocante Green Corridor:

"Nos ta contento cu e desaroyo pero hopi cansa di e stof den aire"



Lesa A2

Zissu a gana caso pero no por cuminsa opera

Abogado Gomez : "Campeon sin corona"



Lesa A3

Accident na Mandolinstraat



TARABANA – Diaranson atardi pa mas o menos 5:30 polis di trafico ta bay poco pa zuid di Pacifico na Tarabana pa un accident. Na polis su yegada, ta topa cu dos auto na e crusada. Tabata trata di un Toyota Yaris y un Mitsubishi Lancer. E Mitsubishi lo a tuma un birada mucho grandi y esaki a causa cu el a dal e Yaris di e señora den e porta parti patras causando un daño basta grandi. Polis a pidi pa takelwagen mirando cu e Lancer su papelnan no tabata na ordo.

Polis ta pidi cooperacion pa mucha muhe perdi

ORANJESTAD – Desde diamars dia 19 di april rond di 1:30pm tabata e ultimo biaha cu a mira Luisiana Centeno, un mucha muhe di apenas 14 aña di edad. A mir'e ultimo na su scol, S.P.O Savaneta. Den un comunicado di Cuerpo Policial Aruba, ta pidi comunidad cooperacion pa duna informacion di paradero di e hobencita aki.

E tin postura normal y ta di color di cuero blanco, cabey preto largo y wowo bruin scur y ta papia Papiamento. E ultimo biaha cu su famia a mir'e e tabata bisti cu su uniform di scol.

Su famia ta preocupa p'e, pa cual a emiti un peticion di



buskeda na Polis.

Cu e anuncio aki Cuerpo Policial Aruba ta haci un peticion special na henter comunidad, pa cualkier persona cu por sa mas di e mucha muhe perdi aki of por tin informacion di unda e ta scondi, pa yama Polis mesora na 100.

Ta gradici comunidad pa e ayudo y cooperacion di semper.

BONDIA ARUBA

Pronostico di tempo



Tempo:
Levemente te parcialmente nubia cu localmente un awasero

Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:53 pm y lo sali mañan mainta 06:24 am.

Biento:

For di direccion oost- noordoost y modera; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo) den dia basta fuerte te posiblemente duro den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:

Extension di un area di presion halto riba Atlantico keto bay ta manteniendo weer generalmente seco. Apesar di esaki, humedad den nivelnan mas abou di atmosfera ta suficiente y pa e motibo aki por spera un awasero breve, principalmente den oranan di marduga i mainta trempan. stof fini di Sahara lo reduci visibilidad un poco.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost noordoost cu haltura di 4 te 7 pia temperatura di superficie di lama 27 grado Celsius. ❑

Habitante di Pos Chikito tocante Green Corridor:

‘’Nos ta contento cu e desaroyo pero hopi cansa di e stof den aire’’

POS CHIKITO - Den cuadro cu trabaonan tumando luga na Pos Chikito relaciona cu proyecto ‘’Green Corridor’’, Bon Dia a papia cu varios habitante den e bario cual a remarca cu nan ta hayando hopi problema cu stof y cu ningun persona a acerca nan pa notifica of duna algun aviso di precausion of informacion.

‘’Abo ta e prome hende cu ta pasa akinan pa mira con ta bayendo cu nos manera habitante y mi por bisa bo , ya, e ta fastioso. E proyecto aki por wel di tin hopi cos positivo cu ta bin for di dje pero no por laga afo e detayenan fastioso cu nos manera habitante akinan mester confronta tur dia’’ , un habitante ta conta Bon Dia.

E habitante ta splica cu e molester di santo ta hopi fastioso y pa basta siman caba tin henter su cas te hasta paden yena di stof. E ta splica cu e situacion aki no ta higienico pa motibo cu stof den halto tur ora no ta saludabel. ‘’Aunke cu e ta bay tin su bentaha, pero nos ta hinca den un desbentaha si cu ningun hende a yega di pasa akinan y bisa nos, bo sa kico, tene cuenta cu nos ta bay haci tal y tal pa tanto tempo. E stof ta drenta cas e ta drenta tur parti y mi ta spera nan keda cla lihe pasobra e ta birando fastioso’’, e habitante a bisa.



Fuera di esaki, tin otro habitantenan ta splica cu nan ta preocupa cu esaki por trece problema pa medio ambiente pa motibo cu hopi di e mata nan cu ta den cercania tambe a ser afecta.
Bon Dia a papia cu un famia cu a bisa cu nan tin poco problema di salud pa basta dia caba cu un slijm cu no kier kita. Nan no ta bisando esaki ta relaciona cu e stof den aire, pero nan ta poco malcontento cu e molester di stof y ta pidi si por sikiera basha poco awa pa por calma e stof pa mira si esaki por yuda alivia e situacion un poco.

‘’Trabaonan tin cu sigui’’!
Bon Dia a bishita dos diferente Speelschool cu ta riba e caminda di Pos Chikito cual ta B4 Kids Child Care y Avivamiento Speelschool kende ta splica Bon Dia cu nan ta hayando hopi molester mes cu e stof y ta poco preocupa cu e muchanan.
‘’Na februari, ora cu cos a cuminsa, nos mester a bari y mop 5 te hasta 6 biaha pa dia pasobra nos tin e chikitin nan ta core rond ,gatia riba vloer ,bo sa, pasobra e mester keda limpi pa nan. Ami a pensa dicon nan no ta basha awa riba e santo asina nos ta haya menos stof’’ , Gerente di B4 Kids Child Care sra. Piña ta conta Bon Dia.
Sra. Piña ta agrega cu nan tambe ta pura pa nan keda cla cu e trabaonan pa motibo cu e ta birando hopi fastioso pa e muchanan. ‘’Akinan nan ta haci locual cu nan kier , nos no por haci nada. Locual cu nan bisa, esey nan ta haci. Si bo papia mes, tog nan no ta tende.
Manera cu Aruba ta actualmente, ta nan ta dicidi y nan ta pone y nan ta kita sin scucha for di otro. Esaki ta algo cu nos mester bay biba cun’e. Bo wak tur caminda, kico nan bisa ta wordo haci pasobra no tin otro pa bringa nan anto si bo bay bringa nan mes, ta mayoria.
Kemen si nos bay reclama mes nan ta bisa, ya trabao tin cu sigui!’’ , gerente di Avivamiento Speelschool a bisa.
Bon Dia Aruba a purba di tuma contacto cu Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente pa mira con e desaroyonan aki por ta afectando medio ambiente si esaki ta e caso.❑

Te aworaki 11 stranhero entre 525 morto di temblor na Ecuador

Ecuatorianonan na Aruba preocupa pa sa paradero di nan famia

ORANJESTAD – 525 morto y mas cu 4 mil persona herida ta e cifra lamentabel di victimanan cu te ayera a laga e temblor di 4.8 grado cu a afecta e poblacionnan situa den e costa Pacifico di e pais Ecuador.



Consul Ecuatoriano na Aruba, sra. Magaly Meza a declara na Bon Dia Aruba cu cuater dia a pasa caba di e temblor pero ainda tin after shock como esun di ayera di alrededor di 6 grado cu a afecta un ciudad nobo di e Provincia di Esmeralda “E situacion ta caotico... E situacion no ta hayando solucion sino cu e ta birando mas grave”, el a bisa.

Victimanan

Mas e oranan ta core e posibilidad di sobrevivi di hopi hende dera bou e ruinanan di edificionan cu a basha abou ta bira menos. E “oranan critico” di 72 ora pa haya sobreviviente a pasa caba. “E oranan ta pasa e posibilidad di haya nan cu bida ta bira menos”, el a bisa.
E diplomatico a laga sa cu te aworaki di e total di 525 victima a wordo identifica 518 persona kiermen tin 15 cu no a wordo identifica ainda. Tambe el a laga sa cu 11 di e victimanan ta ciudadanonan stranhero. Nan tin informacion di dos ciudadano Canades, entre e cifranan di victima stranhero, y nan no tin datonan di otro nacionalidad entre e victimanan.

Ecuatorianonan na Aruba preocupa

Despues di e temblor di diasabra atardi, Consul di Ecuador a declara na Bon Dia Aruba cu nan a haya yamada di hendenan bibando na Aruba cu a expresa nan preocupacion pa sa riba e paraderonan di nan famia na Ecuador. El a bisa cu durante e dianan aki el a ricibi como tres yamada di ciudadano Ecuatoriano residencia na Aruba cu nan no por logra contact cu nan famia. Nan a wordo informa debidamente di e website disponibel pa publica e nombernan di e personanan cu a disparce pa causa di e temblor.
Sra. Meza a indica cu nan tin conocemento di un ciudadano Ecuatoriano na Aruba cu a perde su famia den e ciudad di Manta. Otro ciudadnan seriamente afecta ta Pedernales cu por cierto ta carga e mesun nomber di e barco cu a zink cerca di nos costa durante II Guera Mundial y Porto Viejo. Un ciudadano cu a bati e porta di Consulado di Ecuador na Aruba tabatin su famia den e provincia di Esmeralda, y ainda e no sa di nan.
Di otro banda te ainda e gobierno di Ecuador no tin un cifra exacto di e dañonan material. E diplomatico a bisa cu aworaki e prioridad ta yuda rescata esunnan cu ainda nan por haya cu bida. ❑

Zissu a gana caso pero no por cuminsa opera

Abogado Gomez : "Campeon sin corona"

ORANJESTAD - Diamars hues a duna sentencia den caso di Zissu Properties NV contra Preserva Malmok. E sentencia aki a resulta na fabor di Zissu, pero nan no por cuminsa opera. Preserva Malmok ta satisfecho cu e sentencia mirando cu tin adelanto den e caso, Lincoln Gomez abogado di Preserva Malmok a splica.

Abogado di Preserva Malmok a splica Bon Dia Aruba cu e sentencia cu a wordo duna diamars pa hues den caso di Zissu, mester wordo mira den su contexto, pa e cuadra. Na januari tabatin e sentencia unda cu gobierno a wordo prohibi pa duna permiso y Ocean Z a wordo prohibi di haci cierto cosnan. Gobierno no a apela e sentencia ey, Ocean Z so. Pues e sentencia duna diamars ta solamente pa Ocean Z y Preserva Malmok.

"E sentencia cu gobierno a haya biaha pasa cu nan no mag di cambia destinacion, y tambe cu Minister a bisa cu e no ta bay duna permiso pasobra e no kier actua contra e sentencia ey, e sentencia ta keda existi pasobra gobierno no a apela esaki. Awo si wak e sentencia di diamars, nan no a haya un permiso. Y corte no a bisa nan cu nan mag di opera.

Locual cu corte a bisa ta cu nan mag tin13 camber cu un pool pero no mag di tin evento, nan no mag di tin sala di conferencia, no mag di tin actividad publico etc.

A base di esey corte a bisa cu tin un cos, pa tin un bisiña cu haci un evento pa 150 hende, y un otro cos ta pa tin un bisiña cu tin 13 huesped na un luga cual kiermen 13 auto so (1 pa cada camber) cu algun empleado. E tipo di molester ey, corte a bisa cu no ta excesivo of 'onrechtmatig'."

El a sigui splica cu ora cu Preserva Malmok a inicia na november, tabata contra actividad grandi, of publico. Awo esaki no t'ey mas, pues di parti di Preserva Malmok e ta un adelanto pasobra bo no tin cu preocupa pa 100 auto, sino hopi menos.

Zissu no por opera como hotel, pasobra si ta bay huesped mas cu 9 camber, mester di permiso pa hotel pa esey, cual no tin.

Locual cu Zissu por haci awo cu e sentencia cu hues a duna ta nada Sr. Gomez a bisa. Pa nan e situacion no a cambia banda di cu nan no por haci actividad grandi eynan mas, cual nan mes a bisa tambe di no ta bay haci mas.

Sr. Gomez a bisa cu e no ta kere cu minister Schwengle lo duna un permiso den e caso aki tampoco como e ta bay contra di e sentencia di hues cu ta conta pa gobierno ainda.

Den caso cu nan haya e permiso e ora Preserva Malmok tin caminda di LAR cu por cana pa cuminsa un caso. Terminando Sr. Gomez a bisa: "Si nan ta bay sigui purba pa haya permiso, nos lo considera si nos ta tuma accion". ❑

Consul di Ecuador na Aruba, sra. Magaly Meza

"Nos ta un pueblo di hopi fe y speransa..."



ORANJESTAD – "Nos ta un pueblo di hopi fe y speransa. Nos ta spera riba milagernan, ya cu nos tin hopi fe riba poder di oracion", asina Consul di Ecuador na Aruba, sra. Magaly Meza a declara na Bon Dia Aruba.

Den cuadro di e calamidad cu tin na luto Ecuador su pueblo pa causa di e temblor debastador di diasabra ultimo, lo tin un Santo Sacrificio di Misa pa 10'or na parokia di Dakota diadomingo awor.

E diplomatico Ecuatoriano a bisa cu oracion ta e forsa cu nan mester aworaki. P'esey e ta haci un convocatorio na e pueblo di Aruba en general, y muy particularmente na e comunidad di Ecuador pa yuda su pais cu hopi oracion, fortalesa y forsa. Specialmente el a pidi pa haci oracion tambe pa e team di rescate pa nan lo por sigui cu nan trabou nada facil di busca sobrevivientenan.

Actividad pa fondo di ayudo

Sra. Meza a bisa cu e comunidad Ecuatoriano na Aruba ta alrededor di 250 hende. Nan a expresa nan solidaridad y nan deseo di yuda, y nan ta buscando e forma di obtene fondo pa yuda e damnificadonan bou coordinacion di Consulado di Ecuador na Aruba.

Ya caba un grupo cu ta conta cu apoyo di e Consul Ecuatoriano a cuminsa reuni pa realisa un actividad pa colecta fondo durante e fin di siman di 30 di april y 1 di mei proximo. Despues di e Santo Sacrificio di Misa di diadomingo awor nan lo duna mas informacion riba e actividad aki.

Loke nan tin plania un mainta solidario, esta "Ban Yuda Ecuador", caminda nan lo realisa un recaudacion di fondo di benta di cuminda, y nan lo ricibi donacion cash tambe.

Transparencia

Consul di Ecuador na Aruba a bisa cu e fondo aki lo wordo maneha bou absoluto transparencia cu un instancia di fiscal, ya cu e ayudo aki mester yega na esunnan cu mas necesidad tin despues di e temblor na Ecuador. Tambe el a laga sa cu e persona envolvi den e proyecto aki ta hendenan integro digno di tur credibilidad. Nan lo presenta publicamente e miembronan di e grupo "Ban Yuda Ecuador".

"Mi sa cu esaki ta e punto mas sensitivo di e organisacion di eventonan di e tipo aki. Algo cu nos tin masha cla mes ta, cu nos ta bay ta hopi transparente mes riba e maneho di e colecta aki, y na final e canalisacion di e fondo aki tambe", e diplomatico a bisa.

Un situacion cu ta complica cualkier ayudo ta cu e localidadnan afecta ta sitionan cu nan accesibilidad ta masha dificil. P'esey e ta haya cu e forma mas factibel pa canalisa cualkier ayudo fei di Aruba ta pa medio di fondo. E fondo aki lo wordo manda na e instancia competente riba maneho di e tipo di ayudo internacional aki.

"E acceso na e pueblonan mas paden di e area di e desaster ta dificil ya cu e careteranan a kibra", el a bisa. E ta un tarea masha pisa pa autoridadnan competente por canalisa tur recurso. "Ta bon pa tur hende sa cu debi na e situacion cu a presenta y e luganan unda ta situa e area di desaster, nos a haya e solicitud pa no manda actualmente ni pañanan ni cumindanan, ya cu ta dificil pa transporta nan", el a bisa.

E solicitud cu nan a haya como Consulado a bin fei nan respectivo embahada, esta si nan ta bay pidi ayudo cu esaki lo sosode den forma di donacion cash.

Gradicimento

Na final Consul di Ecuador a laga sa cu tanto e Santo Sacrificio di Misa na parokia di Dakota diadomingo awor, como e actividad di colecta di fondo e fin di siman mas ariba, ta e dos actividad oficial cu nan ta organisando bou e coordinacion di Consulado di Ecuador na Aruba. Nan kier evita cu e hendenan di bon boluntad na Aruba no lo cay den e tipo di actividad no oficial organisa pafo di e aprobacion di e consulado.

Consul Meza di Ecuador a gradici tur hende cu a tuma contacto cu nan pa expresa nan solidaridad. Specialmente e cuerpo diplomatico acredita na Aruba kende nan a expresa nan bos di apoyo, y muy particularmente e comunidad Ecuatoriano cu a laga sa cu nan ta dispuesto y cla pa yuda. Tambe el a bisa danki na e comunidad di Aruba en general cu a demostra un interes grandi pa sostene e pueblo di Ecuador den e situacion dificil aki. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Oficina Central di Estadistica:

Resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo

ORANJESTAD- E CPI pa luna di Maart 2016 ta 116.51, loke ta representa un caida di 0.3% compara cu e indice di Februari 2016 (116.88) y acumulando un caida di 1.6% te cu na Maart di e aña aki.

E cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (Maart 2015 te cu Maart 2016) ta -1.8%, un caida di 3.1 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.3%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di Maart 2015 te cu Maart 2016 ta -0.02%, un caida di 0.8 ppt compara cu e 0.8% registra den e periodo di Maart 2014 te cu Maart 2015.

Durante e luna aki, shete di e diesdos sectornan a registra caida di prijs. E caidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di "Transporte" (-1.7%) y "Cuminda y bebida no-alcoholico" (-1.3%), causando un efecto di -0.29 y -0.18 ppt, respectivamente. E caidanan den e restando sectornan a contribui cu un efecto di -0.12 ppt riba e CPI di Maart 2016.

Tabel 3 Categorianan cu influencia positivo mas grandi riba e CPI di Maart 2016

Categoria	Cambio mensual	Efecto
Vacacion	17.2	0.12
Bienes y servicio pa mantencion ordinario di cas	1.4	0.05
Ekipo audiovisual, fotografico y pa procesamento di informacion	5.9	0.05

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 4 Categorianan cu influencia negativo mas grandi riba e CPI di Maart 2016

Categoria	Cambio mensual	Efecto
Servicio di transporte	-10.1	-0.17
Cuminda	-1.1	-0.14
Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal	-1.5	-0.12

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 1 Resumen cambio di porcentahe di e CPI

	Mar-15	Apr-15	Mei-15	Jun-15	Jul-15	Aug-15	Sep-15	Oct-15	Nov-15	Dec-15	Jan-16	Feb-16	Mar-16
Indice	118.65	118.47	118.85	118.43	119.18	118.81	118.14	117.72	117.75	118.41	117.12	116.88	116.51
Luna actual	0.9	-0.1	0.3	-0.4	0.6	-0.3	-0.6	-0.4	0.0	0.6	-1.1	-0.2	-0.3
Acumula	-0.7	-0.9	-0.6	-0.9	-0.3	-0.6	-1.1	-1.5	-1.5	-0.9	-1.1	-1.3	-1.6
Tasa anual	1.3	1.1	1.1	0.7	0.9	0.7	0.3	-0.8	-0.2	-0.9	-0.5	-0.6	-1.8
Promedio anual	0.8	0.9	1.0	1.0	1.0	1.0	1.1	0.9	0.7	0.5	0.3	0.2	-0.02
Bienes	0.5	0.3	0.2	-0.4	1.0	-0.5	-0.9	-0.6	0.0	0.3	-1.4	-0.7	-0.5
Servicionan	1.5	-0.9	0.5	-0.3	0.02	0.1	0.0	0.1	0.0	1.0	-0.6	0.7	0.01
CPIC	0.6	0.7	0.9	1.0	1.1	1.1	1.1	1.2	1.3	1.3	1.3	1.2	1.1
Energia	0.0	-0.1	-0.3	-0.4	-0.6	-0.6	-0.6	-1.7	-2.2	-3.0	-3.3	-3.5	-4.1
Cuminda	3.4	3.6	3.7	3.6	3.7	3.7	3.7	3.3	2.7	1.9	1.4	0.8	0.5
1 adulto	2,090	2,090	2,086	2,075	2,089	2,087	2,084	2,082	2,084	2,097	2,080	2,071	2,059
2 adulto + 2 mucha	4,389	4,388	4,382	4,358	4,386	4,383	4,376	4,372	4,377	4,404	4,368	4,348	4,325

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 2 Cambio di porcentahe pa sector

			Cambio di porcentahe			
Sector	Peso	Efecto Mar - Apr	Luna actual Mar - Apr	Acumula Dec - Apr	Tasa anual Apr 15 - Apr 16	Promedio anual Apr 15 - Apr 16
CPI	10,000.0	-0.32	-0.3	-1.6	-1.8	-0.02
01. Cuminda y bebida no-alcoholico	1,125.3	-0.18	-1.3	-1.4	-1.1	0.7
02. Bebida alcoholico y productonan di tabaco	81.9	0.01	0.5	1.2	3.5	3.9
03. Paña y sapato	625.9	-0.05	-1.1	-3.4	-0.5	-2.1
04. Vivienda	2,553.3	-0.05	-0.2	-3.2	-2.3	2.0
05. Mobiliario	741.3	0.06	1.0	0.8	-0.3	0.1
06. Salud	235.8	0.03	1.7	3.4	0.3	0.3
07. Transporte	1,815.4	-0.29	-1.7	-1.9	-5.9	-5.7
08. Comunicacion	706.3	0.00	-0.1	-0.3	1.0	2.0
09. Recreacion y cultura	891.2	0.18	2.1	-0.8	-1.1	0.9
10. Educacion	83.0	0.00	0.1	0.2	1.3	0.7
11. Restaurant y hotel	373.7	-0.01	-0.1	-0.1	1.2	3.3
12. Restante bienes y servicio	767.0	-0.01	-0.2	-0.1	0.4	1.2

Source: Central Bureau of Statistics Aruba



E caidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente subidanan den e indicenan di e sectornan di "Recreacion y cultura" (2.1%) y "Mobilario" (1.0%), cu a contribui cu un efecto di 0.18 y 0.06 ppt, respectivamente riba e CPI di Maart 2016.

E subidanan den e restando sectornan a contribui cu un efecto di 0.04 ppt riba e CPI di Maart 2016.

E caida den e sector di "Transporte" a wordo causa door di un caidanan den e categorianan "Servicio di transporte" (-10.1%) y "Gasto relaciona cu uzo di vehiculo di transporte personal" (-1.5%), causando un efecto di -0.17 y -0.12 ppt, respectivamente. E caida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a wordo causa door di caidanan di 2.4% y 1.1% den e categorianan "Bebida no-alcoholico" y "Cuminda", causando un efecto di -0.05 y -0.14 ppt. E subida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente door di un subida di 17.2% den e categoria "Vacacion", causando un efecto di 0.12 ppt.E subida den e sector di "Mobilario" a wordo causa principalmente door di un subida den e categoria "Bienes y servicio pa mantencion ordinario di cas" (1.4%), causando un efecto di 0.05 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu Februari 2016, 32.5% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.44 ppt, mientras cu 35.2% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.76 ppt y pa e restando 32.3% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a baha cu 0.5% na Maart 2016 y a causa un efecto di -0.32 ppt riba e CPI di Maart 2016. Prijsnan di servicionan a conoce un subida leve di 0.01% y a causa un efecto di 0.01 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na Maart 2016 un subida di 1.1%, un subida di 0.5 ppt, compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.6%).

E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 4.1%, cu ta 4.1 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.0%). E indice di cuminda a registra un subida di 0.5%, cu ta 2.9 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (3.4%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos adulto y dos mucha (edad 0-14 aña) na Maart 2016 ta Afl. 4,325, mientras cu pa un hogar di un adulto e suma ta Afl. 2,059.❑

Charlaine Alexander- Huntington :

Hospital no ta evacuando ningun pashent

ORANJESTAD- "Nos no por papia di ningun calamidad, ni cu nos ta evacuando pashentnan. Esey simplemente bisa, no ta berdad", asina Charlaine Alexander-Huntington, Vocero di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a cuminsa bisando.

E ta reacciona riba tantisimo publicacionnan haci riba red social, den cual ta bisa cu tanto na e Departamento di mucha como e diferente departamento di cuido na unda adulto ta huesped ta mandando hende cas pa motibo di virus of bacteria.

Na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal tin protocolnan y plannan bon delinea con pa atende cu casonan asina. De



facto, semper por tin bacteria den un hospital, pero e reto ta pa mantene controla. Mester ta cla pa tur hende cu semper por tin bacteria of virus den un hospital pero locual hopi biaha publico no ta compronde ta, cu no ta den hospital e bacteria of virus ta, sino cerca e pashentnan mes cu ta drenta hospital paso nan ta malo y mester di cuido!

Un hospital ta in instituto cu ta atende hende malo. Pues, e chens cu un pashent ta drenta cu un virus of cu bacteria ta grandi y masha comun, pero e protocolnan interno ta percura pa isola e pashentnan mesora sit a necesario, pa evita cu un ta contagia otro.

Ultimo simannan berdad ta nota bastante pashent cu griep pisa drentando y cu ta afecta nan pulmon. Casonan asina mesora ta isola pa cambernan separa pa preveni cu ta pega otro pashentnan cu e enfermedad.

"Nos tin mas o menos mil empleado trahando den Hospital ta garantisa e miho cuido posibel na e mas di 16 mil pashentnan cu nos ta brinda cuido anualmente. Nos ta lamenta cu facilmente un hende por pone un impresion of insinua algo riba red social y sin puntra of verifica, na unda mesora mas hende ta comparti e informacion cu ta falso y por causa incertidumbre y particularmente confusion den e comunidad di Aruba", segun Alexander-Huntington.

Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal tin su mesun website y tin su mesun pagina riba Facebook, conoci como Aruba Hospital. Ta pidi tur ciudadano pa "Like" e pagina ey pa bo tambe por keda bon informa cu storianan veredicto di Hospital y informacionnan corecto. Si acaso tin cualkier situacion den Hospital of tin cualkier comunicado cu mester yega na ciudadanonan, semper lo uza medionan tradicional y rednan social. Tanten cu Hospital no publica nada, probablemente no ta berdad tampoco.❑

Colegio Arubano ta tene e prueba di admision pa Ciclo Basico



ORANJESTAD- E prueba anual di admision pa Ciclo Basico di Colegio Arubano ta tuma luga awe diahuebs, 21 di april 2016. En total 287 alumno di 6e klas ta wordo spera na Colegio Arubano. E alumnonan aki ta bini di 25 scol basico di pabou di brug. E prueba ta tuma luga na alocacion Emma, Shakespearestraat z/n. E prueba ta cuminsa 08.00 y ta caba 12.00. E alumnonan mester ta 07'or y 45 na Colegio Arubano.

Consulta cu Minister

Prome Colegio Arubano a anuncia cu e prueba di admision lo tuma luga dia 22 di april. Den consulta cu Ministerio di Educacion y Vivienda a dicidi di cambia e fecha di e prueba di admision. E fecha prome anuncia ta coincidi cu e weganan di Rey e aña aki. E prueba lo tuma luga pa e muchanan di e scolnan basico pabou di brug na Colegio Arubano. Pa e scolnan basico pariba di brug na Colegio San Nicolas.

Preparacion

Na fin di januari Colegio Arubano a tene un reunion informativo cu tur cabesante di e scolnan basico pa duna informacion tocante e preparacion cu Colegio Arubano kier hiba pa e Prueba di Admision. Na november 2015, Colegio Arubano a acerca tur scol basico pidiendo pa un pronostico di e cantidad di alumno di 6e klas cu e scol lo propone pa traha e Prueba di Admision. Un total di 313 alumno a wordo registra. Durante dos siman y mei den februari y maart, Colegio Arubano a habri su portanan pa duna tur e alumnonan aki e oportunidad pa atende les durante un mainta pa orientacion. Di e forma aki Colegio Arubano ta spera di por yuda e alumnonan pa custumbra un tiki na e scol y haya smaak pa traha e prueba. Riba e dia di e prueba 287 alumno lo atende na esaki, 26 alumno menos cu locual e scolnan a pronostica anteriormente.

Prueba di Admision

Colegio Arubano tin na su encargo e logistica pa cu dia aki. 66 docente a wordo selecta pa asisti y guia e pruebanan. Colegio Arubano mes lo provee tur material y atributo necesario. E prueba di admision ta consisti di cuater parti: dos ta prueba di idioma y dos ta prueba di matematica. Pa ambos prueba di matematica no por uza mashin di matematica.

Finalisando, Colegio Arubano ta desea tur alumno hopi



exito y ta gradici tur scol basico y Colegio San Nicolas pa nan colaboracion y ta haci un peticion serio na mayornan pa trece e muchanan na tempo. Por sigui e desaroyo di e dia aki via e pagina di Facebook: Colegio Arubano.❑

CBS:

Cambio di prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel

ORANJESTAD- Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo. Na Maart 2016 e prijs promedio pa bari di petroleo (US$ 37.41) a conoce un subida di US$ 7.22 (23.9%) compara cu Februari 2016 (US$ 30.19).

Brandstof clausule pa un uzo di electricidad te cu 500 kWh no a cambia na Maart 2016, el a keda Afl. 21.90 cen pa kWh. Brandstof clausule pa un uzo di cada kWh entre 501 - 1000 kWh no a cambia na Maart 2016, el a keda Afl. 27.80 cen pa kWh. Prijs di electricidad y di awa no a cambia compara cu Februari 2016. E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 308.76, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 137.05.

Prijs di gasolin a baha na Maart 2016 cu Afl. 4.10 cen (-2.7%) y a causa un efecto di -0.12 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un subida di Afl. 1.40 cen (1.2%) na Maart 2016 y a causa un efecto insignificante riba e CPI.

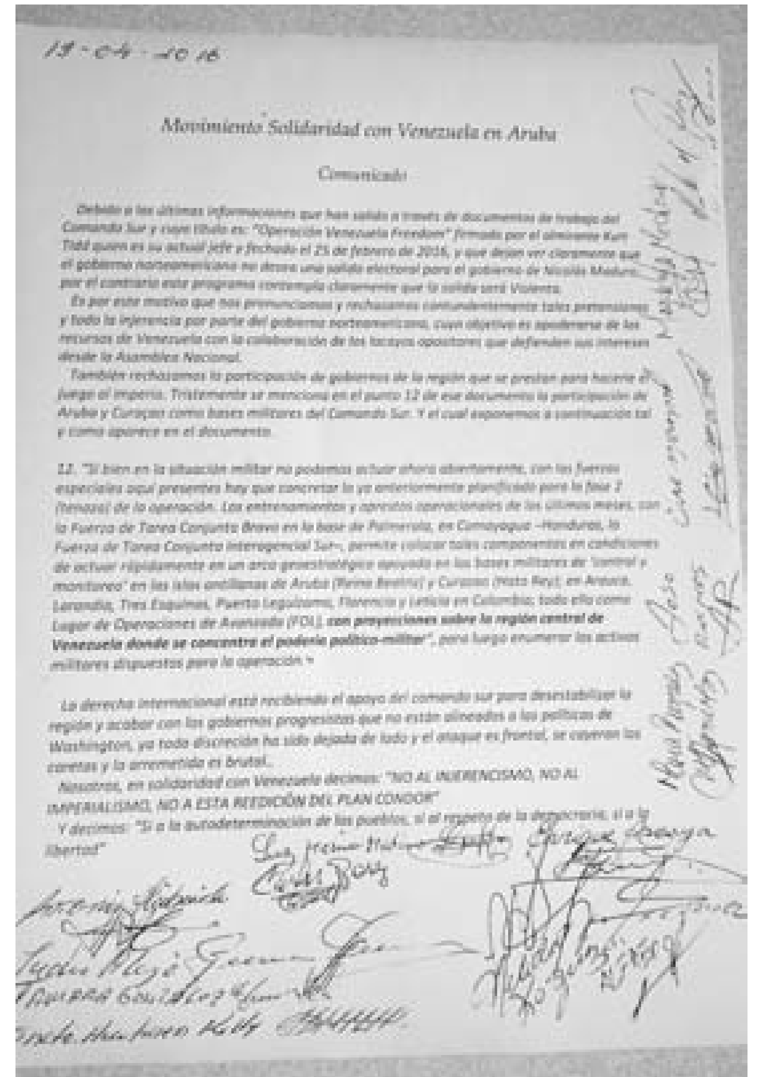
Na Maart 2016, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un caida di prijs di 0.7% compara cu Februari 2016 y hunto a influencia e CPI cu -0.12 ppt, mientras cu e restando 448 bienes y servicio hunto a experencia un caida di prijs di 0.2% y tawata tin un efecto di -0.20 ppt riba e CPI.❑

Movemento Solidaridad cu Venezuela na Aruba ta rechasa

Participacion di gobiernonan di nos region den "Operacion Venezuela Freedom"

ORANJESTAD – Den cuadro di e fecha historico di 19 april 1810 caminda a wordo firma e prome acta di proclamacion di Independencia di Venezuela, miembronan di e grupo Movemento Solidaridad cu Venezuela na Aruba a haci entrega di un documento na Consul General di Venezuela na Aruba, sr. Alirio Mendoza, caminda nan ta condena e asina yama "Operacion Venezuela Freedom". E entrega di e carta aki a sosode ariba Plaza Simon Bolivar





19-04-2016

Movimiento Solidaridad con Venezuela en Aruba

Comunicado

Debido a las últimas informaciones que han salido a través de documentos de trabajo del Comando Sur y cuyo título es: "Operación Venezuela Freedom" firmado por el almirante Kurt Tidd quien es su actual jefe y fechado el 25 de febrero de 2016, y que dejan ver claramente que el gobierno norteamericano no desea una salida electoral para el gobierno de Nicolás Maduro, por el contrario este programa contempla claramente que la salida será Violenta.

Es por este motivo que nos pronunciamos y rechazamos contundentemente tales pretensiones y toda la injerencia por parte del gobierno norteamericano, cuyo objetivo es apoderarse de los recursos de Venezuela con la colaboración de los lacayos opositores que defienden sus intereses desde la Asamblea Nacional.

También rechazamos la participación de gobiernos de la región que se prestan para hacerle el juego al imperio. Tristemente se menciona en el punto 12 de ese documento la participación de Aruba y Curaçao como bases militares del Comando Sur. Y el cual exponemos a continuación tal y como aparece en el documento.

12. "Si bien en la situación militar no podemos actuar ahora abiertamente, con las fuerzas especiales aquí presentes hay que concretar lo ya anteriormente planificado para la fase 2 (tenaza) de la operación. Los entrenamientos y aprestos operacionales de los últimos meses, con la Fuerza de Tarea Conjunta Bravo en la base de Palmerola, en Comayagua –Honduras, la Fuerza de Tarea Conjunta Interagencial Sur–, permite colocar tales componentes en condiciones de actuar rápidamente en un arco geoestratégico apoyado en las bases militares de 'control y monitoreo' en las islas antillanas de Aruba (Reina Beatriz) y Curazao (Hato Rey); en Arauca, Larandia, Tres Esquinas, Puerto Leguízamo, Florencia y Leticia en Colombia; todo ello como Lugar de Operaciones de Avanzada (FOL), **con proyecciones sobre la región central de Venezuela donde se concentra el poderío político-militar**", para luego enumerar los activos militares dispuestos para la operación."

La derecha internacional está recibiendo el apoyo del comando sur para desestabilizar la región y acabar con los gobiernos progresistas que no están alineados a las políticas de Washington, ya toda discreción ha sido dejada de lado y el ataque es frontal, se cayeron las caretas y la arremetida es brutal.

Nosotros, en solidaridad con Venezuela decimos: "NO AL INJERENCISMO, NO AL IMPERIALISMO, NO A ESTA REEDICIÓN DEL PLAN CONDOR"

Y decimos: "Si a la autodeterminación de los pueblos, si al respeto de la democracia, si a la libertad"

E carta aki cu ta carga e sosten di varios firma ta indica cu informacion produci a base di e documento traha pa Comando Sur di Merca bou e cabes: "Operacion Venezuela Freedom", ta "laga sa claramente cu gobierno di Merca no ta desea un salida electoral pa gobierno di Nicolas Maduro. Sino cu den e documento aki, esta "Operacion Venezuela Freedom" firma dia 25 di februari 2016 pa Almirante Kurt Tidd, kende ta Hefe di Comando Sur, ta para cu gobierno di Merca tin programa claramente un salida "violento" di presidente Maduro su Gobierno.

Carta

E carta cu e Movemento Solidaridad cu Venezuela na Aruba a entrega na e diplomatico Venezolano ta bisa textualmente na Spaño: "Es por este motivo que nos pronunciamos y rechazamos contundentemente tales pretensiones y toda la injerencia por parte del gobierno norteamericano, cuyo objetivo es apoderarse de los recursos de Venezuela con la colaboración de los lacayos opositores que defienden sus intereses desde la Asamblea Nacional".

Otro punto di e carta aki cu ta hala hopi atencion ta cu e grupo Movemento Solidaridad cu Venezuela na Aruba ta rechasa e "participacion di gobiernonan di nos region cu ta presta nan mes pa sigui e wega di Imperio". Nan ta indica cu "tristemente" e punto 12 di e documento ta menciona e participacion di Aruba y Corsou como base militar di e Comando Sur.

Den e carta nan ta cita e punto en cuestion: 12. "Si bien en la situación militar no podemos actuar ahora abiertamente, con las fuerzas especiales aquí presentes hay que concretar lo ya anteriormente planificado para la fase 2 (tenaza) de la operación. Los entrenamientos y aprestos operacionales de los últimos meses, con la Fuerza de Tarea Conjunta Bravo en la base de Palmerola, en Comayagua – Honduras, la Fuerza de Tarea Conjunta Interagencial Sur–, permite colocar tales componentes en condiciones de actuar rápidamente en un arco geoestratégico apoyado en las bases militares de 'control y monitoreo' en las islas antillanas de Aruba (Reina Beatriz) y Curazao (Hato Rey); en Arauca, Larandia, Tres Esquinas, Puerto Leguízamo, Florencia y Leticia en Colombia; todo ello como Lugar de Operaciones de Avanzada (FOL), con proyecciones sobre la región central de Venezuela donde se concentra el poderío político-militar", para luego enumerar los activos militares dispuestos para la operación".

Esaki ta parti di e carta cu e miembronan di Movemento Solidaridad cu Venezuela na Aruba a entrega na e Consul General di Venezuela na Aruba, y cu nan a manda un copia di su contenido textual na Bon Dia Aruba. E matutino aki a puntra e miembronan di e movemento aki dicon nan no a haci entrega di e carta aki na e instancia gubernamental competente riba asunto di relacion exterior. Ya cu den e carta aki ta wordo cuestiona e presencia di FOL na Aruba. Nan a laga sa cu berdaderamente esaki ta un actividad cu a tuma luga internacionalmente y tambe na Venezuela mes, caminda diferente organisacion y/of movemento Venezolano a dicidi di pronuncia nan preocupacion na e gobierno di Venezuela y nan representantenan diplomatico tocante "Operacion Venezuela Freedom". Nan di cu e documento controversial aki "Operacion Venezuela Freedom" a wordo divulga recientemente riba e rednan social y e ta accesibel pa tur hende interesa via Google tambe. ❑

Organisacion Mericano cu campaña pa sterilisa cacho

ORANJESTAD - Ayera mainta e organisacion di Merca Animal Balance a tene un conferencia di prensa pa splica tocante e campaña di sterilisacion gratis, cu lo tin dianan 26 pa 30 di april. Hunto cu Sra. Shelley Chadwick kende ta vocero di Operacion Cunucu, tabata presente sosteniendo e campaña aki Parlamentario Donny Rasmijn y representante di Plataforma Ley di Cacho Shohaira da Silva.



Operacion Cunucu ta un campaña special pa Aruba sinembargo Animal Balance ta un organisacion experiencia riba campañanan masal di sterilisacion di cacho. Segun Sra. Chadwick ta splica cu e campaña su enfoke lo ta riba e cacho cu tin na Parkietenbos, cual lo wordo busca y sterilisa pa yuda cu e problema cu tin di poblacion grandi di cacho di caya. Esaki ta e manera mas humano pa atende cu e problema aki, como cu e cachonan aki ya no lo por reproduci, e ora segun añanan ta pasa lo mira e cantidad di cacho baha. E cachonan aki despues di wordo gara y sterilisa, lo wordo hiba bek na unda a busca nan. Banda di e grupo di cacho aki, bo tambe por hiba un cacho cu ta riba caya Cerca di unda abo ta biba. Mester pone atencion si cu tur cacho mester wordo busca bek.
Mirando cu na Aruba tin e fenomeno cu personanan tin cacho pero ainda nan no tin cura pa esaki keda paden. Por sosode cu e cacho aki cu ta riba caya ta wordo hiba y ta wordo sterilisa, pues doñonan bo mester tene cuenta cu e campaña aki cu ta bay tuma luga. Cachonan cu wordo sterilisa lo ricibi vacuna contra parvo y distemper. Tambe nan lo ricibi hangua contra purga cu carpata.

Detaye di e campaña

E localidad unda cu ta bay sterilisa e cachonan ta Centro Dakota cual a wordo transforma den un clinica temporal. E cachonan por wordo treci tur e 5 dianan entre 8or cu 9or di mainta y e orario pa busca e cachonan bek ta 5or di atardi.

Personanan cu kier hiba cacho sterilisa pero no tin auto pa haci esaki specialmente pa esunnan cu ta biba mas cerca di YMCA San Nicolas, e organisacion lo tin un punto di coleccion pafo di YMCA. Boluntarionan di e organisacion lo ta eynan presente unda cu lo busca e cachonan y trece e cacho bek entre 5or cu 6or di atardi. E cantidad di cacho cu por wordo sterilisa pa dia ta 100, teniendo na cuenta casonan sin complicacion.❑

Sra. Michelle Brooks:

'Nos mester tin pasion pa loke nos ta haci'

ORANJESTAD – 'Con pa Construi un Carera y No Djis Un Trabou' ta e titulo di e sesion cu Michelle Brooks ta confirma pa presenta diasabra 23 di april proximo den e programa di entrenamento y motivacion cu ta forma parti di Expo Labor 2016.

E actividad, tumando luga den Renaissance Convention Center ta ofrece na tur esnan interesa un serie di tayer cu ta varia for di con pa yena un aplicacion di trabou, te na leynan laboral nobo.
Como director di e empresa local Purposeful Journey Consulting Group, Sra. Brooks ta reconoci y hopi busca pa diferente compania local pa su estilo unico di trece mensahenan pa supera dilanti.

'Esaki ta bay ta un experiencia tremendo pa tur hende cu atende, e ta bisa cu su entusiasmo caracteristico. E ta describi su mes manera e ehempel di un persona cu tabatin un posicion prominente den un empresa di luho na Aruba y cu a kita pa lanta su mesun compania.

'Djis tin un trabou no tabata suficiente pa mi; loke mi kier a haci ta algo cu mi ta apasiona cun'e y algo cu ta emociona mi,' e ta bisa argumentando cu nos mester tin pasion pa loke nos ta haci y cu nos mester uza e forsa ey cu nos tin paden pa bay riba e caminda di proposito cu ta destina pa cada un di nos.'

Expo Labor 2016 ta un proyecto di Ministerio di Labor di drs. Paul Croes den cooperacion di Departamento di Labor y Departamento pa Progreso Laboral. E meta ta pa brinda tur esnan buscando un trabou of cu ta desea pa haci un avance den nan carera profesional, e oportunidad y hermentnan necesario pa alcansa exito.

Un total di 40 booth consistiendo di empresanan local ofreciendo mas di 300 cupo di trabou, como tambe instancianan di entrenamento y conseho laboral lo ta presente pa brinda informacion. Porta ta habri pa 10'or di mainta y entrada ta completamente gratis. E sesion di Sra. Brooks lo ta dia 23 di April pa 13:00 na Renaissance Convention Center. Pa mas informacion bishita pagina di Facebook: Expo Labor Aruba.❑

Boto Caribbean Blue di Puerto Cabello a wordo gara cu hopi kilo di droga









BARCADERA - Diamars den oranan laat di anochi na altura di Daltra na Barcadera Wardacosta a drenta cu e boto Caribbean Blue di Puerto Cabello. Den e boto nan a haya hopi kilo di droga.



Pa tur hende nan sorpresa, a bin haya un radio marca 'Sepura', parecido na esun di Cuerpo Policial. Aki ta trata di un organisacion grandi y cu hopi poder.

Dos homber a keda deteni, pero aparentemente algun persona a logra huy den un Van color blanco. Con esaki a pasa no ta mucho cla, pues lo por ta ilegalnan tambe cu posiblemente a haya un "lift" pa Aruba.

Warda costa a lastra e boto y a bay pone mas pariba na e waf.

Aki ta trata di un caso basta serio, mirando cu den algun minuut a yega un cantidad di auto di departamento di Narcotica.

Adicto ambulante a horta ciudadano

SAN NICOLAS - Dialuna, pa mas of menos 4'or y 20 di atardi, a presenta na warda di San Nicolas e homber B. pa duna keho di ladronicia. B. a declara cu el a bay na su auto staciona y a wordo acerca pa un adicto ambulante desconoci. B. a sigui bisa cu el a bay coy cen for di den su auto, ora cu e adicto a gara B. tene na su saco di camisa, a coy algun recibo, hunto cu dos papel di 10 florin y algun placa los, despues a core bay. Esaki a sosode na altura di Pensioen Antilliana. E keho a wordo tuma.

Auto horta haya tras di edificio na Barcadera

BARCADERA - Diamars, pa mas of menos 12'or y 56 di marduga, Central ta dirigi patruya na altura di AIS na Barcadera pa un auto bandona. Eynan polis ta topa cu un auto sospechoso sin plachi number para tras di e edificio. A papia cu personal di siguridad mobil, kende a declara cu durante control rond di e edificio, el a bin topa cu e auto. Ta trata aki di un Toyota Camry color di oro, sin plachi number. Patruya a nota cu e contact tabata forsa. Den cuadro cu esaki, e auto a wordo confisca y hiba warda di Santa Cruz pa mas investigacion. Central a wordo poni na altura.

Situacion sospechoso na Esmeralda

NOORD - Diamars, pa mas of menos 1'or y 32 di marduga, Central ta dirigi patruya na un vivienda na Esmeralda caminda cu lo tabata tin un persona cu lo tabata canando rond. Eynan a papia cu e homber F., kende a declara cu el a scucha e cachonan di su bisiña blaf. Un rato despues, el a scucha su propio cacho ta blaf, cu a haci cu el a bay wak pafo kico ta pasando. E por a scucha den lehania un zonido duro. Despues e por a scucha un biaha mas e mesun zonido duro, manera un hende lo tabata bati riba un porta. E cachonan di e bisiña banda pariba tabata hopi intrankil. F. a yama polis di biaha. Na a controla hunto cu F. full e mondi parti patras y den cercania, pero no a topa cu ningun hende.

Suzuki Alto horta a wordo haya

CUMANA - Diamars, pa mas of menos 4'or y 35 di marduga, durante patruya, polis a topa cu un Suzuki Alto color cora na altura di Something Different na Cumana. Durante control a bin resulta cu e contact tabata completamente kibra y e motor tabata friu. Mirando cu e number no tabata klop cu e auto, Central a bay rista un ke otro y a bin resulta cu no tabata tin ningun keho ladronicia di auto. E auto a wordo hiba warda di Santa Cruz pa mas investigacion.

Polis Maritimo:

Proyecto di boei ta pa percura pa siguridad di tur e usuarionan di nos lama





ORANJESTAD- Dialuna mainta Minister Otmar Oduber a anuncia e proyecto di boei cu ta financia pa e fondo di TPEF.

Un proyecto cu sigur ta beneficio di tur e usuarionan di nos beachnan, tanto local como nos bishitantenan. E zona awor ta miho defini unda e usuarionan por landa den un area mas sigur sin mester preocupa cu e actividadnan acuatico cu awor ta tuma luga un poco mas leu. E meta principal di esaki ta cu cada un di e usuarionan sa cua parti ta permiti pa cada actividad. Cu esaki bon defini awor ta facilita e trabou di Polis Maritimo cu awor tin un miho bista di e area mas structura.

Polis Maritimo tin un tarea esencial riba vigilancia riba nos lama y cada un persona cu ta haci uzo di nos beachnan mester respeta e autoridad concerni na momento cu ta pone ordo si mira situacionnan cu no ta cuadra cu e reglanan cu ta stipula. Cu implementacion di e maneho nobo di e Beach Policy, tin un structura hopi mas miho defini. Sr. Igmar Benschop di Polis Maritimo ta haci un apelacion na comunidad di Aruba pa mantene nan mes na e reglanan cu tin. Mester agrega si cu e buey no t'ey pa mara boto, of pa e landadonan bay colga na nan. E boeinan t'ey specificamente pa dividi e diferente areanan for di otro. TPEF a percura pa un inversion di casi 150 mil florin cu ta keda na cada un di nos pa cuida. Minister Otmar Oduber a percura pa den un ekipo cu diferente departamento sinta cu otro pa yega na un bon entendimento riba e maneho cu kier mira riba nos beachnan. Sr. Benschop ta indica cu hopi biaha ta haya turistanan cu ta landa sin sa unda nan por landa y ta haya nan hopi leu di costa cu sigur por forma un peliger pa nan. Cu e proyecto di buey awor tin areanan bon defini cu e turista facilmente por reconoce te na unda e por yega pa percura pa su propio siguridad. Di otro banda e bueynan ta indica tambe te unda e botonan ta permiti pa tira nan anker. Esaki sigur pa proteccion di e usuarionan di lama pero tambe pa e naturalesa specialmente bou di awa cu tanto nos bishitantenan gusta admira.

Polis Maritimo ta pone nan mes disponibel pa cualkier pregunta riba e reglanan y maneho nobo pa cu nos beachnan y tambe pa e areanan miho defini awor riba lama. Por yama na telefon 5881896 of 5975125 si tin cualkier incertidumbre. Cu un miho coordinacion den esaki ta nos tur lo beneficia. Un pabien na ekipo grandi di Ministerio di Turismo, TPEF, ATA, DIP, DOW, KPA Polis Maritimo y Departamento Maritimo cu pa un tempo largo a sinta na mesa cu otro unda awe nos ta cuminsa mira e fruta di e bon trabao cu a eherce pa percura pa mas siguridad riba nos beachnan y den nos awanan.







Prijsnan pa consumido a baha na februari y maart 2016

WILLEMSTAD - E cifra indice di prijs pa consumido na Corsou na februari y maart 2016 a baha cu 0,7 y 0,1 porshento respectivamente.

Si compara e periodo di e ultimo 12 luna te cu februari y maart 2016 cu mes periodo prome cu esey, ta resulta cu prijsnan a baha cu un promedio di 0,6 y 0,5 porshento respectivamente. E cambionan di prijs mas importante durante tanto februari como maart a sosode den e categoria di consumo "Bibienda". Esaki por deduci for di datonan cu publica pa Oficina Central di Estadistica (CBS). Den ultimo 5 luna, Corsou a conoce un deflacion leve

E cambionan di prijs mas importante na februari a tuma luga den e categoria di consumo "Bibienda" (-1,5%): gas di cushina, uzo domestico di electricidad y uzo domestico di awa di cranchi a bira respectivamente 11, 7 y 3,5 porshento mas barata. Notabel tambe ta e cambionan di prijs mas significante den e categoria di consumo "Transporte y comunicacion" (-0,9%): prijs di gasolin y gasolin/diesel a baha cu respectivamente 8 y 4 porshento na februari.

Durante di maart tambe e cambionan di prijs mas importante a tuma luga den e categoria di consumo "Bibienda" (+0,1%): "pestcontrol" dor di companianan profesional y uzo domestico di awa di cranchi a bira respectivamente 6 y 4,5 porshento mas caro, mientras tarifa pa uzo domestico di electricidad a baha cu 2 porshento. Mas aleu ta notabel e cambio di prijs mas significante den e categoria di consumo "Transporte y comunicacion" (-0,2%): prijs di gasolin a baha cu 2 porshento na maart.

E cifra indice pa consumido (CPI, "Consumer Price Index") na februari 2016 (122,9) tabata 0,1 porshento mas abou compara cu februari 2015 (123,0), mientras e CPI di maart 2016 (122,8) a surpasa e CPI di maart 2015 (122,4) cu 0,3 porshento. E cifranan aki ta indica cu februari e aña aki tabata 0,1 porshento mas barata cu februari aña pasa, mientras maart e aña aki tabata 0,3 porshento mas caro cu maart e aña pasa, pa loke ta trata e prijs promedio di productonan y servicionan pa consumido.
E promedio di diesdos luna di prijs pa consumido na februari 2016 tabata 0,6 porshento mas abou cu na februari 2015, pues un bahada di e promedio di diesdos luna di e cifra indice pa consumido (CPI) di 124,2 pa 123,5.
Na maart 2016 un promedio di diesdos luna di prijs pa consumido a wordo midi cu tabata 0,5 porshento mas abou cu na maart 2015, implicando un bahada di e promedio di diesdos luna di e CPI di 124,2 pa 123,6. E cifranan aki (-0,6% y -0,5%) ta duna segun CBS un bon bista di inflacion riba termino largo. Inflacion ta refleha perdida di balor di cen, pues di forsa di compra, dor di subida di prijs di producto y servicio pa e consumido. E cifra di inflacion pues ta duna un indicacion di e subida promedio di costo di bida.

Deflashon ta net contrario na inflacion: e ta duna un indicacion di bahada di costo di bida y subida di forsa di compra dor di bahada di prijs promedio di producto y servicio pa e consumido. Por constata un deflacion leve na Corsou durante e ultimo cinco luna.

Minister di Salubridad Publico

Boeinan pa evita desgracia na nos playanan

WILLEMSTAD - Recientemente minister di Salubridad, Medio Ambiente y Naturalesa drs. Siegfried Victorina a inaugura e boeinan cu a keda instala na playa di Caracasbaai.

A pone un total di 700 meter di boei incluso 2 boei blanco special pa mara boto. Playa di Caracasbaai pues awor ta mas sigur pa motibo cu vehiculonan acuatico no por pasa cerca di landadonan mas. Esaki a keda confirma tambe pa bishitantenan regular di e playa cu tabata presente durante inauguracion. Anteriormente a pone boei na algun playa caba y intencion ta pa pone boei na mas playa. Minister Victorina durante su discurso a mustra cu esaki ta un proyecto pa evita desgracia alabes un proyecto significativo ehecuta dor di un compania local. Minister Victorina a haci tambe un apelacion na bishitantenan di nos playanan pa cuida e boeinan y respeta reglanan di siguridad. Despues di inauguracion minister Victorina a bishita piscadonan di Haf di Caracasbaai pa papia tocante topiconan di interes. Aki tambe piscadonan ta den proceso pa lanta cooperativa y den e cuadro aki a presenta miembronan di directiva durante e encuentro cu minister. Na final, despues di a delibera tocante diferente punto, a haci entrega di un documento notarial na minister Victorina cu ta confirma lantamento di Cooperativa di Piscadonan di Caracasbaai.

Frente Obrero ta pidi pa busca dialogo y no provoca chauffeurnan di bus

WILLEMSTAD -- Frente Obrero ta pidi busca dialogo y no provoca chauffeurnan di bus. Asina e partido ta bisa relaciona cu e desaroyonan pa loke ta trata transporte publico.

"Partido Frente Obrero, cu asco a tuma nota, cu un biaha mas ke trata na agredi (mentalmente/fisicamente) e clase trahado. E biaha aki, chauffeurnan di bus ta na beurt. Esakinan (t)a ser menasa, cu ta bay manda e asina yama High Impact Team, pa asisti control economico den controla den transporte publico. Cu e menasa anteriormente describi, ke obliga chauffeurnan di bus, pa nan respeta un decision di gobierno. Tur esaki ta bini dilanti, apesar cu gobierno ta sinta na mesa, cu e sindicato STU, pa comprende otro y pa yega na solucionnan duradero!!

Partido Frente Obrero ta considera e menasa aki, un brutalidad di marca mayo, expresa di parti di un empleado publico, cu tambe ta un trahado! Partido Frente Obrero, den mesun rosea ta haci e pregunta na minister di economia, pa sa si e ta para tras di e menasa haci aki. Esaki den cuadro pa no bolbe sosode, cu minister no ta na altura di kico ta pasa den su ministerio.
Partido Frente Obrero ta di opinion, cu pa tur diferencia di opinion cu por existi, esaki ta na mesa di negociacion e mester ser soluciona y no cu menasa y/o provocacion!
E tipo di menasanan aki, no ta soluciona y/o yega na acuerdo satisfactorio entre esnan concerni. Loke e menasanan innecesario aki ta soru pe ta, intrankilidad laboral, molester, gastamento di tempo valioso, malgasta placa y demostracion innecesario di forsa.
Partido Frente Obrero ta haci e pregunta, pakico provoca? Si ta lei ke pa ser respeta y/o ehecuta, tin otro forma pa laga esnan cu ta viola esaki, cumpli. Uza e High Impact Team pa e meta, pa cua e la ser institui y no uze pa provoca y menasa e clase trahado. Ta e cosnan aki, esta provocacion, falta respet, balota e clase trahado, paga malo e clase trahado, imponemento, 47 aña pasa, a soru pa 30 di mei 1969. E clase trahado su situacion ya caba ta dificil, caminda su forsa di compra ta te abou na suela i ta luchando pa mantene cabes riba awa.
E partido ta pidi minister di Economia, pa e pone control interno den su ministerio, pa no bolbe sosode, cu tin persona(nan) ta bay na cana banda di su(nan) sapato.
Partido Frente Obrero ke mira mesun menasa aki ser haci riba instancianan, cu diariamente ta burla di lei. No mester laga parce, cu ta e clase trahado ta e palo di mas delega, pa haci y deshaci cone!
Mas aleu e partido ta bisa cu a base di su Ideologia, Vision y Mision, ta kere den husticia social, caminda lei ta conta pa tur hende. No por ta asina, cu ta tapa wowo pa un dor di no actua y pa e otro, ta menasa y persecucion ta prioridad.

Delegacion di Eerste Kamer a bishita Corte di Husticia

WILLEMSTAD -- Un delegacion di Eerste Kamer recientemente a bishita Corte Comun di Husticia.

Presidente di corte Mr. Evert Jan van der Po el hunto cu vice presidente mr. Eunice Saleh y director interino di Bedrijfsvoering Nadine Calister-Presentacion a ricibi e delegacion. A haci bon uzo di e bishita cortico. E delegacion a haya informacion tocante e carga financiero y problemanan di capacidad cu Corte ta confronta, importancia di hurisdiccion comun y leinan sincronisa den e diferente paisnan. Profesor mr. Hans den Doelder a papia tocante e proyecto pa yega na un Codigo di Inhustamente Penal y adaptacion den Codigo Penal. E miembronan di delegacion a mustra hopi interes. Despues di e sesion di informacion bishitantenan a saca un potret hunto cu e representantenan di Corte.



Partido PAIS:

Tweede Kamer ta tardando e proceso pa ratifica e tratado fiscal cu Cayman Islands

WILLEMSTAD -- Partido PAIS no ta contento cu Tweede Kamer ta tardando e proceso pa ratifica e tratado fiscal cu Cayman Islands, asina lider di e partido Alex Rosaria ta bisa.

Segun Rosaria, tratadonan fiscal cu keda negosha y firma na fabor di Corsou (antes Antia Hulandes) y un otro pais, semper a pasa Tweede Kamer sin cu miembronan ta haci pregunta. Ora no tin pregunta ta produci un relato blanco locual ta soru pa e tratado drenta na vigor rapidamente. Ta p'esey Alex Rosaria, lider politico di PAIS, ta haya straño cu e biaha aki Tweede Kamer a kibra cu e palabracion y a dicidi di haci pregunta riba e textonan di e tratado.

Esaki tin como consecuencia cu henter e proceso ta bay stanca y tarda masha hopi mes, ya cu mester manda preguntanan haci na Hulanda pa Corsou contesta. Tambe por resulta cu riba nos contestanan por surgi mas pregunta ainda. Tur esaki a pesar cu Parlamento di Corsou ta di acuerdo caba cu e Tratado.
Tratadonan fiscal ta importante pa nos pais, pasobra e ta yuda nos sector financiero internacional. E ta bon tambe, pasobra e tipo di tratadonan aki ta contribui na mas transparencia y mas instrument pa combati fraude di belasting, labamento di placa y financiamento di terorismo.

"Pues pa ami no ta logico cu e pensamento di e Hulandesnan lo por ta preocupacion despues di e caso di Panama Papers. Un tratado netamente ta soru pa mas transparencia y intercambio di informacion. Por ta posibel cu e Hulandesnan lo ke mira e consecuencianan di e tratado aki pa cu e islanan di BES, pero si esey ta e caso ta hopi di lamenta cu ta stroba nos sector, stroba nos economia.
Nos no por carga e tardansa aki, principalmente no ora ta trata di desaroyo economico cu por cierto ta un autoridad autonomo di nos.

Lo mi probecha di mi estadia na Hulanda pa papia cu algun miembro cu tin e responsabilidad pa nan fraccion pa loke ta trata e parti financiero", Rosaria a bisa finalmente.

GCB y FMA ta uni forsa pa contraresta adiccion na gamblemento

WILLEMSTAD – Gaming Control Board (GCB) y Fundacion Maneho di Adiccion (FMA) a uni forsa pa contraresta adiccion na gamblemento, un problema serio na Corsou.

E dos organisacionnan ta bisa cu debi na e demanda halto di wega di placa y accesibilidad na wega di placa na Corsou, comunidad di Corsou tin di haber cu un situacion preocupante di adiccion na wega di placa y su efectonan social negativo. E fenomeno aki a wordo investiga varios biaha y conclui den diferente rapport; entretanto e delaster rapport riba e topico aki ta di 10 aña pasa.
Gaming Control Board (GCB) como regulado di e sector di casino, ta responsabel pa promove gamblemento responsabel den e sector, den e cuadro aki GCB a uni forsa cu Fundacion pa Maneho di Adiccion (FMA) pa realisa esaki. For di e cooperacion aki a sali un proyecto di auto exclusion, cu ta duna personanan cu problema di adiccion na wega di placa y/o nan famia e oportunidad pa exclui nan mes boluntariamente for di tur casino na Corsou pa un periodo defini.
E personanan en cuestion ta wordo registra den e "self-exclusion database" special traha pa e proposito menciona, cual casinonan tambe por consulta. Ta obligacion di cada casino pa tene e personanan cu ta den e programa di auto exclusion pafo di nan establecimento, pa proteha e personanan aki contra di nan mes.
GCB y FMA ta completamente consciente cu e medida menciona no ta suficiente pa combati adiccion na wega di placa na Corsou. Mester haci mucho mas! Pe motibo aki lo bay enfoca den 2016 pa logra hopi mas riba tereno di combatimento di adiccion na wega di placa. Organisacion di GCB a haya tayer riba dianan 19 di februari y 11 di maart 2016 di expertonan di FMA, señora J. Cova- Pimentel y señora R. Ramirez-Faries riba e material aki.
Riba termino corto e sector di casino tambe lo haya un tayer similar. E meta di e tayer ta pa haci tanto e supervisor como e sector di casino conoci cu caracteristicanan di un persona adicto na wega di placa, tambe pa conscientisacion di e efectonan social cu adiccion na wega di placa ta trece cun'e.
FMA y GCB ta bay dedica nan mes na pretension dor di lansa campañanan special diseña pa crea un conscientisacion mas profundo den comunidad. Ademas di esaki FMA ta duna guia terapeutico na personanan adicto na wega di placa. Pa pretension y tratamento di adiccion na wega di placa tin gastonan significante debolbi. Ta deseabel pa tin financiamento structural pa cubri cu e gastonan aki. GCB y FMA tabata hopi contento di a tuma nota den medionan di comunicacion cu Lotto pa deporte, cu proximamente lo wordo introduci, lo keda den man di gobierno (via di FWNK).

Porfin ta bay celebra Dia di Obrero cu Obrero Games

WILLEMSTAD – Corsou semper tabata celebra Dia di Reina riba 30 di april y 1 di mei, Dia di Obrero, semper tabata wordo considera como un dia liber di e celebracion di Dia di Reina. For di algun aña pasa cu a cuminsa celebra dia di Rey riba 27 di april, Dia di Obrero a perde ainda mas tanto su nificacion den nos comunidad.
P'esey JCI IOBA Curaçao a tuma e iniciativa pa organisa Obrero Games hunto cu su partnernan cu ta Ministerio di Desaroyo Social, Labor i Bienestar y Asociacionnan di Sindicato.
Dia 1 di mei 1886, sindicato y reformistanan di Chicago (Merca) a uni pa hunto lucha pa obreronan por traha pa solamente 8 ora pa dia, esta pa un dia por ta reparti den 8 ora di trabou, 8 ora liber y 8 ora pa drumi.
E lucha aki, cu a cuminsa dia 25 di april y termina riba 4 di mei 1886, a conoce diferente caminata y welga durante orario di trabou como muestra di nan lucha pa yega na 8 ora di trabou y no 10 ora, manera tabata e tempo ey. E caminata di mas grandi tabata 1 di mei 1886, caminda mas cu 35.000 trahado a forma parti di e caminata.
E lucha di algun dia tabata tin varios confrontacion entre e Cuerpo Policial y e welguistanan y a conoce hasta algun morto a consecuencia di e.o. e conocedo "Haymarket" bom. Corte a condena 8 di e welguistanan sin tin prueba ya cu no por a haya e culpabel real di e bom. E movemento ariba menciona a inspira sindicato y reformistanan rond mundo pa celebra 1 di mei, cu ta conoci tambe como "May Day".

Na Corsou tambe ta bay celebra esaki den gran forma pa medio di un evento cu yama Obrero Games. Esaki ta tuma luga riba 1 di mei proximo riba Brionplein di 02.30 di atardi pa 8or di anochi. Obrero Games ta un mini olimpiada entre algun compania di Corsou cu ta representa pa 12 team cu lo forma parti di un competencia di weganan tradicional. Algun di e 10 weganan cu comunidad por spera ta entre otro careda di garoshi, hala cabuya, claba clabo den palo, bula den saco di batata y hopi mas.
E atardi lo cuminsa cu un santo sacrificio di misa riba Brionplein pa pastoor Curtis Meris, cu normalmente sindicatonan sa organisa, sigui pa e apertura oficial pa presidente di JCI IOBA Curaçao, Minister di Desaroyo social, Labor y Bienestar y Asociacionnan di Sindicato. Unabes haci e apertura oficial, comunidad completo por disfruta di e competencia entre e teamnan. Durante di e mesun atardi lo tin skina di mucha, bar y cushina bon surti y tambe musica pa DJ y ERA Autentico.
JCI ta un organisacion internacional di adultonan hoben entre 18 pa 40 aña cu tin como meta pa crea oportunidad di desaroyo pa crea un impacto positivo den comunidad pa medio di proyectonan pa comunidad, negoshi, intercambio internacional y training.



Minister Oduber:

A reuni cu Ateliers'89 pa reenforsa proyectonan Artistico y Cultural

ORANJESTAD- Diamars mainta Minister Oduber conhuntamente cu su consehera Indra Zaandam a reuni cu Ateliers'89 riba diferente proyecto y ideanan pa reenforsa e aspecto Artistico y Cultural di nos isla. A delibera riba proyectonan manera Caribbean link cu pa varios aña ta andando unda ta duna varios artista den nos region Caribe e oportunidad pa yega hunto pa intercambia experiencianan explora y crea arte.

Sra. Indra Zaandam ta indica cu e region Caribense tin artistanan no solamente renombra pero cu potencial maximo. E bunita di e proyecto aki ta cu na Aruba e ora nos lo tin e honor di tin artistanan cu ta familiar cu e caracteristicanan Caribense pero ta uza Aruba como inspiracion pa crea arte. Durante e reunion a papia riba e diferente posibilidadnan riba e vision di e combinacion di Turismo y Cultura. Nos bishitantenan mas y mas ta pidi pa productonan autentico di nos isla. Den hopi caso e



bishitantenan aki ta haya nan caminda pa Ateliers'89 y ta keda asombra pa e arte contemporaneo cu tin, demostrando asina e calidad di nos hendenan talentoso. Artenan cu mester por haya mas espacio riba nos isla.

Mirando e posibilidadnan y kico ta e necesidadnan a toca e tema di 2 "City Tours". Lo enfoca riba e turistanan den auto di huur of turistanan di crucero cu ta bishita nos centro di ciudad lo por sigui un tour artistico autentico y lo kier traha un tour similar tambe pa San Nicolas. Ta bon conoci cu San Nicolas tin tur e ingredientenan pa ta nos ciudad di nos herencia cultural. Den esaki ta resalta tambe e parti artistico. San Nicolas tin e caracter perfecto pa combina Turismo cu Cultura, no solamente pa nos bishitantenan pero tambe pa nos propio hendenan local. Kier traha pa combina proyectonan andando pariba di nos isla cu Ateliers'89, pero tambe cu otro organisacionnan riba nos isla. Na september lo colabora cu Aruba Art Fair Foundation, pa crea e luna di Arte na Aruba. Vision ta pa traha cu diferente partner riba nos isla, creando un combinacion di colaboracion, unda tur ta traha hunto na beneficio di Cultura di Aruba.

Na mes momento e consehero di Ministerio di Cultura ta duna un palabra di elogio pa Ateliers'89 cu ta un ekipo multifacetico cu ta consisti di personanan den mundo artistico pero tambe den sector priva y ta traha duro pa engrandece nos cultura.

E potencial di beneficia economicamente di cultura y arte tabata un otro punto riba e agenda di e reunion. Na momento cu papia di un "Artistic City Tour" mester pensa riba e turista cu lo kier come algo, of kier cumpra un producto local, y di e forma aki lo por sostene tambe e empresarionan chikito cu kisas no tin e forma pa mercadea nan producto den grandi pero lo por haya un sosten cu e tipo di tournan asina. E potencial di crea arte pa beneficio economico ta keda bin dilanti. Sra. Zaandam ta splica cu e rol di Ministerio di Cultura ta pa reenforsa proyectonan Artistico y Cultural, creando un ambiente y espacio pa tipo di organisacionnan manera Ateliers'89, fortalece nan mes cu partnernan strategico. Ministerio ta motiva y stimula sector priva pa ta mas envolvi den e aspecto cultural di nos isla. Tin varios proyecto na caminda pa asina sigui engrandece e aspecto artistico y cultural riba nos isla. ❑

Ramfis Kolfin:

Mi ta convenci cu e miho lidernan di mundo ta esnan moral y no esnan neutral



ORANJESTAD – Ramfis Kolfin ta un autor den e tereno di motivacion e inspiracion, un orador internacional y facilitado cu hopi experiencia.

E ta forma parti di e programa di tayer y presentacion durante Expo Labor 2016 tumando luga dia 23 di april proximo den Renaissance Convention Center. E topico Sr. Kolfin ta bay trece dilanti ta moralidad; titula 'Moral Decision Making in Life And At Work,' esaki ta un di e diferente sesionnan di entrenamento cu ta accesibel pa un y tur completamente gratis na e evento aki di Ministerio di Labor.

Ramfis Kolfin a nace y lanta na Aruba, un ingeniero di profesion, 30 aña pasa el a descubri su pasion real den bida cu ta pa yuda hende. For di e tempo ey e ta dirigi exitosamente su compania ofreciendo servicio como orador/autor cu ta motiva ademas di facilitado di sesion den liderazgo y actitud. E ta consehero di numeroso negoshi y organisacion rond mundo cu ta busca exito na e luga di trabou di awendia.

'E mensahe cu mi kier duna dia 23 di april ta pa tanto e trahado y e dunado di trahado topa cu su mes, su 'niche' y e proposito cu Dios a dun'e den bida. Ora bo tin esey bo ta bira un muhe of homber cu moralidad,' Sr. Kolfin ta splica. 'Ora moralidad ta na su luga e ta sostenibel, e ta duradero. Ami ta convenci cu e miho lidernan di mundo ta esnan moral y no esnan neutral.'

Expo Labor 2016 ta un proyecto di Ministerio di Labor di drs. Paul Croes den cooperacion di Departamento di Labor y Departamento pa Progreso Laboral. E meta ta pa brinda tur esnan buscando un trabou of cu ta desea pa haci un avance den nan carera profesional, e oportunidad y hermentnan necesario pa alcansa exito.

Un total di 40 booth consistiendo di empresanan local ofreciendo mas di 300 cupo di trabou, como tambe instancianan di entrenamento y conseho laboral lo ta presente pa brinda informacion. Porta ta habri pa 10'or di mainta y entrada ta completamente gratis. Pa mas informacion tocante e sesion di Sr. Kolfin y tur otro, bishita e pagina di Facebook: Expo Labor Aruba.❑

IPA cu presentacion di obra literario 'Saban English' y proyecto'San Nicolas English'

SAN NICOLAS - Instituto Pedagogico Arubano (IPA) y su Centro di Investigacion y Desaroyo di Enseñansa (CIDE) tin e honor di invita pueblo di Aruba pa asisti na presentacion di obra literario 'A Lee Chip: a dictionary and study of Saban English' di Theodore (Ted) Johnson.

E publicacion aki ta trata un parti grandi di e idioma, historia y cultura di Saba (Caribe Hulandes). Na Saba, e termino 'Lee Chip' ta haci referencia na un splinter chikito di algo.

E diccionario ta documenta y ta describi mas cu 2.500 palabra y frase local. No solamente e ta reconoce, honra y rindi homenahe na e vocabulario local cu ta haci Saba unico, pero tambe e ta yuda garantisa e preservacion di hopi palabra y termino cu di un of otro forma lo a bay perdi pa historia.

Profesor Dr. Walt Wolfram di Language & Life project na NC State University a dirigi y guia e proyecto di e obra aki. Alabes e obra ta inclui un estudio profundo encuanto pronunciacion y gramatica di Ingles di Saba, skirbi pa Caroline Myrick, studiante di Phd di Linguistica na NC State University.

Banda di presentacion di e obra literario lo tin un introduccion di e proyecto 'San Nicolas English' door di, docente y investigado di IPA, Gregory Richardson. E proyecto ta trata documentacion di e Ingles crioyo di Aruba, papia principalmente na San Nicolas. E charla comunitario ta tuma luga diahuebs dia 28 di april 2016, na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas). E ta di 7or pa 9.30 di anochi y entrada ta completamente gratis.

Tocante e autor:

Theodore R. Johnson a completa dos estudio academico den ley na Leiden, na Hulanda. Despues di a traha na Hulanda den e area di ley civil, Theodore a regresa Caribe y ta trahando actualmente como notario di ley civil na Aruba. 'A Lee Chip: a dictionary and study of Saban English' ta su prome publicacion.❑

Bon Dia Aruba a celebra 25 aña di existencia







ORANJESTAD – Den un ambiente yena cu alegria y yena cu sentimento di fraternidad, e famia di Bon Dia Aruba a celebra e 25 aña di existencia di e corant. Un corant cu pa 25 aña ta duna servicio na e pueblo di Aruba.

E celebracion tabata basa na e balornan mas importante den un empresa exitoso manera e amistad y trahamento den grupo. E celebracion a inicia den oranan di mainta cu un simpel brindis unda cu a recorda epocanan di antaño hunto cu expectativanan nobo pa abastece e exigente mercado di Aruba den e proximo añanan cu ta bin.

E famia di Bon Dia Aruba a celebra su 25 aña di existencia hunto cu su trahadonan, kendenan a mustra di ta comprometi cu pasion y dedicacion pa sigui percura pa e corant sigui crece den e mundo di medio di comunicacion.

Pa cu e dia a saca un edicion special di corant, unda cu a recorda con Bon dia Aruba a inicia, algun di e trahadonan di antes y awo, con e corant a crece. Tambe e aña aki nos lo ta celebrando e 25 aña di existencia di Aruba Today. Mientras cu pa 25 aña Bon Dia Aruba a trece noticianan na e comunidad di Aruba, Aruba Today a percura pa trece diferente noticia na Ingles pa e turistanan.❑





Un dia na Bon Dia Aruba



Producto nobo Buenos Dias Aruba

Aruba Today tambe celebrando 25 aña







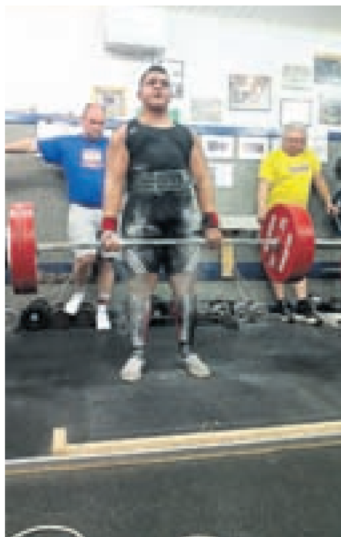
Shawn Hoek a kibra 3 record nacional na Hulanda



HULANDA- Shawn Hoek, un hoben Arubiano di apenas 17 aña di edad ta marca historia den e deporte di Powerlifting na Hulanda.

Mientras cu tabata su prome competencia oficial, Shawn a kibra un total di 3 record durante e Nederlands Kampioenschap Powerlifting RAW den categoria sub junioren.
Shawn awor ta mantene e recordnan nacional den squat cu 195kg, bench press cu 137.5 kg y deadlift cu 250kg. E ultimo aki tabata un sorpresa pa Shawn mes, ya cu su record personal tabata 230kg.

Shawn kende ta biba na Hulanda cu su mama y ruman muhe chikito, a inicia mas o menos 3 aña pasa cu e deporte di kickboxing. Di un dia pa otro, Shawn a dicidi di bay train hunto cu su mama na un gym, caminda pa prome biaha e la mishi cu peso. Su interes pa esaki a crece hopi lihe y Shawn a cuminsa haci buskeda via Internet riba comemento y body building. No a dura hopi prome cu Shawn a bira masha dedica na e deporte di body building y a haci esaki un parti di su bida. Na e momentonan ey, Shawn tabata haci su estudio na un VMBO kader ofishi. Su interes pa su estudio a baha, pero danki na motivacion di su famia e la logra di termina esaki.



Shawn a kies pa bay haci un estudio di Sport guia den movecion unda su prome aña el a experencia diferente deporte. Como regalo pa su esfuerso y cu el a termina su prome aña cu exito, Shawn a haya un pasashi for di su famia na Aruba pa asina e por bin disfruta di dos luna di vakantie na Aruba. E vakantie aki ta locual a cambia su bida!

Net prome cu el a bini Aruba, Shawn a aplica na un scol na Hulanda pa e por haci e studio di Sport y guia di movecion na cual el a keda acepta. Asina cu el a yega Aruba, Shawn a puntra su tata tocante di un gym cu el a tende di dje caminda nan ta practica cu peso. Aki ta caminda cu e la bay cu su tata na e gym den e Compleho di Frans Figaroa. Durante su prome bishita e la keda invita pa un try-out y despues cu nan a wak e potencial di Shawn, a acepta pa e keda train cerca nan durante su dos luna di vakantie. E mesun anochi di try-out, Shawn a cera conoci cu Hugo Themen, kende ta un pilar den e mundo di Weight Lifting. Shawn a sinti su mes bendiciona di por a train bou di e guia personal di Hugo Themen durante dos luna. Tabata bou di e guia di Themen y cu su 16 aña, Shawn a deadlift 230kg haciendo esaki su record personal.

Na su regreso na Hulanda, Shawn a cuminsa su estudio y cu transcurso di tempo mester a haci un stage. Shawn a cuminsa haci su stage na ACLO, cu ta e gym di Rijksuniversiteit van Groningen. Durante su stage, Shawn a acerca e organisacion di Northside Barbell splicando su interes den hisamento di peso y lo kier try-out e sport di Powerlifting.

Shawn a haya un invitacion y recorido for di cual el a haya contacto directo cu un di e coachnan di e Asociacion. El a keda invita pa bay train un biaha cerca nan ya cu kier a wak kico Shawn tin aden.
E coachnan a keda impresiona y di biaha a bay over pa tuma Shawn bou di nan hala, poniendo e di biaha den e grupo elite cual ta e team di competencia team. Despues di apenas 5 luna di training, Shawn a pone un record den e Organisacion pa motibo di a keda selecta den asina corto tempo pa forma parti di e team cu lo competi den e Nederlands Kampioenschap Powerlifting RAW.

Awor cu Shawn a logra esaki, e lo drenta gym bek pa asina prepara su mes pa e competencianan cu ta na caminda, cu e meta pa kibra e recordnan un biaha mas.
Shawn su plannan pa futuro ta encera prome cu tur cos pa termina su studio y despues habri su propio gym pa duna guia na un y tur cu ta interesa den e deporte aki.

Shawn ta hopi agradecido na Dios pa e talento cu el a dun'e. No por laga afo di yama danki na su famia cu ta kere den dje desde e prome dia y a sostene tanto emocionalmente como financieramente.
Shawn kier laga como conseho pa tur hoben; "Dedica bo mes na locual bo gusta y no laga y un hende bisa bo cu bo no por logra, enfoca y bay pe!".❑



Hungado a gana 25 mil florin cu Wega di Number Korsou di Lotto

ORANJESTAD- Lotto, como e representante oficial di Wega di Number Korsou na Aruba, riba dia 15 di april a entrega un check di 25 mil florin na un feliz ganado. Luisito D. a cumpra su numbernan na Djucu Mega Lottery riba 14 di april. El a cumpra 50 florin haciendo uzo di e opcion "Pick 4" cu e combinacion di number 7264.

Ora bo cumpra Wega di Number Korsou di Lotto bo ta aporta na deporte di Aruba. Wega di Number Korsou ta obtenibel na tur rebendedo di Lotto. Ta bon pa remarca cu tur diadomingo e Prome Premio ta bira 4500 florin, na luga di 4000 florin. Pidi p'e pa bo tambe gana cune, mescos Luisito.

Pa tur resultado di Wega di Number Korsou bo ta bishita nos website lottoaruba.com y riba Facebook e ta LottoCambiandoBida of riba Twitter bou lottoaruba.
Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y su Mega Plus y e weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



E seleccion hoben Arubano di tennis de mesa cu resultado historico

ORANJESTAD- Hopi pabien ta bay na e team bou 15aña y 16 pa 18aña kendenan a logra un bon resultado historico den tennis de mesa.



Den categoria U15 e resultado tabata e siguiente: Republica Dominicana, Trinidad and Tobago , Jamaica , Aruba y Guyana. Den e categoria U18 . Republica Dominicana , Trinidad and Tobago, Guyana, French Guyana y Aruba.

E mesun team aki a logra e 3er luga den e Campeonato del Caribe e siman pasa y clasifica pa e Latino Americano cu lo wordo celebra /hunga na Santo Domingo dianan 13 te 20 di juni.

Tambe nan a clasifica pa Pan Americano pa Vancouver Canada pa hunga dia 25 te 30 di juni .Pues asina clasifica pa e eventonan mas grandi den nos continente.

E hungadonan di e seleccion ta: Jeandry Mathilda , Jean Claude Hoek, Donald Yarzagaray .

Andrew Croes . Jean Pier Helmeyer . Coach Ruddy Raga y delegado Oscar Helmeyer. E coachnan ya tin un programa traha caba di preparacion pa e dos campeonatonan cu nan a clasifica pe.

ASB: Cera conoci cu atleta

Sydney Thomasen di team Canada



CANADA/ORANJESTAD - E Canades Sydney Thomasen ta forma parti di e team di Canada cual ta na caminda pa Aruba. Un otro estrella cu lo ser mira durante e gran torneo femenino 26 pa 30 di April proximo riba veldnan na Pos Chikito. A continuacion biografia en corto di atleta Sydney Thomasen.

Thomasen a hunga den little league hardball pa su prome 5 añanan. Na 2013 el a cambia y bay pa PWSA. E ta gusta hunga sea na tercera base of den outfield. Actualmente e ta den grade 10 na Ancaster High.
Pa 5 aña el a hunga OBA basketball. Durante e prome aña di Thomasen den PWSA, el a ricibi hopi deadball. El a ricibi e nomber di Dusty y esaki ta pa motibo cu e sin necesario e ta slide y dive. "Mi parti faborito durante un wega ta ora mi ta roba base," segun

Cera conoci awe cu atleta

Samantha Rossi

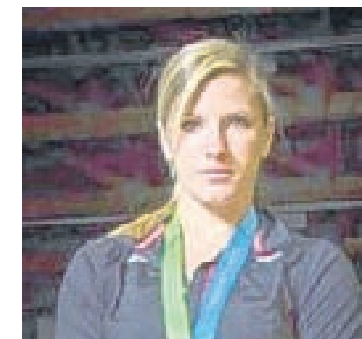
CANADA/ORANJESTAD - E Canades Samantha Rossi ta un hungado di softball cu ta forma parti di e team di Canada kende tambe lo bay ta na Aruba pa competi den e "First Arubian International Women Fastpitch Clash" cu lo tuma luga 26 pa 30 di April proximo. Rossi a hunga desde 2008 te cu 2013 pa Brantford Bobcats. El a logra na 2009 medaya di oro Provincial, 2010 medaya di plata Nacional, 2012 el a logra gana e medaya di oro durante Ontario Summer Games. Na 2013 el a logra gana un biaha mas medaya di oro durante Provincial y ta keda na di 4 den Canadian Nationals. Pa aña 2014-2015 el a hunga den Ancaster Blizzard. Un biaha mas e ta logra gana medaya den Provincial pero e biaha aki di plata, mientras cu den Eastern Canadian el a logra medaya di oro. El a hunga den Team Ontario na 2015 y awo e ta cu Brantford Bobcats U21. E Canades a gradua na 2015 for di North Park Collegiate na Brantford ON. El a gradua den Honors Society, gradua Atleta di Aña y MVP di Softball Femenino. E aña aki den herfst e lo bay studia pa Kinesiology and Sports Management. "Mi a cuminsa hunga softball cu mi 9 aña. Nunca mi a bisti #12 riba tereno," segun Rossi. El a para como umpire na Brantford Minor Softball.



Na caminda pa torneo internacional Femenino 26 pa 30 di april

Conoce Logan White di Team Canada

CANADA/ORANJESTAD - E Canades Logan White ta forma parti di e team di Canada cu lo ta yegando den e proximo dianan pa asina competi contra campeon di Corsou Santa Rosa Angels y dos ekipo femenino reforsa di Aruba tanto Aruba Bank Lady Tiger y Jaguars Vitamalt dianan 26,27,28,29 y 30 di april.
Na 2010 el a forma parti di e team nacional Jr di Canada. Na 2010 y 2014 el a participa den Canada Summer Games. Aña pasa el a forma parti di e team nacional grandi. E team nacional a logra gana medaya di oro durante e weganan di Pan Am na Toronto.
White a forma parti di Brantford Bobcats y 4 biaha nan a bira campeon nacional.
White a ricibi un beca escolar na 2014 pa atende Universidad di Wayne State. Durante e aña ey el a wordo nombra Atleta Femenino di Aña. Durante su temporada senior, White tabata tin den e team averahe den bateo, porcentahe riba base, tin mas careda, hit, total base, sac bunts y cantidad di roba base. El a wordo nombra den NFCA All Midwest Region Second Team y GLIAC All Academic Excellence Team pa tres temporada straight, Atleta di NFCA Scholar, seleccion di Dakota All Midwest Region Team. Dos biaha den seleccion CoSIDA Academic All America Third Team. White a haya Dean's Award pa College of Fine, Performing and Communication Arts pa a logra e punto di averahe mas halto entre tur atleta studiante den college. Tambe na 2014 e tabata president di comite WSU's Student Athlete Advisory.



BONDIA ARUBA

Proyecto Smart Community Aruba

Minister de Meza “Esaki ta bira un luga pa biba y siña nos con biba den futuro”

ORANJESTAD - Minister de Meza tabata presente na ceremonia di Smart Community Aruba na Kibaima unda ta bay construi 20 vivienda cu ta bay funciona di e forma mas sostenibel posibel.



Smart Community Aruba ta parti di vision 2020 cu Gabinete Mike Eman a drenta gobernacion cu ne na 2009. Un vision cu ya desde oposicion tabata un punto evidente pa wordo introduci na Aruba. Vision 2020 a haci Aruba conoci rond mundo y den su afan pa logra e meta aki - Aruba sostenibel 100% na 2020 - gobierno ta bayendo dilanti cu stapnan grandi.

Minister de Meza tabatin palabranan di gran elogio pa Premier Eman pa a pusha y sigui dilanti cu vision 2020 cu ta pone Aruba riba mapa mundial y ta wordo reconoci internacionalmente. E vision ta contagioso y mas y mas compania y institutonan ta trahando duro pa yuda logr’e na 2020. De Meza a bisa cu e Smart Community ta un living lab.

“Un luga unda nos ciudadanonan ta biba den dje y participa den loke e comunidad aki tin di ofrece. Despues por saca hopi informacion di e experiencia di e habitantenan. Informacion cu ta bay yuda nos pa haya sa con biba sostenibel y con traha casnan den futuro a base di loke Smart Community Aruba ta siña nos.”

De Meza a splica cu e aspecto energetico ta keda cu su retonan grandi. El a recorda tur presente cu prijs di azeta ta hopi bou, aunke cu pronosticonan a indica cu e prijsnan aki mester ta hopi mas halto. “Esaki ta loke ta yama geo politico y no un decision basa riba demanda y produccion. Demanda y produccion ta locual ta uza pa dicidi e prijs, pero aki ta motibonan geo politico a pone loke tin awe riba mercado. Esey ta keda un reto. Un reto pa mantene e prijs abou y ta bira un reto mas grandi ora e prijs subi bay ariba.

Medio-ambiente ta hopi importante den e proyecto aki y con nos ta bay om cu energia.” De Meza a bisa cu Aruba como isla chikito mester deal cu loke mercado mundial ta brinda. Ta p’esey mes cu e proyecto Smart Community Aruba ta hopi importante pa Aruba prepara nos mes. “Nos no mester warda riba otronan, pasobra e ora e tempo ta pasa bay y nos ta keda atras. Aruba ta un frontrunner den sostenibilidad na mundo y ta wordo reconoci pa esaki. Arubianonan semper a haci cosnan grandi den mundo y nos lo sigui haci cosnan grandi den mundo.” Cu e palabranan inspirativo aki Minister de Meza a termina su discurso cortico. ❑



Cu mas di 15 aña di experencia na Hulanda

Abogado Aafje Rietveld a uni na bufete di abogado GoBik





ORANJESTAD – Diamars mainta durante un sesion di Corte Comun di Caribe Hulandes na Aruba, a probecha pa huramenta abogado mr. Aafje A.E. Rietveld LL.M perteneciendo na e bufete di abogadonan Gomez & Bikker. Esey a sosode den presencia di su coleganan abogado di e bufete, Procurador General di Aruba y e Huesnan di Corte Comun di Caribe Hulandes.



Mr. Aafje Rietveld a studia y a profundisa den leynan comercial y civil. Desde aña 2000 e ta practicando ley como abogado na Hulanda , unda el a cuminsa su carera na e bufete Loyens & Loef. Tambe el a traha como Hurista na “Vereniging van Effectenbezitters” y tambe a traha na un compania registra na NYSE-Euronext.

Mr. Aafje Rietveld ta casa cu e director adhunto cu Gabinete di Gobernador y a bin residencia na Aruba hunto cu su famia.

Bufete GoBik ta existi desde aña 2000 despues cu abogado mr. Andin Bikker y mr. Lincoln “Dello” Gomez a uni cu otro. Ambos a bini for di un otro bufete y tabatin amplio experencia. Awendia e oficina ta practica den henter Reino Hulandes, incluyendo islanan den Caribe Hulandes y na Hulanda, specialmente pa casonan di Labor, comercial y civil. Den pasado e mesun bufete aki a atende casonan grandi y popular cu tabatin impacto riba henter nos forma di biba riba nos isla. Nan oficina ta situa den Miramar Building na Oranjestad.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Residencia Compleho di apartamento consistiendo di 4 apartamento na benta | Ta Bende: 4 Apartamento luhoso y grandi na Bubali riba un tereno grandi. Bario trankilo. Super Bon inversion. Mas info. yama 7370654 of 5640654, Mirla | Bid | Quick Code: 017823 |

Boto & Deporte Acuatico
Ta bende 3 axle heavy duty pa trailer cu hob y spring cu linkage traha di u beam galvanisa y diamond coated plus 6 spring heavy duty y rubber coated. Ta bende nan los tambe 1000 florin pa set (1axle 2 spring) | Afl. 2850.00 | Tel. 5939965 | Quick Code: 017863 |

Mucha

Box pa baby | Box pa baby hopi bon condicion | Ganga | Tel. 5601261| Quick Code: 018721 |
Rugtas chikito pa mucha muhe nobo Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015141 |

Bureau stoel | E ta eigenlijk un bureau stoel caro 800 florin. Pero e sienta a habri. Un hende cu sa cose por drecha esey e lo por disfruta di dje . Saludo.| Afl. 50.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 017783 |

Cas & Decoracion

Ta bende stoel di zoya di palo | Nobo, nada uza. Por yama: 593 2742 / 585 1676 | Afl. 500.00 | Tel. 5949449 | Quick Code: 017867 |

Producto Blanco & Electronica
Wasmashin Whirlpool realmente nobo , a wordo cumpra pa cuminsa un negoshi di laundry pero e negoshi nunca a start pues e wasmashin no a wordo uza mes. |Afl. 1200.00 | Tel. 560-2724 | Quick Code: 018729

C o m p u t e r & T e l e c o m u n i c a c i o n
WII U | Ta bende un WII U nobo den super bon condicion cu a wordo uza pa apenas un siman. E ta bin cu tres wega cu ta consisti di Mario party 10. Smash y Mario Kart | Afl. 750.00 | Tel. 5656132 | Quick Code: 018735 |

Samsung galaxy S5 mini nobo | Ta bende un Samsung galaxy S5 mini nobo. Por yama na 5940435 | Afl. 500.00 | Tel. 5940435 | Quick Code: 017817 |

LG G4 | | USD 320.00 | Tel. 809 256 6776 | Quick Code: 018737 |

LG Spirit | | USD 220.00 | Tel. 809 256 6776 | Quick Code: 018741 |

Sony C5 | | USD 340.00 | Tel. 809 256 6776 | Quick Code: 018742 |

Samsung Galaxy S4 | | USD 250.00 | Tel. 809 256 6776 | Quick Code: 018743 |

Construccion & Hardin
Pitahaya | Ta bende, mata di Pitahaya. Hopi fruta for di bo mes cura. Tin mata pa bo mes por planta (afl 40,-) of mata den un pochi grandi cu reki, full cla pa duna fruta pa hopi aña (Afl 200,-) awor tin un par mata pa bende cu flor caba! Mi ta bende diferente tipo. E mata ta duna fruta 4 bes den aña. Yama Frits: 5939193 | Afl. 40.00 | Quick Code: 018728 |

Auto & Acesorio
Set di seat covers pa tur marca di auto traha den Bipiel mas duradero cu cuero mes!! Completamente impermiable !! Facil pa instala Set ta bin cu e dos stoel dilanti y esun patras Por fabor contact mi cu specificacion di bo auto y nos lo ta traha e seat cover pa bo !!!whatapp mi na 7405288 | afl. 275.00 | quick code: 018757 |

Silver2012 MiniCooper | 2012 Automatic with Tectonic 4 cilinder, 100 000km WhatsAPP +12896838844 (Canada) | Afl. 12500.00 | Quick Code: 017860 |

Suzuki Liana 2003 Headlamp | Mi ta buscando luz dilanti di suzuki Liana 2003. | P.w.a. | Tel. 6901152 | Quick Code: 018650 |

Paña &Moda
2 Blusa nobo size S y M | Nobo, nunca bisti Blauw: Size Medium Blanco: size Small | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015132 |

Tas color koper | Tas color koper | Afl. 10.00 | Tel. 7373343 Quick Code: 015035 |

Tas blauw scur Afl. 10.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015037 |

B&P/ Interface Aruba:

Curso Ley di Labor den Practica na Aruba

ORANJESTAD - Recientemente B&P/ Interface Aruba Training & Consultancy a haci entrega di certificado na 17 cursistanan cu a participa na e curso "Ley di Labor den Practica na Aruba".

E curso aki a wordo desaroya specialmente pa duna mas splicacion riba e tereno di ley di labor y con esaki ta funciona den practica. E curso tabata tin un duracion di 18 ora, reparti den 6 siman. Un bon conocemento di e ley di labor ta di suma importancia ora cu bo ta doño di un empresa of tin un funcion den e departamento di Human Resources of como Manager di un compania.
Tanto pa e compania y tambe pa e empleado nan no sali perhudica ta importante pa tin un bon conocemento di e ley di labor. Ta importante pa sa kico bo mester tene cuenta cun'e na momento di entre otro retiro di empleado. E docente encarga cu e curso aki ta un di nos expertonan local riba e tereno di labor, señor Enrique (Tito) de Cuba.

E participantenan di e curso di Ley di Labor cu a ricibi certificado ta: Naima de Windt, Ingrid Tromp, Naikah J. Dirksz, Bernadina MdC Gilhuys, Elizabeth Kock, Miriam Palm, Rosalinda K. Lopez-Henriquez, Floria Tromp, Idimara Yanez, Luis Escobar, Ludmilla Arends, Lisandra Coffie-Arends, Julio Coffie, Marcia Ras-Werleman, Loudes Geerman, Jenny Werleman-Medonne y Maritza Habibe-Fingal. E potret ta ilustra: docente Tito de Cuba, cu e participantenan. Un palabra di felicitacion ta bay na tur e cursista nan cu a termina e curso aki cu exito.



Cu cada compra di un pasashi pa adulto Mucha ta biaha gratis cu Aruba Airlines

ORANJESTAD- Un biaha mas Aruba Airlines a lansa un campaña masha atractivo, e biaha aki cu enfoke riba su clientenan mas hoben.
Cu cada compra di un pasashi di adulto pa sea Miami, Corsou, Valencia y Maracaibo, Aruba Airlines ta regala e pasashi di un mucha. Pues mayornan ta paga pero e yiu ta bula completamente gratis!
E oferta aki ta valido desde dia 18 di april pa dia 29 di April 2016 y clientenan lo por biaha for di dia cu cumpra e pasashi te cu dia 15 di December 2016. E oferta aki ta bini net na bon momento pasobra tin algun dia di vakantie na caminda den april y mei, pa despues drenta e temporada di vakantie grandi den luna di juli y augustus proximo, sigui pa october cu tambe tin un siman di vakantie pa e muchanan cu ta bay scol.

Pa mas informacion of reservacion di pasashi por yama Aruba Airlines na 5838300 of 5832001 of bishita nan website www.arubaairlines.com. Tambe lo por bishita nan pagina di Facebook, Instagram of Twitter.
Ta bon pa enfatisa cu e pasashinan pa mucha no ta inclui impuesto di salida. E oferta aki ta valido solamente na oficinanan di benta di Aruba Airlines situa na nan oficina principal na Cumana y na nan oficina di benta na Aeropuerto. Tin condicionnan aplicabel.

A funda Aruba Airlines dia 31 di januari 2006 pero a realisa su prome vuelo dia 31 di mei 2013. E compania Arubiano tin su oficina principal situa na Cumana 69 aki na Aruba. Aruba Airlines ta bula cu avionnan nobo y moderno, Airbus A 320-200 cu un capacidad di 150 pasahero, parti den 12 pasahero Business Class y 138 den Economy Class. Nan tin un total di 300 empleado staciona na tur nan oficinanan den tur nan mercadonan. Na Aruba so tin 139 empleado den servicio directo.

Minister Paul Croes: E importancia di dato di Mercado laboral

ORANJESTAD- Mercado laboral ta toca tur persona na Aruba sea esnan cu ta trahando, buscando trabou of preparando nan mes den algun instituto di enseñansa pa asina drenta mercado laboral den futuro.

Tambe gobierno, negoshinan, inversionistanan, banconan etc. tur ta pendiente di e estado di e mercado laboral pa asina tuma decisionnan importante pa duna forma na nan maneho pa presente y pa futuro. E miho manera pa trece den bista e estado di e mercado laboral ta a base di cifra. E paisnan miembro di e Organisacion Internacional di Labor (ILO na Ingles) a combina na algun indicadornan standard cu tur pais na mundo ta uza pa nan midi nan desaroyo interno y tambe pa compara cu otro paisnan. Determinacion di cierto indicadornan clave (manera cifra di desempleo, grado di participacion etc.) por duna un bon bista di e situacion riba e mercado laboral actual pero tambe por compara cu añanan anterior pa asina detecta tendencia den e mercado laboral. Pa determina e indicadornan aki mester di dato y pa obtene dato mester di e instrumentonan adecuado.

Departamento di Labor y Investigacion (DAO) tin dos instrument valioso cu ta wordo uza tur aña pa obtene dato actual di e Mercado laboral esta e Encuesta di Forsa Laboral y e Registro di Personal.



Encuesta di Forsa Laboral (EFL)

Un di e instrumentonan mas uza rond mundo pa obtene e dato nan aki ta e Encuesta di Forsa Laboral (EFL) of na Ingles Labor Force Survey (LFS).E EFL ta un encuesta anonimo haci bou di hogarnan y tin como meta forma un imagen actual y completo di e mercado laboral di Aruba. Un meta importante di e EFL ta e midimento di e cifra di desempleo pa Aruba. Pa medio di e informacion obteni tambe por determina otro caracteristicanan y indicadornan importante di e mercado laboral cu ta necesario pa un analisis mas profundo di e mercado laboral, manera e.o. e grado di participacion , e nivel di educacion di e trahadonan, con e empleo ta reparti a base di sectornan y a base di tipo di ocupacion/funcion, cual ta e diferencianan a base di sexo, edad etc.

Departamento di Labor y Investigacion (DAO) a conduci pa 5 aña caba e EFL exitosamente.

Registro di personal

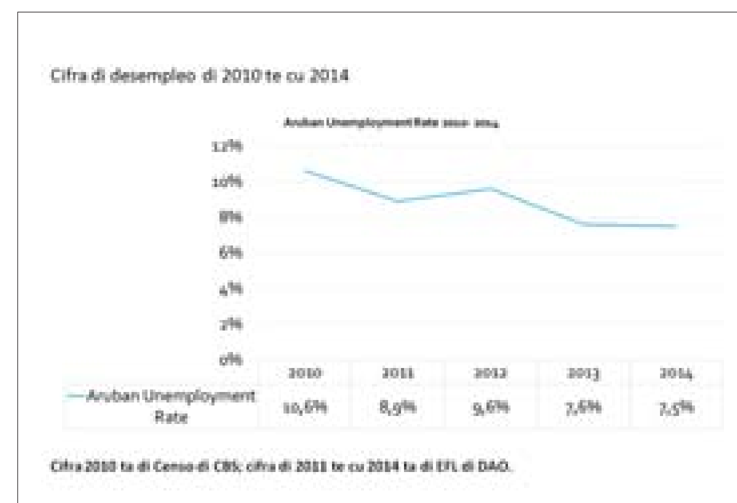
Un otro instrumento cu DAO tin na su disposicion pa trece den bista e estado di e mercado laboral ta e Registro di Personal conforme e Ordenansa Laboral 2013 (AB 2013 no. 14) cu ta vigente desde 1 di april 2013.

Registro di Personal ta consisti di tres parti, cu ta e Registro di e Personal actual manera registra na fin di aña; e Registro di necesidad pa personal pa e siguiente aña y e Registro di e necesidad di personal pa cada proyecto specifico den e aña venidero.

Algun cifra actual di e mercado laboral di Aruba

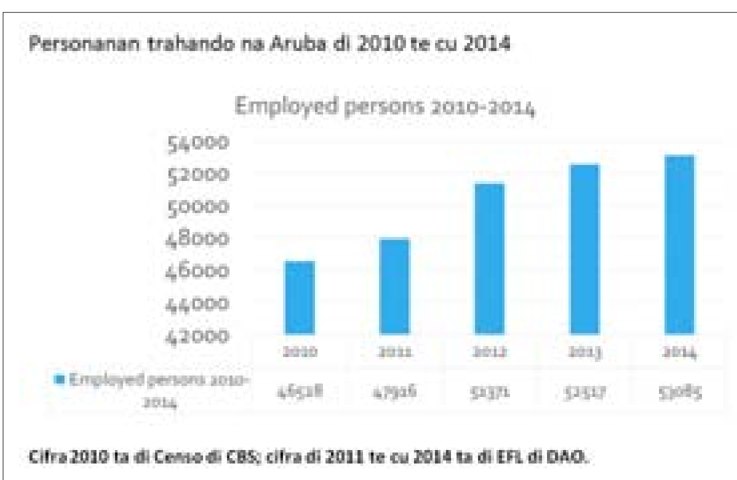
Den e dos grafico nan aki, DAO ta presenta pa e ultimo 5 añanan - e cifra di desempleo di e mercado laboral y tambe - e cantidad di personanan cu ta traha oficial na Aruba.

Cifra di desempleo di 2010 te cu 2014



Cifra 2010 ta di Censo di CBS; cifra di 2011 te cu 2014 ta di EFL di DAO.

Personanan trahando na Aruba di 2010 te cu 2014



Cifra 2010 ta di Censo di CBS; cifra di 2011 te cu 2014 ta di EFL di DAO.

Datonan actual di e mercado laboral di Aruba ta wordo solicita masha hopi mes. Y pa es motibo aki, DAO ta dunado un lectura riba cifranan di mercado laboral mas actual durante EXPO LABOR 2016 lo ta dia 23 di april di 10'or di mainta pa 9'or di anochi na Renaissance Convention center.

Pa mas informacion of pa registra pa un of mas lectura, subi nos facebook of bishita nos website www.daoaruba.com. ❑

Gabinete Mike Eman:

Ta haci mientras otronan ta papia so

ORANJESTAD - Pa decadanan largo proyecto of miho bisa ideanan a drumi den lachi ta coy stof den oficinanan di gobierno. E ideanan tawata t'ey, pero nunca a yega na nan realisacion.

Proyectonan cu ta necesario pa desaroyo economico y social di e Pais Aruba. Proyectonan cu a keda pa añanan largo den e lachi di olvido. Te ora un gobierno determina a bin y a cuminsa realisa nan.

Proyecto di hospital ta un di nan. Pa añanan a papia pa construi un hospital mas grandi mirando cu poblacion di Aruba a crece considerablemente despues cu dr. Horacio Oduber Hospital a keda cla na 1976, casi 40 aña pasa. Pa e tempo ey un hospital moderno, pero cu den transcurso di tempo no por sirbi su propositonan mas. Awe e hospital ta den pleno renobacion y ampliacion. E hospital nobo ta bira un facilidad moderno cu tecnologianan moderno pa por ofrece un servicio di calidad na e pueblo di Aruba. Un plan cu tabata drumi den e lachi di olvido, cu tabata wordo saca den bes en cuando y poni bek pasobra e tabata costa demasiado trabou, determinacion, curashi y esfuerso pa traha riba dje. Gabinete Mike Eman a sak'e di lachi, a cumpli, no a papia pero a haci.

Mudamento di waf di container pa Barcadera. Un plan ambicioso cu tabata drumi den lachi di olvido for di añanan sesenta of podise hasta mas ainda. Algun siman pasa e proyecto a keda cla y ya caba e waf ta trahando manera mester ta cu ayudo di hendenan cu vision. E waf crucero na Playa ta wordo desaroya awor y aki algun tempo e ta full desaroya y un otro bunita proyecto ta keda cla, na bienestar di turismo crucero y comunidad di Aruba. Ora otronan a tira e proyecto bek den e lachi di olvido, Gabinete Mike Eman a sak'e afo, a traha riba dje y su realisacion ta bisto.

Proyecto Green Corridor. Mirando e trafico pisa na Aruba, un vierbaansweg ta necesario. Un proyecto cu pa decadanan ta papia di dje. Gobiernonan prome a pensa pa lag'e pasa den cunucu, pero mirando cu esey no ta bon pa naturalesa, a discuti, pensa y yega na un bon idea unda ta laga e cunucu intacto y construi un caminda di cuatro via unda e trafico ta sigur. Financiamento semper pa otro gobiernonan tabata un punto di discusion. Gabinete Mike Eman a introduci na Aruba e sistema PPP (Public Private Partnership) cu ta construi y mantene e proyecto y despues di hopi aña ta paga e inversion bek. Otronan a laga e proyecto grandi aki drumi te pega soño profundo den lachi, e gobierno actual a sak'e, a traha riba dje y no lo duro mucho prome e keda cla.

Ringweg y Avenida Watty Vos, otro proyectonan cu tambe tabata den e mesun lachi y awe ta hayando a atencion necesario y ta trahando riba nan realisacion. Esakinan ta proyectonan grandi y den e area di construccion, pero tin otro proyecto cu ta bon pa Aruba y necesario cu nunca a keda realisa pa falta di curashi y determinacion. Tur hende tabata convenci cu e hubentud di Aruba cu tabata bayendo e caminda robes pa motibo di falta di scol y tin bes disciplina, mester a haya un di dos oportunidad, pero ningun gobierno a traha riba dje. Awe Gabinete Mike Eman cu hopi orguyo por presenta hobennan cu door di e programa SVT ta ciudadanonan ehemplar den nos comunidad.

E lista ta largo...unda otronan ta papia so, Gabinete Mike Eman ta traha y cumpli. ❑

Gabinete Mike Eman:

Construccion di MFA Savaneta ta cuminsa den luna di mei

ORANJESTAD - Tur cos ta cla pa cuminsa cu construccion di e edificio MultiFuncional (MFA) di Savaneta. E trabounan ta planea pa cuminsa dia 8 di mei y ta premira cu lo tin un duracion di mas o menos 240 dia, loke ta pone e fecha pa entrega na cuminsamento di aña 2017. Diamars mainta a firma e acuerdo entre Gobierno di Aruba y Sichting Onroerend Goed Aruba (SOGA), cu lo financia construccion di e edificio na Savaneta.



Cuminsando cu Gabinete Mike Eman I a mira e necesidad pa edificionan Multifuncional den barionan di Aruba, cu por mehora e situacion cu na e momentonan aki mayoria di e Oficina Auxilia di Gobierno ta aden. Unabes cu e MFA ta den funcion, e Oficina Auxilia di Gobierno ta bay haya un miho facilidad pa por duna un miho servicio. Banda di esaki ta bay amplia e servicionan cu tin na e momentonan aki y tambe Fannan ta bay tin localnan disponibel pa oficinanan importante pa ciudadanonan di e districto y su bisindario.

Despues cu e proyecto a cuminsa na 2013, e prome edificio Multifuncional, di Noord, a bay den servicio mita di 2015 y a demostra di tin un rol importante pa comunidad di Noord y Aruba en general. Na e momentonan aki ta trahando duro riba construccion di MFA di Paradera y ta den un fase avansa y diamars a tuma luga e firmamento pa inicio construccion edificio di MFA Savaneta.

E trabou di diseño tabata den man di un arkitecto hoben di Savaneta, Ivar Serge Thijsen, kende a expresa di ta hopi entusiasma di mira su diseño, cu ta basa riba e tema di lama, bira realidad. “Unda cu mi bay Savaneteronan ta puntra mi ki dia ta cuminsa construi e edificio aki,” Thijsen a expresa despues di e ceremonia di firmamento. “Mi ta contento di informa nan cu e acuerdo a wordo firma y e trabounan ta cuminsa dia 8 di mei awor.”

Edificionan Multifuncional (MFA) ta un vision di Prome Minister Mike Eman, kende a haya asistencia di un team di hobennan profesional manera e.o. Anky Vrolijk, Jamil Werleman y Omar Harms, kendenan a guia henter e proceso di preparacion te na su ehecucion.

E tipo di edificionan aki den e barionan di Aruba “ta importante pa desaroyo di servicio na nos comunidad y un desaroyo importante pa rebiba algo cu ta forma un parti esencial di e caracteristica di nos comunidad,” Minister Eman a expresa despues di a firma e acuerdo.
E acuerdo a keda firma pa Minister Mike Eman, Minister encarga cu Infrastructura Benny Sevinger y John Hodgson di SOGA, cu ta encarga cu financiamento di e proyecto.

Gobierno a pone un area di 3400 m2 di tereno disponibel, situa patras di Valero Savaneta, pa construccion di e edificio aki, cu mester ofrece, mescos cu e otro MFA-nan, un ambiente placentero tanto pa e empleadonan como pa cliente. E prome oficina den e edificionan MFA lo ta Oficinanan Auxiliar di Gobierno.

E proyecto di construccion di MFA Savaneta a wordo otorga na Custom Contractors NV, despues di a gana e destaho publico pa por construi e facilidad multifuncional na Savaneta.

Gabinete Mike Eman II ta spera cu denter di algun luna, e edificio di Paradera ta bay



den uzo pa brinda un servicio na tur e barionan den cercania. “Cu esaki nos ta sigui traha pa yega na barionan di cinco strea cu servicionan di 5 strea. Un comunidad unda cu tin un ekidad social husto,” Prome Minister Mike Eman a expresa cu hopi alegria. ❑

Minister Sevinger:

Vision 2020 di Prome Minister tur dia ta bira mas visibel

ORANJESTAD - Minister di Infrastructura y Integracion Benny Sevinger a mustra su aprecio y orguyo ora a duna e señal di start pa 'Smart Community Aruba' dialuna atardi, poniendo e penchi unda e tereno a keda delinea.

Den su discurso dilanti un cantidad grandi di invitado na Kibaima, unda e 20 viviendanan ta keda construi, el a gradici Prome Minister pa su vision."Un vision cu tur dia e ta dun'e su contenido, un vision cu cada dia e ta bira mas visibel."
Den e bario pintoresco di Kibaima e 20 viviendanan cu hunto ta forma e proyecto 'Smart Community Aruba' ta wordo construi segun e tecnologianan mas moderno y avansa riba tereno di sostenibilidad. Pa por biba den un di e casnan esnan interesa por inscribi na FCCA y eynan ta haci e seleccion. Esaki ta bay segun un procedura cu FCCA a introduci.

Minister Sevinger: "E proyecto a tarda un poco pa start, pero manera ta wordo bisa 'tur cos bon tin su ora pa cuminsa'. Nos ta contento cu awe nos ta dal e prome paso pa e proyecto start sali. Aki 11 luna, na tempo, nos ta bolbe para aki pa tuma e yabi di e prome cas pa asina e prome ciudadano di e proyecto por drenta aden." Sevinger a bisa cu pa Infrateam e proyecto ta un otro paso importante. "Ora e vision 2020 a bin dilanti, den oposicion caba y bou guia di nos actual Prome Minister Mike Eman, a tuma e reto cu cada granit cu pone pa cana den e direccion ey, ta pa contribui na un miho Aruba. Den esaki 'Smart Community Aruba' ta hunga un rol importante, no solamente pa nos generacion, pero principalmente pa futuro generacionnan cu tin cu siña biba miho cu nos y construi miho cu nos. Pa nos di Infrateam innovacion ta halto riba agenda y tin un concentracion grandi riba e tema aki. Na DOW esaki sigur ta e caso." Minister Sevinger a mustra riba Green Corridor cu ta bayendo San Nicolas cu tur tecnologia nobo cu tin, mescos ta pasando den e barionan cu gobierno ta renobando unda ta crea mas espacio pa publico. Algo cu antes no tabatin, pasobra tabata crea espacio pa auto so. "Esaki ta e cambio cu a bin cu sostenibilidad. Crea infrastructura pa hende cu ta miho pagabel y miho den calidad."❑



BONDIA ARUBA

Prome Minister Eman:

"Aruba tin partnernan cu boluntad, curashi y determinacion pa logra cosnan grandi"





ORANJESTAD - Na Kibaima, riba un cerito, tabatin un ceremonia pa motibo di lansamento oficial di e proyecto alentador 'Smart Community Aruba'.

E evento cu a bay acompaña pa un ambiente di optimismo, tabata bon atendi cu habitantenan di e bisindario, directornan di departamento di gobierno y institucionnan priva, partnernan di e proyecto, varios parlamentario y ministernan de Meza, Sevinger y Eman. E esfera cu tabata reina tabata uno positivo mirando e embergadura di e proyecto 'Smart Community'. Su construccion ta den porta mirando cu e prome parti mester keda cla den 11 luna. Un proyecto cu ta consisti di 20 vivienda cu ta bay haci uzo di e tecnologianan mas 'berde', moderno y avansa cu tin riba tereno di sostenibilidad. Un bon proyecto cu ta pone Aruba den vitrina mundial un bes mas.

Prome Minister Mike Eman, kende semper a kere den sostenibilidad y a hiba al cabo e concepto 'berde' di su Gabinete y sigur su vision 2020. For di bankinan di oposicion caba, Eman y su team tabata traha hunto riba plannan pa logra un Aruba sostenibel. Ta p'esey cu no por ta otro cu dialuna atardi e Prome Mandatario di pais Aruba tabata un homber orguyoso y satisfecho cu lansamento di 'Smart Community Aruba'. Eman a cuminsa su discurso bisando 'if it was easy everyone would do it'. "Nos ta para aki un par di aña despues cu nos a pone como meta pa inicia e proyecto aki. El a tardi un poco paso pasobra cu e proyecto a resulta di ta uno cu retonan grandi y cu un vision cu ta surpasa loke nos ta haci a base diario den nos pais. Pa un proyecto manera esaki bo mester di partnernan cu ta kere den vision, cu kier tuma riesgo y cu kier surpasa bareranan y crusa fronteranan pa asina habri oportunidadnan nobo." Prome Minister Eman a gradici tur e partnernan envolvi , pasobra ta dificil pa surpasa reto y bareranan si bo tin partnernan cu ta comparti e mesun pensamento y vision cu bo. Eman a gradici e team di FCCA y muy en particular su director Sr. van Poppel, Caribbean Branch Office TNO, Jan Ebbing y su team, companianan di utilidad WEB NV, EMAR NV, tambe SETAR NV, arkitecto Mathews, Wegenbouw y Albo NV, e bisiñanan di Kibaima y su coleganan Sevinger y de Meza.

"Aruba tin partnernan cu e boluntad, curashi y determinacion pa logra cosnan grandi pa nos pais. Mi ta gradici nos Creador y pidi'e pa sigui guia nos riba e bon caminda pa por realisa cosnan grandi pa Aruba."

Despues a sigui ponemento di e 'penchi' unda e tereno di e proyecto ta wordo delinea, indicando asina cu e proyecto a start sali. ❑

Partido MEP:

Ta recorda 25 aña di reapertura di e refineria!



ORANJESTAD- Ayera 20 di april nos ta recorda cu 25 aña pasa Gabinete Oduber a percura mediante Coastal Oil Corporation pa reapertura di e refineria na San Nicolas.

E refineria aki cu durante mas cu 60 aña tabata forma parti importante den Aruba su desaroyo economico a dicidi pa motibonan economico di cera su porta dia 31 di maart 1985, pues na bispo di entrada di nos Status Aparte. E gobierno di MEP di e tempo ey a haci tur intento pa bolbe habri e refineria, pero e periodo den gobierno a termina na final di 1985. Na December 1985 AVP a drenta gobierno y den e añanan cu a sigui ningun intento a wordo haci pa cu un posibel reapertura di e refineria. Hecho ta cu dia 29 di januari 1988 Gabinete Eman a firma cu e compania Hulandes Schotte Sloopwerken y Westcoast pa desmantela e refineria completamente. E noticia a causa hopi dolor den pueblo, ya cu e decision aki a trece un fin na e speransa cu e refineria lo bolbe habri un dia.

Salbacion di e refineria

Danki Dios cu na januari 1989 a tuma luga e eleccion di Staten y cu MEP, PPA y ADN a logra forma un coalicion y cu decision a wordo tuma pa para di inmediato e desmantelacion di e refineria. Asina cu Sr. Nelson Oduber a asumi responsabilidad como Prome Ministro na februari 1989, el a apunta un team di negociado pa asuntonan di refineria y petroleo. Dia 28 di maart 1989, apenas un luna y mey despues di a drenta gobierno, ex Promer Ministro Nelson Oduber a ricibi representantenan di Coastal Oil den su despacha. Despues a sigui negociacionnan largo y complica y dia 23 di juni 1989 ambos partido a firma un 'letter of intent'. E contracto a encera e.o. cu e refineria lo permanece minimalmente 20 aña na Aruba. Dia 19 di october 1989 Parlamento di Aruba a aproba e contracto cu Gabinete Oduber a firma cu Coastal Oil. Despues di trabaonan duro y intensivo e reapertura a bira realidad dia 20 di april 1991, esta riba un dia manera awe 25 aña pasa.

AVP a cera e refineria

Lamentablemente nos mester constata cu despues cu e refineria a opera exitosamente desde April 1991, debi na incapacidad y falta di boluntad di Gabinete Mike Eman, e refineria a stop definitivamente cu su operacion y a cera su porta dia 15 di November 2012. No mester lubida con durante 3 aña largo tanto Prome Minister Mike Eman como Minister Mike de Meza a keda tira santo den wowo di pueblo, a biaha rond mundo y cu yen di show y fantasia a crea speransa falso den pueblo cu nan lo percura pa continuacion di e refineria. Hecho ta cu durante un temporada largo Gabinete Eman tabata sa caba di e destino di e refineria, pero tabata tuma e trahadonan di Valero y e pueblo Arubano haci, ya cu ta e gobierno aki mes finalmente a percura pa cera e refineria.

Mentalidad y actitud

Claramente nos por mira e diferencia di mentalidad y actitud cu ta existi entre e gobernantenan di MEP y AVP: Gabinete Oduber den apenas 7 luna di tempo a percura pa firma un contracto cu Coastal Oil pa reapertura di e refineria y cual refineria tabata cera y tabata wordo desmantela e tempo ey y Gabinete Mike Eman den 3 aña di tempo a logra di cera e refineria cu tabata completamente operacional. Aki un y tur por mira cu gobierno di MEP si tabata tin e curashi y determinacion pa habri un refineria cu durante 20 aña a percura pa un progreso substancial na San Nicolas y vecindario.

Awe den e simannan nos dilanti nos ta sinta warda kico lo ta bay ta e actitud y mentalidad di Gabinete Mike Eman pa loke ta e posibel reapertura di e refineria mediante CITGO/PDVSA. ❑

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Colegio Sagrado Curason ta feliz cu nan "speelplaats" asfalta

ORANJESTAD - "E ta hopi great mes cu nos ta haya asfalt, pa motibo cu esun cu tabatin ta mas cu 60 aña bieu y ya e capanan a lanta, tabatin buraco, un situacion basta peligroso", asina Meneer Garrick Thode, cabesante suplente na Colegio Sagrado Curason a duna di conoce. E scol a lanta awe cu asfalt nobo basha, cu mesora ta cambia henter e cara di e scol.

E cabesante suplente a sigui conta cu specialmente den pauze, ora cu nan ta hunga, tabata masha peligroso, specialmente ora muchanan cay, etc. Ta for di basta tempo nan tabata anhela pa por a yega na turno pa haya un capa di asfalt nobo, pa cual nan a keda masha gradici pa e empeño di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar pa por a inverti den renoba e tereno di scol cu asfalt nobo.

"Awor aki ya por nota un cambia drastico, muchanan ta hunga cu masha alegria riba dje", asina Meneer Thode a conta cu un sonrisa grandi di satisfaccion riba su cara. E sonrisa ta representa tanto aña cu a spera pa yega na turno pa renobacion y na mes momento e ta representa e satisfaccion pa por sigui duna les den un scol cu facilidadnan renoba.

Mester menciona cu ta sperando pa e asfalt caba di seca un poco mas, pa por cuminsa verf y pinta weganan riba dje. Di e forma ey e alumnonan lo por hunga miho ainda y cu mas smaak. E studiantenan a expresa nan alegria pa e cambio, cu awor nan por hunga riba un tereno mas sigur, cu nan bala y cu otro weganan pa diberti prome cu scol, durante pauzenan y hasta despues di scol un rato, prome cu bay nan cas.

"Ta un tiki pret pa bisa, pero hasta e maestronan ta haci uzo di e tereno awo den oranan di merdia pa cana, den cuadro di ehercicio pa nan mes", asina e cabesante a termina bisando cu un bos orguyoso. ❑

Elton Lioe-A-Tjam (ABO):

Caso Zissu a mustra claramente cu ilegalidad por wordo legalisa



ORANJESTAD- Diamars 19 April 2016, Corte Superior a duna su veredicto den e caso di e 'Boutique Hotel Zissu' (KG 2728/15 ghis 77855-H 41/16). Interesante den e veredicto aki ta e motivacion 2.5.

Motivacion 2.5: 'Het Hof constateert dat Zissu thans beschikt over de benodigde bouwvergunning en hindervergunning. Verder zijn de te ontplooien commerciële activiteiten thans in overeenstemming met de bestemming van het perceel, nu de erfpachtbestemming bij notariële akte van 5 januari 2016 is gewijzigd..'

Pues e sentencia a sali na fabor di 'Boutique Hotel Zissu', pasobra e 'erfpachtbestemming' a wordo cambia y e construccion a bay 'conform een door de Dienst Openbare Werken af te geven bouwvergunning'.

Loke e motivacion aki ta bisa, cu despues cu 'Boutique Hotel Zissu' tabata (casi) cla, e 'erfpachtbestemming' a wordo cambia riba 5 januari 2016. Sin e cambio di 'erfpacht', un permiso di construccion no por wordo duna. Pero straño ta cu e proyecto tabata (casi) cla dia cu e la haya e permisonan legal. Pues con un proyecto por a wordo ehecuta sin e permisonan necesario, pa despues bira legal?

Locual e corte a confirma, ta locual a para bira normal aki na Aruba. Awendia hopi construccion ilegal ta tumando luga, cu of sin cooperacion di e algun departamento di Infrastructura, pa despues core 'legalisa' e acto ilegal cu un permiso di construccion of cambio di 'erfpacht'. Hopi di e legalisacion nan aki, ta sosode despues cu e 'afortunado' a haya un 'krabbeltje voor akkoord' di e minister.

Cu tur e actonan ilegal ta trece problema of molester den bario, parce cu esaki no ta importante mas. Cu diferente leynan ta wordo kibra of cu un minister ta abusa di su 'discretionaire bevoegdheid', tampoco no ta importante mas.

Anto e no ta nada straño cu e trankilidad den diferente bario a disparce, e insiguridad a aumenta y hopi hende cu a bin for di exterior ta kere cu ta nan ta doño pasobra nan tin acceso directo na e 'krabbeltje' di e mandatario.

Con pueblo su interes ta wordo sirbi asina? Kisas esaki ta wordo haci intencionalmente, pa semper tin e excuus politico di cu e lo ta dificil pa implementa un bon y transparente maneho di orden teritorial manera tur cos ta bruha caba?

Den e caso di 'Boutique Hotel Zissu', a wordo mustra claramente cu gobierno mes a causa e problema pa despues 'legalisa' e infraccion.

E veredicto ta mustra tambe, cu bay corte no ta yuda. Pasobra esun cu a actua contra ley, sa mientrastanto cu e por logra legalisa su infraccion despues via e mesun departamentonan cu tin cu duna y controla permiso. Preguntanan:

1.Kico ta e reglanan pa cambia 'erfpachtbestemming' y kende ta dicidi pa cambi'e?

2.Dicon construccionnan ilegal ta wordo legalisa despues, en bes di castiga?

3.Dicon e poder hudicial no por tene cuenta cu e 'algemeen belang' y e principionan di bon gobernacion, manera tur hende sa cu e podernan ehecutivo y legislativo no ta funciona aki na Aruba?

4.Ki dia e interes di pueblo ta wordo sirbi y cuanto mas abuso e pueblo aki tin cu wanta di mal gobernantenan? ❑

Elton Lioe-A-Tjam, (ABO):

Debe nacional a subi cu 600 miyon florin. Pues mas medida y 'Ainda falta'

ORANJESTAD- Mester duna elogio unda e ta mereci. Pero parce cu awendia den nos politica local, esaki solamente por wordo duna na esun cu tin e mesun color politico. Esaki ta algo di mucha chikito y algo di pasado. P'esey no kier felicita e minister di Financia pa su trabou cu e cuentanan anual.

Lesando e cuenta anual 2014, pueblo por haya un bon impresion con diferente politico a abusa di e placa di pueblo durante añanan largo. Tin biaha hasta den forma contra ley. Por ehempel e cobramento di 'premie' di SVB y APFA, pero nunca gobierno tabata pasa esaki pa e fondonan. Of cu clandestinamente nan a pone pueblo para garantia pa diferente proyecto dudoso, y na final pueblo mester a paga e garantianan sin a ricibi algo a cambio.

Tur esaki a conduci cu awendia Aruba ta bancarota y medida tras di medida ta wordo tuma riba lomba di pueblo, pa sanea e desastre financiero cu algun partido tradicional a causa.

Pero parce cu ainda tin politiconan tradicional cu no ta compronde cuanto sufrimento esaki a trece pa pueblo. Ainda miyones ta wordo mal gasta riba proyectonan dudoso Tur pa djis laga pueblo kere cu proyectonan ta sinonimo cu bon gobernacion. En realidad, e proyectonan aki tin e solo meta pa tira santo den wowo di pueblo. Asina pueblo lo no por mira bon cu algun politico tradicional a bira miyonario. Hasta awendia e no ta importa e politico tradicional mas cu ta placa di pueblo e ta malgasta.

Confirmacion di esaki a bin siman pasa den parlamento, ora e minister di Infrastructura a bisa 'I don't care' (E no ta worry). Exacto, e no tin cu worry pasobra e 'si ta den', e no ta su placa cu ta wordo malgasta, e tambe a haci pueblo adicto na e droga show y fiesta y na final ta pueblo lo paga toch!

Ora pueblo a pensa despues di e show 'Welga di hamber y Ensure' y CAft, cu porfin tin claridad riba con grandi e debe nacional ta, a consecuencia di e maneho 'un tiki rood', ata e minister di Financia ta bin cu un otro sorpresa. Durante su presentacion di e cuenta anual 2014, e la declara cu 600 miyon florin a wordo gasta sin aprobacion di parlamento. Y awor segun e ley LAft, e 600 miyon florin aki, mester wordo 'acomoda y hinca den e siguiente presupuesto' (Staten, 13 April 2016).

Conclusion, e debe biyonario a crece cu 600 miyon florin mas. Pues mas medida mester wordo tuma pa alcansa e metanan cu a wordo palabra cu Hulanda.

Parce cu e noticia aki of e descubrimento di Raad van Advies cu gobierno ta sigui actua ilegal 'Er bestaat thans gerede kans dat in de toekomst de ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de exploitatierekening zal worden aangewend om achteraf machtiging te verlenen', no a spanta nos gobernantenan. Siman pasa mes, e minister di Infrastructura a sigui riba e mesun manera 'ilegal' cu e 'Watty Vos Boulevard'. Un caminda cu lo costa pueblo 835 miyon florin. Pues kibrando asina su mesun record di 750 miyon florin pa e 'tweebaansweg Caminda Scur'.

Antes gobernantenan y parlamentarionan por a sconde tras di e argumento cu no tabata tin suficiente informacion.

Cu e cuentanan anual, awor si tin tur informacion riba e situacion delicado financiero riba mesa. Anto dicon sigui hinca pueblo den mas debe cu proyectonan innecesario? Dicon nunca tin placa pa pueblo, pero si pa proyectonan cu un 'finder's fee'? Un aumento di 600 miyon florin riba e debe biyonario no ta suficiente? Esaki ta 'Bon Trabou'?❑

General Israeli ta adverti di un guera devastado cu Hezbollah



JERUSALEM (AP) – Un lider militar Israeli a manda un advertencia fuerte diaranson, pa e grupo di militante Libanes, esta Hezbollah, bisando cu cualkier guera den futuro entre e 2 enemigonan, lo trece daño pisa pa Libanon.
Maj. Gen, Yair Golan, hefe diputado di staff di Israel, a bisa periodistanan stranhero cu Hezbollah a desaroya capacidad cu ta representa menasanan pa Israel nunca bisto.
Israel ta calcula cu e grupo tin mas cu 100 mil rocket y misil den su arsenal.
Golan a bisa cu cualkier guera den futuro lo ta hopi mas fuerte cu cualkier cos cu nan a experencia den e ultimo 20 añanan.
"Den cualkier crisis den futuro, nan lo no mira un guera chikito na Libanon. E lo ta decisivo. E lo ta un guera completo", el a bisa.

Esey lo por crea daño devastado pa Libanon, incluyendo na areanan civil, caminda el a bisa Hezbollah ta sconde y opera. "No tin niun otro manera pa caba cu e menasa aki sin crea daño grandi na infrastructura Libanes, na casnan Libanes y otro facilidadnan civil."



Israel y Hezbollah a bringa un guera di un luna largo den zomer di 2006.
E bringamento a cobra bida di 1200 Libanes, incluyendo algun cien civil, y mas o menos 160 Israeli. Atakenan aereo Israeli a causa daño grandi na infrastructura Libanes, mientras cu Libanon a tira varios rocket den Israel. Oficialnan Israeli a bisa cu Hezbollah a mehora su arsenal di misil y awo ta capaz di ataca virtualmente unda cu ta na e pais.

Harriet Tubman ta reemplasa Andrew Jackson riba $20

WASHINGTON (AP) – Harriet Tubman, un abolicionista Afro Americano cu a nace un catibo, lo para hunto cu George Washington, Abraham Lincoln y Benjamin Franklin, como un di e caranan iconico riba placa Mericano.
E biyete di $20 lo tin Tubman su cara riba dje dilanti, cual ta un logro historico, Secretario di Tesoreria Jacob Lew a anuncia diaranson. Tubman lo bira e prome Afro Americano riba placa y e prome muhe den 100 aña.
E lider di "Underground Railroad" lo reemplasa e potret di Andrew Jackson, kende tabata e pais su di 7 president y un doño di catibo, cu lo wordo poni parti patras di e biyete.



Lew a calma e reaccion negativo cu a cuminsa despues cu el a anuncia e plan inicial pa kita Alexander Hamilton di $10, kende tabata e prome Secretario di Tesoreria, pa rindi honor na un muhe.
Hamilton lo keda riba e biyete di $10, Lew a bisa. Na su luga, e edificio di Tesoreria na parti patras lo wordo cambia pa conmemora e marcha na 1913 cual a termina na e trapinan di e edificio, cual tabata inclui lidernan manera Lucretia Mott, Sojourner Truth, Susan B. Anthony, Elizabethh Cady Stanton y Alice Paul.
E parti patras di e $20, cual awo tin Cas Blanco, lo wordo cambia pa inclui Cas Blanco y Jackson, kende su estatua ta na e otro banda di caminda na Lafayette Park.
E $5 tambe lo tin cambio, pa inclui lider di derechonan civil Martin Luther King Jr., Marian Anderson y Eleanor Roosevelt.



Periodista cu a yuda revela Panama Papers ta skirbiendo un buki



NEW YORK (AP) – Un reportero ganado di Premio Pulitzer, cu a yuda trece Panama Papers den publicidad, ta trahando riba un buki di s descubrimentonan.

Henry Holt and Company a bisa AP diaranson, cu Jake Bernstein su buki "Secrecy World" lo sali na 2017. Segun Holt, Bernstein lo duna un prome bista completo tras di e miyones di record cu ta mustra con esunnan di mas rico na mundo a uza companianan y otro tacticanan pa evita di paga impuesto.
Bernstein tabata parti clave den e team cu a wordo trece hunto pa International Consortium of Investigative Journalists, cual a conduci e investigacion di un aña largo di e documentonan.
Den un declaracion duna via Holt, Bernstein a bisa, "Panama Papers a trece un dia nobo den colaboracion periodistico, cual impacto ta solamente cuminsando."



A haya cocaina

Tunnel di mey miya haya na frontera entre Mexico y Merca





SAN DIEGO (AP) – Autoridadnan Mericano a bisa cu diaranson nan a descubri un tunnel pa crusa frontera cu tabata mey miya largo, di un cas na Tijuana, ekipa cu un lift grandi, pa un lote na San Diego, cual tabata wordo propaganda como un negoshi di pallet. E descubrimento aki a resulta den e intercepcion di mas cu un ton di cocaina y 7 ton di marihuana.

E tabata e di 13 tunnel sofistica cu a wordo haya na e frontera di California cu Mexico, desde 2006, incluyendo 3 riba e mesun caya na San Diego, cu ta core paralel cu e waya di frontera y un bario residencial masha habita na e banda di Mexico. E tunnel cu ta inusualmente smal tabata solamente 3 pia hancho, ekipa cu un sistema di rail y ventilacion.

E tunnel ta inusual, pasobra e tabata wordo uza pa cocaina, no djis pa marihuana, fiscal di California Laura Duffy a bisa. Hopi biaha tunnelnan ta wordo construi pa marihuana, pasobra e ta wordo transporta na cantidad grandi y e holo lo hacie mas dificil pa sconde di e inspectornan na frontera, compara cu cocaina y otro droganan.

E lift, cual ta grandi suficiente pa tene 10 hende, tabata den un cashi na e cas na Tijuana, Duffy a bisa. E tunnel tabata zig zag pa 874 yarda pa e lot comercial na San Diego, caminda e salida tabata tapa pa un baki di sushi grandi.

Otro tunnelnan cu a caba na California tabata den casnan y depositonan.

“E ta un buraco di coneu”, Duffy a bisa reporteronan. “Djis con e ta bin ariba den habri, e ta increibel, e ta algo completamente diferente cu nos a yega di mira.”

Investigadonan no sa ki tempo e tunnel a wordo completa. Margarita Ontiveros, kende ta traha na un oficina di abogado banda di e lot na San Diego, a bisa cu e habitantenan a yega mas o menos un aña pasa y tabata cumpra y bende palletnan di palo regularmente.

“Nan tabata hiba y trece hopi pallet”, Ontiveros a bisa. “Nan tabata bende nan barata.”

Investigadonan a cuminsa monitor e lot diariamente aña pasa, despues cu agentenan di Patruya di Frontera cu ta traha na e area, a mira trafico pisa y a bira sospechoso, Duffy a bisa. E fiscal a bisa cu e tabatin confiansa cu e prome cargamento di droga pa un parkeerplaats na San Diego, un investigado di US Customs Enforcement Homeland Security Investigation, a bisa. Dos dia despues, agentenan di San Diego a stop un truck despues cu el a sali di e parkeerplaats, nan a haya 2.240 liber di cocaina y 11.030 liber di marihuana.

Marihuana haya den e tunnel y den e baki di sushi tabatin un peso total di mas cu 7 ton, autoridadnan a bisa.







a wordo manda na comienso di luna, pero no a descarta e posibilidad cu algun a pasa sin wordo detecta.

Seis hende a wordo aresta na San Diego diabierna, relaciona cu droga y crimennan relaciona cu e tunnel, incluyendo un ciudadano Mericano, 2 Cubano cu a haya asilo y 3 Mexicano kendenan legalmente tabatin derecho di ta na e pais, Duffy a bisa.

Autoridadnan a mira un baki di sushi wordo lanta cu un forklift y poni riba un truck na e lot na San Diego dia 13 di april ultimo, y a siguie

E descubrimento ta mustra cu tunnelnan ta apela na traficantenan, a pesar di e tempo y placa cu ta tuma pa construi un. Algun dozijn a wordo haya den añanan recien, mayoria na California y Arizona. Hopi di nan no tabata completa.

E region entre San Diego y Tijuana ta popular pasobra e tera ta manera klei y ta relativamente facil pa coba cu shobel y hermentnan pneumatico, y tur 2 banda di e frontera tin depositonan cu ta provee espacio scondi pa e trucknan y ekiponan pisa. ❑

BONDIA ARUBA



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 20 April 2016 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 5852	
9654	
9588	
5494	

BIG 4
Sorteo # 4896
3149

ZODIAC
Sorteo # 3655
8374
Capricornio

KORSOU
Sorteo # 1337
8544
9881
7376

LOTTO 5		03-16-29-30-35
Sorteo # 1684		Joker 23 Letter H
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	150.000,00
3	x Match 4	
66	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		13-19-23-26-29
Sorteo # 3678		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
7	x Match 4	69.000,00
114	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	270.000,-
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

DIARIO 8155, 0309, 3074 DIARIO

SUPER 4 0023 SUPER 4

Sto. Domingo

GOLAZZO 0019, 4674, 9951

GOLAZZO



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 20 Apr 2016 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1480
0823
9223
3069

BIG 4
Sorteo # 1480
4186

ZODIAC
Sorteo # 1480
3414
Sagitario

KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	140.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	68.000,00
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	270.000,-
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



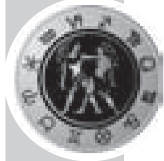
Aries

Lo inespera ta e formula den e ultimo dianan aki di november. Despues di un encuentro casual cu un hende, lo bo sinti bo mes mas inclina na dje. Numbernan pa awe: 8, 18, 21 y 30.



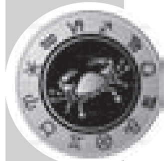
Tauro

E circunstancianan ta birando bek pa abo. Den e momentonan aki bo ta den un posicion pa saca bo plannan padilanti y pone bo pianan riba tera. Numbernan pa awe: 6, 15, 34 y 50.



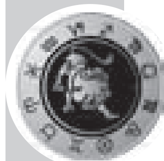
Geminis

Bo ta den un tono yena di posibilidad. Cierto recuerdonan excitante lo pone bo yama y pone bo den contacto cu un hende cu bo tin hopi tempo sin wak. Numbernan pa awe: 7, 14, 19 y 26.



Cancer

Bo dirigente, Luna, ta yena bo cu hopi entusiasmo. Mantene bo mes alerta. Awe lo bo tin e opcion den bo man, e manera pa tuma un eleccion personal importante. Numbernan pa awe: 7, 19, 37 y 41.



Leo

Amor y amistad ta envolve bo. Hopi situacion cu den pasado tabata confuso ta cuminsa soluciona. E cuestionnan asocia cu negoshi pa cuenta propio ta bon auspicia. Numbernan pa awe: 27, 38, 43 y 51.



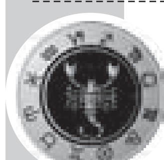
Virgo

Loke ta pasando ta haciendo bo bon. Ta surgi situacionnan cu por causa bo preocupacion innecesario debi na e exceso di atencion cu bo ta pone na detayenan. Numbernan pa awe: 9, 17, 25 y 36.



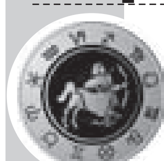
Libra

Bo ta haya formanan excelente pa resolve bo problemanan. Awe ta un dia di reflexion caminda bo ta pensa riba e forma cu bo tin cu enfrenta bo problemanan. Numbernan pa awe: 5, 17, 22 y 26.



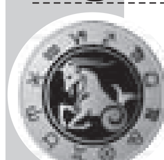
Scorpio

Loke tabata un fantasia, un soño, un utopia, lo materialisa. Aumenta bo suerte y pone bo mes den un posicion bentahoso na momento di efectua un negoshi. Numbernan pa awe: 18, 20, 32 y 36.



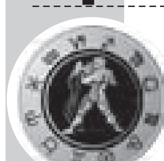
Sagitario

Amor y fortuna ta faborece bo. Ta depende di bo si bo ta probecha di nan. No obstante cosnan no semper ta sali segun nos deseo. Numbernan pa awe: 8, 17, 28 y 46.



Capricornio

Loke menos bo a spera ta esun di miho. Lo bo bay tin den bo man diferente opcion, solucionnan cu lo yuda bo resolve cuestionnan cu tabata haci bo inkieto. Numbernan pa awe: 3, 12, 22 y 31.



Aquario

Bo preocupacionnan ta haya un expresion positivo. Si tabata tin dificultad, corda cu tin un posibel areglo. Den cuestionnan economico, por tin ansiedad. Numbernan pa awe: 11, 14, 25 y 34.



Pisces

Hopi cuidao na momento di tuma un decision. Venus ta manda un toke di ternura pa bo bida familiar y un persona stima lo acerca bo cu un noticia cu bo tabata spera. Numbernan pa awe: 12, 22, 33 y 47.

TPEF:

Aruba por ta orguyoso di ta un pais hopi desaroya y structura den Caribe

ORANJESTAD- E proyecto di e bueynan den nos awanan na diferente beachnan ta un proyecto cu aunke no ta forma parti directo di e Beach Policy , por bisa cu e ta cana man den man cu e maneho nobo pa regulacion na nos beachnan.

E ta un proyecto cu a bay relativamente lihe unda awe por bisa cu ta satisfecho con henter e proceso a cana.

Presidente di hunta di supervision TPEF Sr. Joe Najjar a duna di conoce cu a inicia e proyecto na Baby Beach unda cu ya caba comunidad di Aruba y turistanan cu ta bishita Baby Beach ya caba sa unda ta e area specifico adecua ta cu nan por yega pa por landa sin ta den e coriente peligroso. Un area marca cu buey. No ta prome biaha cu ta pone buey na Baby Beach pero tabata tempo pa pone nobo. Un inversion grandi di TPEF y cu ta conta cu sosten di nos comunidad pa cuida nan.

Dialuna mainta a haci un acto oficial pa anuncia e proyecto aki cu sigur ta na beneficio di tur cu ta haci uzo di nos lama. A haci e anuncio na Arashi cu ta bira e di dos beach cu awor ta conta cu buey pa percura pa e siguridad di e usuarionan cu hopi biaha ta turista pero cu hopi local tambe gusta tira un sambuya specialmente den fin di siman.



Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura tabata presente pa asina mira con e compania Sea Solutions cu a keda encarga cu e proyecto con nan ta ehecutando e trabaonan poniendo e bueynan riba e areanan stipula. Den e simannan nos dilanti lo por mira instalacion di buey na e otro beachnan manera Boca Catalina y Malmok cu tambe lo haya e bueynan necesario manera stipula den e plan di e proyecto. Presidente di hunta di supervision di TPEF ta contento con e proceso y colaboracion di tur e partnernan manera DIP, Polis Maritimo, Departamento Maritimo
y Ministerio di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura treciendo un bon producto y siguridad riba nos beachnan y awa pa tur e usuarionan. TPEF semper lo sostene cada proyecto cu ta na bienestar di Aruba en general. Awor por mira un structura riba lama y tera pa asina tur cos cana bon tanto riba lama y riba tera. TPEF a pone disponibel den careda di 150 mil florin pa asina por haci e proyecto aki posibel.
Mester bisa cu e logro aki ta pa Pais Aruba unda cu e desaroyo pa tin un miho producto cada biaha ta cumpli cu e meta y vision di Minister Otmar Oduber. Aruba por ta orguyoso di ta un pais asina desaroya y structura den Caribe. Poniendo energia positivo pa tur e trabaonan pa desaroya Aruba y crea un imagen unico na momento cu mester mercado Producto Aruba. E presidente di hunta di TPEF ta duna pabien na Aruba cu e proyecto di buey . Dentro di algun luna por bisa cu tur nos beachnan ta cla cu buey definiendo e areanan pa percura pa siguridad di un y tur.



Fiesta Rotaria 2016 tabata un gran exito rotundo!

ORANJESTAD- Diadomingo dia 17 di april 2016 ultimo, Rotary Club di Aruba a tene su di 36 Fiesta Rotaria anual cu tabata un exito.

Di mainta trempan publico tabata presente pa asina logra haci nan compras. E tentnan tawata hopi bon surti y e publico grandi presente por a disfruta di prijsnan hopi special. Pa e parti di show y musica tabata tin un programa varia pa e publico grandi presente por a disfruta. Y na final di atardi a premionan grandi a wordo saca pa notario. E numbernan ganado ta como lo siguiente:



1st Nissan Qashqai Advance Automatic Transmission model 2016: #02989
2nd All-in Cruise for 2, sailing from Aruba from Maduro Travel: #06154
3rd 2 tickets Aruba-Amsterdam-Aruba on KLM: #02038
4th: 60-inch Samsung Smart LED TV from AMC Unicon #08210
5th IPhone 6S Plus, 16GB factory unlocked from Boolchand's: #06678
6th Awg 1,500 gift certificate from Kooyman: #01675
7th Awg 1,500 Kompa Leon Money card from CMB: #11423
8th Awg 1,500 gift certificate from Boolchand's: #00731
9th Awg 1,000 gift certificate from Superfood: #13405
10th Two-dau weekend stay for 2 at Divi Resort Aruba:# 12970
11th La-Z-Boy recliner from Hagemeyer: #06240
12th Afl.750 gift certificate from Pearl Gems: #04682

Rotary Club di Aruba kier a felicita tur e ganadonan cu den e siguiente dianan lo wordo acerca pa por entrega e premionan.
E benta di e loteria y e benta di articulonan a tabata un exito y dentro di poco e resultado final lo ta conoci.
Tambe Rotary Club di Aruba kier a gradici henter e comunidad di Aruba, tur nos sponsornan, boluntarionan, miembronan y amigonan di Rotary Club di Aruba pa nan apoyo y sosten pa cu e evento aki. Rotary Club di Aruba ta sigui conta riba boso sosten.



CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Bo tin cas pa bende?
nos por yudabo cu esaki
confiabel y professional
Tel. 592-9966, Ashna Mungra

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci tur sorto di
trabao di construction e.o.
pleister, pega tegels, traha
cura, verf y trabao di
remodelacion y renobacion
di edificio.
Tel. 660-7997

TA HUUR
Semana 34 La Cabana
Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE
Cacho
Rasa Fila Brazilleño
Nan tin 8 siman Fl.800
Tel. 561-1322

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of
grandi y ta benta sushi afo y
ta bende santo, piedra y
graniet na bon prijs.
Pa mas informacion
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Dama ta busca trabou
pa haci cas limpi u oficina.
Tin papel na ordo, ta hopi
responsabel y honesto
Tel. 660-1544

SERVICIO PUBLICO
Se hace toda clase de
remodelación como
pintura, friso, corrales,
ceramicas, entre otros
Tel. 749-7940

SERVICIO PUBLICO
Señora ta busca trabaou
pa haci cas limpi u oficina.
Tin papel na ordo y ta hopi
responsabel, trahado y
honesto
Tel. 561-2408

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan
25, 3 camber cu closet,
2 baño, sala comedor,
cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

TA HUUR
Un Cas
Situa na Cas Ariba 30D
2 camber, 2 baño, TV Room
Sala, Cushina grandi
semi muebla
Prijs Fls.2200
Tel. 592-1185

SERVICIO PUBLICO
Muchacha responsable y
muy honesta busca trabajo
para cuidar niños y
ancianos o trabajos de la
casa
Tel. 600-3405

TA BENDE
un auto Kia Sorento2006
Afl. 18.000 bon condicion .
Sofa bed y hopi mas
Tel. 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den
klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
**Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244**

TA BENDE
Gordura pa mata
ora di cumpra 3 saco pa
Fl.9.00 pa uno bo ta haña
un gratis. Ta bende pa
yarda tambe na Santa
Martha 112
Tel. 564-4456

FOR RENT
OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

TA BENDE
matanan di fruta
sorsaka, mango, papaya
bon prijs
Tel. 594-9069

TA BENDE
Un cas grandi 1200m
cu espacio na banda apart.
banda di caminda grandi di
Tanki Leendert pa
Oranjestad, bon pa
negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

SERVICIO PUBLICO
**Professional
Photographers**
Photo shoot in Aruba
weddings, couple, corporate
event, senior, new born and
more call us:
**Tel. 749-2533
730-5695**

FOR SALE
**Lasmachine marka
Lincoln**
450-SEA riba wiel
variable voltage.
DC-ARC welding power
source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

TA BENDE
Laptop Toshiba grandi
4 gb memory hard drive
700GB Special keyboard
Afls.700
Tel. 600-7547

TA OFRECE
Servicio de limpieza en
general, pintura, chapi,
plomeria, construccion y
renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Handyman
Ta hasi tur tipo di trabao di
construccion y tambe ta
hasi cura limpi. Pa tur
trabao di cas, yama
Tel. 592-5766

SERVICIO PUBLICO
Promocion di Santo
pa pleister y pega bloki
Tur tipo di graniet.
Corta mata chiquito y grandi
y tira sushi afo
Tel. 562-2532

FOR RENT
Timeshares pa siman na
hotelnan na Orlando y
Aruba na Mei y prome
siman di September.
Y na Aruba Paradise Beach
Villas, di 28 di Mei pa 5 di
Juni 2016 US$650-800
dependiendo di sleeps 4 of
6 disponibel. Interesadonan
serio contact 585-1582
prome cu fin di Maart

TA BUSCA
Trabou di cas of oficina-
Restaurant
Por yama
**Tel:641-9217 of
600-1491**

TA BUSCA
Trabou den cualkier area.
tambe si bo mester persona
pa decoracion pa
Recibimento, bruid, 15 aña,
cualkier fiesta of evento
por yama
**Tel:641-9217 of
600-1491**

SERVICIO PUBLICO
Ta duna bijles di ajedrez
Tambe ta yuda muchanan
di basis school secundario
cu huisjwerk den
materianan cu ta dificil
Tel:568-9748 / 600-0678

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen:

Bunita concierto y bunita presentacion di buki

ORANJESTAD- Aruba ta bendiciona cu hopi bon artista.

Asina mes cu nos ta multi-cultural, nos musica sa resona aunke den formanan moderno tin biaha, manera tawata e caso cu e concierto di Ivan y Serghio Jansen den Cas di Cultura recientemente.

Nos tambe a keda impresiona di tanto calidad y nivel den e concierto aki, cu mi a lubida su nomber y ta net e rand ey di ticket a wordo ranca na entrada. Pero, nos tin cu felicita tur e musiconan profesional cu curason local y internacional cu a duna un magnifico presentacion di alma y curason, pone e instrumentonan yora y hari den musica jazz mas tanto pero cu un toke chikito di algo crioyo a la jazz.



E team di musiconan tawata consisti di Randal Corsen, Reno Steba y Godwin Louis y tambe di Frank Grandillo, Richard Holmond, Roy Croes, Lidrick Solognier y e cantante Lily Rodgers cu a canta bunita. El a dispensa su mes ora cu el a menciona cu el a "drecha" e cancion di Padu "Mi'n sa" y bisa di biaha su tras cu el a pone e cancion di Padu den un bachi nobo. "Fouten maken is menselijk, de beste paard struikelt weleens". Pero el a canta hopi bunita!

E streanan mes di e anochi tawata tata cu yiu, esta, Ivan Jansen y Serghio Jansen, kendenan a luci den cada cancion, den cada melodia saca for di nan guitaranan, den un comunicacion y contacto total ."Zo vader, zo zoon", ta nos dushi hendenan cu masha hopi talento musical mes! Aruba ta orguyoso di nan sigur y henter e publico a gosa for di cuminsamento te fin, un programa carga pa e maestra di ceremonia Rosabelle Illis, un artista su mes. Bunita expresionnan poetico y bon articulacion. Como escritor y Poeta tambe, e artista hoben adulto aki, a presenta su di tres buki titula "Title" den un Fort Zoutman completamente yen. Tawata un super dushi anochi durante cual e la recita, declama y intercambia cu e publico e tema Amor. Un bunita sketch of obra teatral di su Poema prosa "Presente" cu ta trata temanan di hubentud. Esaki e la presenta hunto cu e artista Os Correa y tur biaha nan presenta e obra aki e ta impacta. Un chikitin den famia Illis cu a "hunga mors cu verf riba papel " cu a resulta den obranan super bunita, hinca tambe den e buki "Title". E chikitin aki "Khai Khenti Illis" di e forma aki a wordo invita pa a "pinta" e pinturanan cu ta den e buki tambe y tambe riba T-shirt. Ki bunita e resultado ta Aha, su entrada den e mundo di arte sigur. E artista di mas chikito y mas hoben cu obranan grandi caba! Mayornan di Rosabelle, Sra. Betty Werleman y Meneer Illis ta bendiciona cu un yiu muhe asina talentoso y asina inspira sigur!
Un anochi excelente cu tokenan di Faro Blanco restaurant. cu super dushi snacksnan y biña cu tremendo servicio! Rosabelle, mi lo yam'e, e Queen Poet of Poets aki na Aruba, a luci y a touch e curasonnan cu su simplicidad y manera directo y honesto den su forma di expresa. El a comparti hasta su dolor di curason di un relacion cu a yega na su fin pa motibo di





"distancia" geografico, pero cu si bo ta stima di berdad, bo ta laga los pa e otro tambe sigui desaroya su mes den su forma liber. Mi ta sigur cu bo tambe a busca bo buki "Title" caba y cu firma y palabranan bunita di dedicacion na bo persona. Den e buki "Title" ta para tambe :" Ta remarcabel locual mi curason sa, asina cu mi mente lag'e na paz". Lieve Rosabelle, hopi exito cu bo buki nobo y cu bo sigui luci riba tur tereno di bo bida, yena cu paz, amor, alegria y sabiduria! Sigui haci nos contento cu bo "Palabranan bunita " cu ta sali tambe for di e "Spiel di bo alma".





BONDIA ARUBA

Apertura exposicion 'Pütchipü'ü' di Museo del Oro na Museo Arkeologico

ORANJESTAD- Museo Arkeologico Nacional Aruba (MANA) cu orguyo ta invita un y tur pa e apertura di e prome exposicion di intercambio internacional, 'Pütchipü'ü, El oficio de la palabra entre los Wayuu', un exposicion temporario di Museo del Oro, Bogota, Colombia,riba diabierna dia 22 di April pa 6'or di atardi. E exposicion 'Pütchipü'ü' ta trata e ofishi tradicional di Indian Wayuu, unda un mediador ta resolve conflicto entre partido. E rol aki ta hopi importante pa e Wayuu y hopi biaha ta ser transmiti di generacion pa generacion di tata pa yiu y ta rekeri caracteristicanan hopi fuerte di e persona. E exposicion temporario di Museo del Oro aki a biaha varios caminda y ta inclui 23 panels. E exposicion aki ta traha specialmente pa comunidad y ta fomenta dialogo inter cultural, algo cu pa Museo Arkeologico tambe ta hopi importante. Pa e exposicion aki Museo Arkeologico a crea un programa publico varia cu actividadnan pa diferente grupo meta cu ta trata e.o. tambe temanan manera culturanan Indian existente den Caribe y herencia comparti.

E programa vacacional pa muchanan e aña aki lo ta den tema di 'Pütchipü'ü'. Alabes durante e anochi di e evento aki, Museo Arkeologico lo despedi di Arminda (Vivi) Franken-Ruiz, ambtenaar encarga cu e maneho di Museo. Publico ta keda cordialmente invita pa presencia e apertura di e exposicion temporario nobo y despedi di Vivi den un esfera ameno, cu musica en bibo di Los Gavilanes y mas, diabierna awor pa 6'or di atardi na Museo Arkeologico na Schelpstraat 42 (patras di Kong Hing Supermarket na Havenstraat).



Team STOPAWO:

A haci entrega di e poster "Guia pa mayor y cuidado" na comunidad di Aruba

ORANJESTAD- Dialuna atardi na Biblioteca Nacional, durante un rueda di prensa, e team cu ta carga #STOPAWO a haci entrega oficial di e poster "Guia Pa Mayor y Cuidado" na e comunidad di Aruba. E ta un poster cu ta ilustra 17 instancia y organisacionnan segun e urgencia of necesidad di e caso.



Intencion ta pa di e forma aki yuda mayor y cuidado haya e caminda ora nan tin necesidad riba conseho, guia, ayudo of na momento cu nan tin un preocupacion tocante e desaroyo of situacion di un mucha. Na november 2015 a haci presentacion caba di e poster aki y finalmente nos por presente awe gradicido na ayudo financiero di CEDE Aruba. Mirando cu durante november semper tin hopi actividad di conscientisacion, a dicidi di sigui ehempel di Merca, unda april ta e luna pa conscientisa tocante prevencion di abuso di mucha.

E poster "Guia pa Mayor y Cuidado" a wordo presenta pa prome biaha den cuadro di e Dia Internacional di Derecho di Mucha na november 2015. Team #STOPAWO a bin cu e idea aki mirando cu hopi mayor y cuidado na Aruba no tin suficiente claridad unda mester acudi na e momento cu tin necesidad pa haci pregunta y haya sosten. Esaki ta pa prome biaha caminda cu organisacionnan cu ta directamente accesibel pa comunidad ta riba un solo poster. Cada un seccion ta identifica su mes cu un color riba e poster, tabata tin un representante cu a hiba palabra.

E poster ta parti den 5 categoria: prevencion (ros), guia (biña), ayudo (blauw), preocupacion (oranje) y por ultimo e categoria di crisis (cora). Esaki ta nifica cu pa mayor y cuidado cu tin un pregunta of ta desea un conseho por acudi na e instancia den e prome categoria cu ta e color "ros". Mayornan cu ta sinti cu nan mester di guia of ayudo por acudi na e instancianan den e categorianan "biña" y "blauw". Asina por sigui bay na e instancia y organisacion mas abao den e poster. Aki ta trata di instancia y organisacion ora cu ya tin un preocupacion of e problema ya a escala caba. Esaki ta e colornan "oranje" y "cora". Segun Sra. Tecklenborg cu ta encabesa e grupo a informa cu e poster lo bay ta visibel rond di henter Aruba na luganan strategico entre otro scolnan, clubnan di deporte, GO's, NGO's, Wit Gele Kruis, Hospital y companianan di utilidad. Durante e proximo simannan tur 500 poster lo wordo reparti door di nos colaboradonan. Si tin luganan cu ta desea di haya un poster, por fabor tuma contacto cu Fundacion Respeta Mi na e telefon: 582-4433. Tambe por bishita e Facebook page di STOPAWO y download e poster digital."



Team #STOPAWO ta pidi tur mayor y cuidado pa pone bon atencion y tuma accion na e momento cu tin pregunta of necesidad pa mas ayudo. No laga un pregunta cu un mayor of cuidado por haci na tempo, bira un preocupacion den futuro. Educacion di mucha na prome luga ta un responsabilidad di mayor of cuidado y e organisacionnan riba e poster t'ey pa sostene, guia y yuda mayor of cuidado y principalmente nos muchanan.

Por ultimo Team #STOPAWO a duna nan remarca y preocupacion y a bisa: "Como instancia y organisacion trahando riba e tereno di mayor y mucha, a nota e inkietud cu ta bibando bao di comunidad di Aruba durante e ultimo dianan. Nos ta sinti e dolor y tin e oido pa esaki tambe. Na e mesun momento nos tin di expresa cu tin diferente instancianan social y hudicial cu no tin suficiente medinan pa por atende e cantidad di casonan cu ta drenta diariamente." tabata palabra di Sra. Tecklenborg durante e rueda di prensa.



Mucha y hobennan cu ta pasando den un situacion dificil of preocupante no por y no mag di warda pa ricibi ayudo. Por a componde cu Minister Paul Croes ta trahando riba un plan pa por yega na un solucion pa e retonan cu e instancianan ta pasando aden.

Biblioteca Nacional Aruba:

Ta organisa un serie di 3 encuentro relaciona cu e topico Cuminda como remedi



ORANJESTAD- Relaciona cu e curso 'Food as medicine' cu ta cuminsa dia 2 di mei lo ta bay tin tres encuentro. E encuentronan ta bou guia di Weight management counselor, Sra. Saskia Budel di Fundacion Salud pa Bida.



Ta trata di un curso online (Ingles) combina cu 3 encuentro na biblioteca. Registracion ta diahuebs dia 28 di april na balie di Informacion na biblioteca den George Madurostraat.
Participantenan ta sigui un curso online den nan mes tempo, e grupo ta topa 1 biaha pa siman na biblioteca pa pasa den material y pregunta y pa comparti experencia. E curso ta introduci e concepto di cuminda como remedi, ta explora con cuminda por ta importante como prevencion di malesa y den tratamento di cierto condicion fisico awendia. Tambe ta siña con cuminda por mehora e salud. E curso aki ta pa esnan cu un interes general den cuminda, nutricion y salud. Encuentronan ta diaranson dia 4, 11 y 18 di mei 2016 di 10or pa 12or. Esaki ta costa 45 florin. Por registra viainfo@bibliotecanacional.aw ❑



Santa Rosa:

Bin celebra Dia di Tera diabierna awor



PIEDRA PLAT- Dia di Tera ta wordo celebra diabierna awo 22 di april aki na Santa Rosa conhuntamente cu un dia publico. Cuminsando for di 8'or di mainta y ta sigui te cu 3'or di atardi.

Relaciona cu e dia aki nos productornan local cu algun cosechanan fresco. Nos ta referi na tanto fruta cu berdura cu por wordo bendi aki na Santa Rosa. Lo bay tin algun tent cu lo ta disponibel pa esaki. E lo no ta manera un Mercado Santa Rosa, pero si solamente cu algun tent. Lo bay tin tambe algun pasaboca y juicenan fresco pa saboria. Musica no por falta riba e dia aki. Carni fresco, Chorisso, y Webo fresco pa tur esnan cu yega prome durante di nos cual ta di nos mesun productornan local cu ta hiba e number di "Cunucu Aruba dushi Tera"
Nos a haci tambe algun invitacion pa esnan cu ta participante den nos Dia di Tera pa por duna algun charla riba e dia aki pa asina nos bishitantenan por haya un idea di kico tur nan productonan ta existi. Manera sra. Beatriz Croes Guadarama kende ta un persona cu ta produci productonan di 100% Aloe Vera tanto pa cabey y tambe cutis. Un otro kende ta Sra. Gisela Croes tambe ta traha productonan di Aloe bou di e number di "Sana Aruba" tambe lo duna su charla riba e dia aki. Di nos departamento mes nos colega ir. Teophilo Damian kende lo duna un charla cu ta hiba e nomber di "Suelo". Esaki ta pabo haya algun idea kico tur bo por haci cubo "Suelo" prome y despues cubo planta. Ta puntonan hopi importante cubo mester tene na cuenta na momento cubo kier planta.
Nos ta invita henter e pueblo di Aruba pa yega akinan diabierna awo di april pa asina nos pasa un rato agradabel cu nos Dia Publico di Santa Rosa pa asina duna e atencion mereci na nos "Mama Tera" y mustra con hopi nos mester cuida esey pa nos por sigui haya cosechanan fresco y saludabel. ❑



Skirbi pa Pastoor Marcel Balootje:

Palabra di Dios y oracion, pilarnan di un hogar bendiciona

ORANJESTAD- Un feliz dia yen di amor y alegria, carga cu felicidad y cu tur locual un hende tin mester., pa sigui padilanti nos ta contento di por drenta den bo cas, pa asina comparti cu bo persona e bon noticia, e noticia cu ta trece alegria den bo curason, cu ta trece amor den bo cas, ayudo den bo necesidad, ta esey ta locual e palabra di Dios ta trece den tur hende su bida, y nos ta sinti nos masha contento , ora nos por duna e noticianan cu ta alegra bo curason, por fabor no lubida cu nos ta conta cu bo, donacion of ofrenda, pa por sigui haci e trabao di Señor, hibando su palabra na radio, bishita na prizon, bishita na famia, skirbi den corant, Ministra na esunnan den adiccion, comparti e Evangelio riba caya y trahando duro cu e forsa cu Dios a duna nos pa yega na Nos Tent, y pronto drenta un edificio, cual lo ta nos Iglesia, esaki ta un bista chikito pa henter Aruba sa cu ora bo haci un donacion of ofrenda riba nos sav acct 101.601.809 na Caribbean Mercantile Bank t.a.v. Stichting Mount Horeb Ministries, bo ta haciendo hopi hende feliz, bo donacion ta un bendicion, pa Aruba completo, pasobra e simia cu bo a sembra ta pa bienestar di hopi hende. Ta p'esey nos ta pidi tur siman, pa bo haci bo donacion, of ofrenda, pa asina nos por sigui yuda tur esunnan cu tin mester di ayudo. Corda riba nos, bo donacion ta hopi importante.



Palabra di Dios

E palabra di Dios ta masha importante pa nos bida, un bida sin Dios ta un mata sin rais, ta un pos sin awa, ta un auto sin motor, den un palabra bisa un bida sin Dios, ta nifica un bida sin proposito.

Aunke nos purba di splica tur esaki , te ainda hopi no kier compronde, cu bo no por biba sin Dios, pasobra bo no ta yega ningun caminda. Un bida sin Dios ta un bida den scuridad, ta un bida sin luz, ta un bida caminda bo ta depende riba bo mes y material, y si nos recorda cu nos no tin autoridad riba ningun cabey riba nos cabes, nos tin cu admiti cu ta Dios ta doño di tur cos. Y te ainda tin hende cu no ta respeta Dios , no ta respeta su palabra, riba cada cos nan ta murmura, keha, y papia malo, sin na corda ken ta Dios. Hopi biaha bo ta ripara den un combersacion cu tin hende ta nenga completamente di duna e Dios e luga cu E merece, por ehempel , ora hende ta bandona un edificio den cual nan ta traha, y nan ta bisa otro te mañan, en bes di bisa otro te mañan cu Dios kier, pasobra mañan ta di Dios. Dios ta doño di mañan, p'esey nos ta bisa te mañan cu Dios kier. Tin hende ta kere ora bo uza cierto palabra relaciona cu Dios, cu bo ta fanatico, religioso, hende di misa, y tur e otro nomber nan cu hende ta uza awendia pa identifica un persona cu tin un bon relacion cu Dios. Pasobra hopi hende tin e pensamento cu mañan ta bini di mes, cu no tin ningun forsa tras di dje. Pero esunnan cu conoce Dios sa cu mañan ta depende di Dios.

E palabra di Dios den bo cas

Laga nos cuminsa na e bijbel, cual ta e palabra di Dios,casi tur cas na Aruba tin un bijbel, pero no ta tur cas ta haci uzo di dje, Tin hende ta pone nan bijbel, na Salmo 23 of salmo 91 y pensa cu asina tur cos ta cla, kiermen cu asina cu mi bijbel ta poni na un di dos salmonan ey tur cos lo bay bon cu mi, nan ta uza salmo como proteccion, tin hasta ta pensa cu si mi tin e salmo ey diabel, mester para leu for di mi cas. Mi ta pone mi bijbel na salmo 23 of 91 y mi ya bay patras di cas bay haci redo cu e bisiña, of mi ta wak miramento di carta na television, of tin un discusion grandi di palabra malo den cas, y mi bijbel ta keto bay na salmo 23 of 91. Habri bijbel den cas y no lesa y aplica e palabra den nos bida, no ta cambia nos situacion, bijbel ta e palabra inspira pa Dios mes y mester wordo trata cu respet. Awor aki hasta den cas di hacidonan di bruha bo ta haya bijbel pa camufla, pa asina hala atencion di e hendenan cu e bruho tambe ta kere den Dios. E palabra di Dios ta bibo y real y e ta stroba nos di haci malo, e ta yuda nos permanece riba e bon caminda, e ta cuida nos di maldad, ora nos ta aplica e palabra di Dios den nos bida. Bo por pone un bijbel den sala, un den camber, un den baño, un den garashi, un den cushina, un den auto, pero si bo no ta aplica e palabra di Dios y si bo no ta kere den e palabra di Dios ta pornada, bo tin hopi bijbel, bijbel no t'ey pa haci show pa pone hende pensa cu bo ta bon cu Dios, bijbel ta pa lesa, kere, aplica, y biba segun e palabra, y asina den bo bida lo tin fruta na abundancia.

Dicon hende mester lesa bijbel?

Hende mester lesa bijbel pa conoce Dios, antes hende tabata wordo prohibi pa lesa bijbel, pero awor nos tur sa cu lesamento di bijbel ta haci hende sabi, ora bo lesa bijbel, bo ta comunica cu Dios, y Dios mes lo prepara bo pa cada cos cu bo mester enfrenta den bo bida, Dios mes lo guia bo riba su caminda, E mes lo prepara bo pa e dia dificil. Bijbel den bo cas, ta un pilar pa bo hogar, ora bo ta uza e bijbel manera Dios kier pa bo haci, bijbel lo ta un bendicion den bo cas, tur conseho cu hende tin mester ta den bijbel, pa bo bida, matrimonio, financia, pago di debe, pago di belasting,pa bo studio, ora di malesa, ora di problema, ora di conseho, palabra di sabiduria,palabra di conocemento, liberacion for di maldad, restauracion di matrimonio, cas y famia, tur esey bijbel ta contene. E bijbel den bo cas, lesa y aplica. Ta produci bendicion, ta produci positivismo,e ta mas cu un simpel buki e ta e buki di bendicion pa nos bida. Pasobra Dios su palabra ta berdad, tin hopi buki cu kier imita e berdad, pero e bijbel ta e buki di berdad, pasobra bijbel ta e berdad, e ta e buki mas bendi na mundo, y esun di mas busca, prohibi den hopi pais pasobra bijbel ta trece libertad y ta elimina mentira. Danki na Dios pa nos bijbel.



Oracion

For di principio di mundo Dios a instala un telefon spiritual pa nos por comunica cu Dios, e nomber di e telefon ey ta oracion. Ora nos ta haci oracion diabel ta tembla, altarnan di bruheria ta cay den otro, enemigo mester bay tur su plannan ta wordo cancela, Oracion ta trece presencia di Dios, oracion ta lanta morto, oracion ta haci milager, oracion ta drecha Famia, oracion ta cura herida, oracion ta kibra adiccion. Oracion ta stop rebeldia. Oracion ta nifica duna Dios tur autoridad den nos bida, duna E danki, confia den Dje y E mes lo contesta nos,Un cas sin oracion ta un cas bashi, sin ningun vision, caminda hende ta biba pa biba, y caminda e enemigo por haci manera e kier. No perde mas tempo cuminsa haci oracion awe mes den bo cas.

Corda bon diasabra 3 di september a wordo declara dia di alabansa aki na Aruba , cu presentacion di Ingrid Rosario directamente for di Houston Texas cu henter su grupo. Diasabra di 3 mainta nan lo ta den Renaissance Conference Center, caminda lo tin un breakfast all you can eat, Ingrid lo ministra den Canto y Palabra, Y diasabra di 3 di september anochi nan lo ta den un tremendo concierto den Entertainment Center Dakota. Aruba ta bendiciona, pa mas informacion skirbi nos na horebrhema@gmail.com of manda un mensahe pa peticion di oracion na 567-7234, te otro siman cu Dios kier.❑

PRIJS INTERNACIONAL DI DOLLAR

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Argentine Peso	14.165176
Australian Dollar	1.279432
Bahraini Dinar	0.377084
Botswana Pula	10.635593
Brazilian Real	3.549887
British Pound	0.695222
Bruneian Dollar	1.342485
Bulgarian Lev	1.725840
Canadian Dollar	1.261886
Chilean Peso	659.389431
Chinese Yuan Renminbi	6.468158
Colombian Peso	2899.074623
Croatian Kuna	6.618132
Czech Koruna	23.852348
Danish Krone	6.568049
Emirati Dirham	3.673010
Euro	0.882709
Hong Kong Dollar	7.755918
Hungarian Forint	273.080052
Icelandic Krona	123.520000
Indian Rupee	66.150111
Indonesian Rupiah	13142.491929
Iranian Rial	30181.012796
Israeli Shekel	3.762084
Japanese Yen	109.632221
Kazakhstani Tenge	337.020995
Kuwaiti Dinar	0.301600
Latvian Lat	0.620368
Libyan Dinar	1.364883
Lithuanian Litas	3.047818
Malaysian Ringgit	3.864101
Mauritian Rupee	35.369297
Mexican Peso	17.258621
Nepalese Rupee	105.943426
New Zealand Dollar	1.430715
Norwegian Krone	8.115551
Omani Rial	0.385084
Pakistani Rupee	104.663953
Philippine Peso	46.320965
Polish Zloty	3.781102
Qatari Riyal	3.641420
Romanian New Leu	3.953846
Russian Ruble	65.415607
Saudi Arabian Riyal	3.749756
Singapore Dollar	1.342485
South African Rand	14.196334
South Korean Won	1131.434694
Sri Lankan Rupee	146.270041
Swedish Krona	8.093893
Swiss Franc	0.967709
Taiwan New Dollar	32.217468
Thai Baht	34.863007
Trinidadian Dollar	6.589500
Turkish Lira	2.810663



Dokter na warda
Oranjestad
Dr. Cayama
Tel. 583-2772
San Nicolas
Dr. Giel
Tel. 5845155

Botica na warda
Oranjestad: Trupial Tel: 583-8560
San Nicolas: SeroePreto Tel: 584-4833

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diaranson	20 april	MONARCH	06.00	18.00
		ISLAND PRINCESS	13.00	19.00
		FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	21 april	CARNIVAL CONQUEST	07.00	16.00
		SERENADE OF THE SEAS	'09.00	20.00
		ZUIDERDAM	07.00	17.00
Diasabra	24 april	VEENDAM	07.00	13.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 04/20/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.38	1.40	1.42
CHF	185.08	185.80	186.60
GBP	2.50	2.55	2.61
JPY	161.70	163.18	164.82
EUR	200.83	202.67	204.70
DKK	26.25	26.97	27.77
NOK	20.94	21.66	22.46
SEK	21.11	21.83	22.63

For amounts up to Afl. 100,000



Bo kier cuida un pushi? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Emergencia Mascota

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

Cas Animal & Ambulance:
742-8732

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente







FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

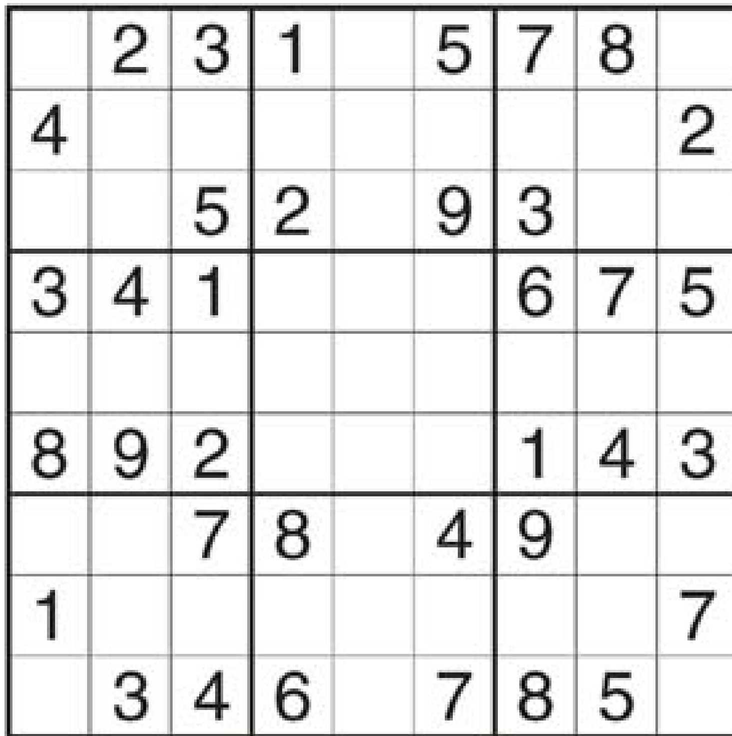
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier duna un cacho un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128-B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Sudoku BON DIA, train bo mente

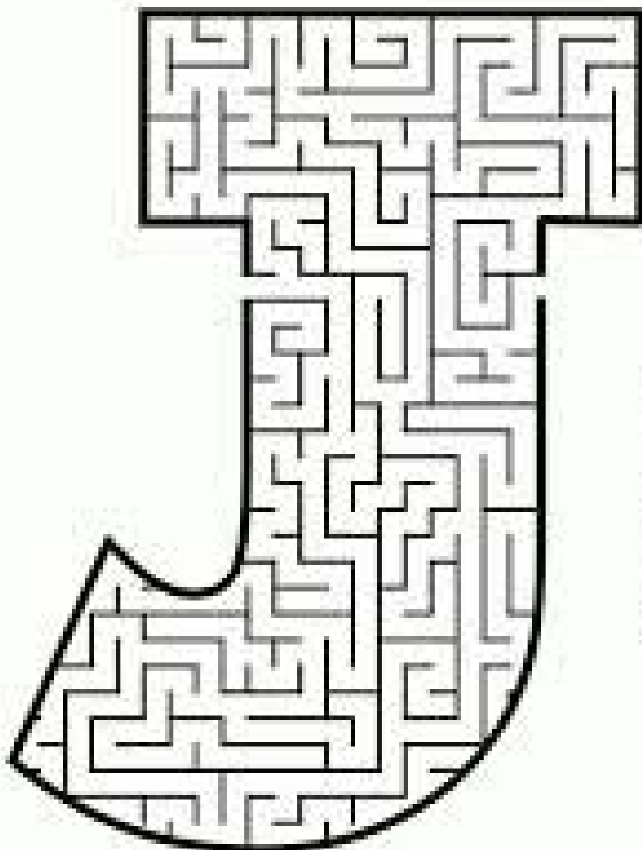


	2	3	1		5	7	8	
4								2
		5	2		9	3		
3	4	1				6	7	5
8	9	2				1	4	3
		7	8		4	9		
1								7
	3	4	6		7	8	5	

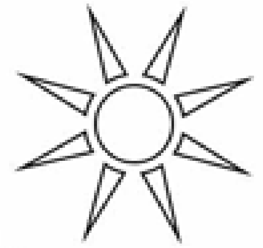
Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.

Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.

E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑



Picnic Foods



Word Search

Can you find the hidden words below?

a e p t e w v e g e t a b l e s a k a l a d u j
r i i c e t e a e m a r c h i c k e n e r s c e
u p a e q u y t e a p p l e p i e j a v e n e l
n a c k s a n d w i c h y c u p c a k e s a s l
a a c t p o t a t o c h i p s e r s o d a c e y
e r h u q h o t d o g a p a r s o s a j o k a p
s d e e p l a w n w a t e r m e l o n n e t l i
a a e a h a m b u r g e r t a c b o k w r i a c
n a s e o g a m i l y a t y a n d w o c h a e n
a q e r t p o t a t o s a l a d a s e l l y t i
u k c o o k i e s c o o g b a s k e t i c n a c

Find the Following Words:

watermelon	hot dog	picnic
ice tea	hamburger	potato chips
sandwich	jelly	vegetables
cheese	soda	apple pie
snack	potato salad	cupcakes
chicken	basket	cookies





Guardian Group: Campeonato Aquathlon Nacional 2016

BOCA CATALINA- Diadomingo, 17 di april 2016 Aruba Triathlon Association a organisa e GUARDIAN GROUP Campeonato Aquathlon Nacional 2016 na Boca Cathalina. E Campeonato a conta cu participacion di 50 atleta a participa individual y tawatin 5 team di relevo (2 persona cada un) pa un total di 60 atleta.

E trayecto di e Aquathlon a consisti di coremento na pia (5 km), sigui pa landamento (750 m) y finalisa cu coremento na pia un biaha mas (3 km). E muchanan te cu 14 aña a haci mita di e trayecto aki.

E aña aki tawatin un campeon nobo den nomber di Romar Arendsz cu un tempo di 45:08.
Den e categoria di dama Linda Smith a mantene su titulo cu un tempo di 57:06 y den e muchanan te cu 14 aña Giannon Eights tambe a mantene su titulo cu un tempo di 23:41!

Aruba Triathlon Association kier a gradici su sponsornan Lotto pa Deporte y Guardian Group pa a patrocina e Aquathlon Nacional.

Tambe un danki grandi ta bay na tur esnan cu boluntariamente a yuda pa por a haci e evento aki exitoso!!

No por keda sin gradici e mayornan y amigonan cu a bin apoya e participantenan!

Danki special ta bay na e polisnan cu tambe tawata presente y nos fotografonan Anno y Patrick cu a percura pe bunita potretnan.❑













SMIPS y Tri Bike Aruba:

A presenta e prome sesion di Kids Bike Jams 2016



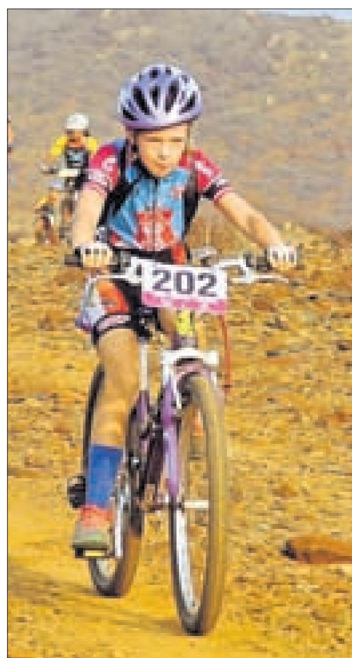


DOS PLAYA- "E trabou boluntario ta bira completo ora por wak e muchanan core nan bicicleta y regresa cu un sonrisa". Speedworx Cycling Team conhuntamente cu Tri Bike Aruba a preparando pa por regresa cu Kids Bike Jams 2016 den su di cuater edicion.

Desde Maart e muchanan tabata den training y finalmente diasabra ultimo nan a haya e oportunidad pa rek e pianan durante competencia!

E ambiente tabata positivo y e emocion tabata palpabel na momento cu a ranca sali for di circuito di Dos Playa cu e start yena cu mucha y hoben riba nan bicicleta.

Danki na e colaboracion cu e partner SMIPS, Richard's Paint & Tri Bike Team y nan sponsor, cu ta haci posibel pa dispone di e evento nan di Kids Bike Jams 2016. Un



gran cantidad di coredonan di bicicleta di Mountain Bike cu e gran deseo pa siña e deporte y cla pa sigui den e pasonan di nan compañeronan.

Bon noticia! Algun di e coredonan hoben ta move asina rapido y nos lo wak nan start un biaha mas diasabra 14 Mei na e circuito di Safir! Asina ta no lubida di bin apoyo y duna sosten na e muchanan y e hobennan na Safir.

E resultado di e prome sesion Kids Bike Jams circuito Dos Playa;

Cat.1 Boys:
Shandrick Wathey
Cat. 1 Girls: Alisah Kasemier
Cat. 2 Boys: Kyan Nooijen
Cat.2Girls:
Shanelline Wathey
Cat. 3 Boys: Justin Morales
Cat. 3 Girls: Ryandra Kamperveen
Cat. 4 Boys: Indy van Vliet
Cat. 4 Girls: Anouk van Ijzendoorn



Por inscribi pa participa na Kids Bike Jams na Tri-Bike Aruba te cu diahuebs 12 Mei, 6:00pm. E proximo dos eventonan ta dia 14 Mei na Safir y dia 28 Mei na Drive-Inn cuminsando 7:30am.❑

Sv Britannia Cuts & Curves ta empata cu Riverplate den Junioren

NOORD- Dialuna anochi a cuminsa e play-off di AVB division Junioren ora cu e pumanan di Piedra Plat esta Sv Britannia Cuts & Curves a enfrenta e muchanan di Madiki esta Riverplate.

Tur e weganan di play-off lo tuma luga den CD Frans Figaroa na Noord of den CD Guillermo Trinidad na Dakota.

E constelacion di Sv Britannia Bright Bakery a cuminsa cun'e tabata: Jean Carl Henriquez, Carl Geerman, Gilbert Abreu, Ericson Croes, Jean Claude Farro, Jean Marc Farro, Luuk de Werd, Siljee Feliciana, Steven Geerman, Richenel Lioe-A-Tjam y Randy v/d Heuvel, Como reserve tabata tin; Reinhard Thijsen, Jean M. Kelly, Margin Kock, Myron Carrion, Cristian Navarro, Marcel Kock y Keano Maduro.



Cambionan cu a tuma luga ta; Margin Kock a drenta na luga di Luuk de Werd, Keano Maduro na luga di Randy v/d Heuvel, Myron Carrion na luga di Jean Marc Farro y Marshel Kock na luga di Ericson Croes.

E wega a cuminsa bastante balansa unda cu Sv Britannia tabata tin miho dominio di wega pero no mucho peligroso dilanti gol. Di otro banda Riverplate tabata hunga menos bon pero un poco mas peligroso dilanti gol di Jean Carl Henriquez di Britannia.

Den di prome tempo Riverplate ta anota e prome gol di anochi y asina halftime ta bay aden 1-0 pa e muchanan di Madiki.

Den di dos mita Sv Britannia CMB a bin mas miho organisa y tabata hunga un bon toke di bala cual situacion a trece e defensa di Riverplate den problema constante. Den un di e bon hugadanan di Sv Britannia Margin Kock a bin anota e gol di empate y te hasta mester menciona cu Sv Britannia Cuts & Curves a merece e victoria.

E proximo wega di Reverplate ta contra di RCA y Sv Britannia mester enfrenta RCA diasabra awor pa 6:30 den Frans Figaroa na Noord. ❑

BONDIA ARUBA

ARRUWAC:
56th Aruba International 10 K Boulevard Race

ORANJESTAD- ARRUWAC ta informa cu e ultimo dia pa inscribi pa e 56th Aruba International Boulevard Race lo ta diabierna 22 april te cu 4'or na IBISA, tene bon cuenta cu lo no ta posibel pa haci inscripcion dia di e careda na start. Tene na cuenta tambe cu diahuebs 21 april, e suma di inscripcion lo subi na Awg. 35,-



E aña aki cupo ta limita te na 600 participante. Un recordatorio tambe ta bay, pa tur esnan cu a inscribi caba, pa pasa cu nan recibo diasabra 23 april entre 10'or mainta te cu 6'oratardi na oficina di IBISA na Frankrijkstraat pa busca nan BIB nr. y Shirt. No lubida di haci esaki.

E careda ta dia 27 April proximo y lo start dilanti Malmok #500 pa 5:30 atardi y ta termina dilanti edificio di APA. Durante di e careda lo tin 3 waterpost riba ruta y na final tur participante ta ricibi un bunita medaya di participacion.

Asina ta, cu por spera ariba un tremendo competencia den e 56 edicion di Aruba International 10K Boulevard Race. ARRUWAC ta invita henter pueblo di Aruba pa bin presencia e gran evento aki, cu ta e careda cu mas tanto aña di existencia na Aruba.

Tambe un gradicimento ta bay na nos sponsornan cu ta haci esaki posibel tambe.❑

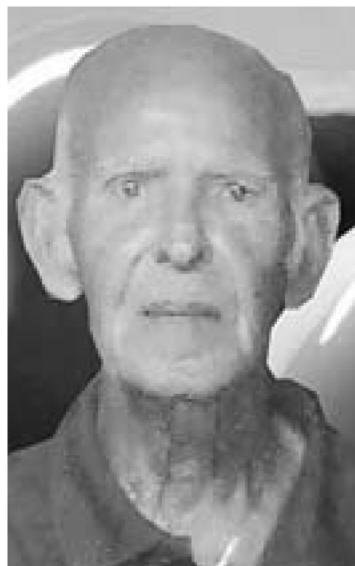
Gang di Macuarima lo enfrenta la Roca

MOKO - La Roca Rum Shop, e luga caminda abo no ta wak "nan", pero "nan" si ta wak bo, ta den estado di maximo alerta ya cu e famoso gang di Jo Geerman, esta Macuarima Warriors, lo bin Moko diasabra awor, 23 di april, pa 2'or di atardi pa busca nan revancha di e sota cu nan a haya aña pasa den nan ultimo encuentro.

Ya di basta luna caba Jo ta buscando moda pa paga debe, pero mester a warda Roly "enamoration" bin bek di su "seminario" caminda a recap e "temblation".

Awor cu "the boss" ta bek ariba su "sit-on-this", tur cos ta cla pa enfrenta e militancia di Macuarima!

Cos ta bay ta hot hot diasabra awor! Roly a pasa varios dia ariba FB y wazzap ta tocando tambu di guera pa yama su indjan brabonan, entre otro tin entendi cu Juni "hole-in-one" lo ta presente, mano a mano cu



Bibi "Houdini", The Rock, Maikel "opname", Marco "bobcat" Farro, Juni "Kilowatt", "Inspector" Muller, Nando "Robocop", y e prospecto di 2016, Dennis "the menace"!

Tambe nos tin entendi cu Roly tin como guest star exclusivo nada menos cu e legendario "Sjorry" di Snack Ranch, kende muy probabel lo "hook up" cu su compinchi di antes "Lucky Viviano"!

Campeon lo bira e team cu gana 6 wega prome, y cada wega ta consisti di best out of 3.

Tambe durante e torneo lo ta bay tin un wega caminda dos hungado di cada team lo enfrenta otro den e sistema di doubles.

E aña aki lo ta bay tin varios premio interesante. Como prome premio lo tin un weekend stay all inclusive na hoffi Prikichi cu'n cantante famoso Mexicano casualmente na Aruba den e dianan aki.

Como di dos premio lo tin un "sesion" cu e famosisimo Dr. Phil, kende lo elabora ariba su tecnicanan di interoga via FBI, CIA, y añanan na Censo.

Como di tres premio lo tin un sesion cu Dr. Ruiz, kende lo duna "clinica" den "enamoration" y "basilation". Pues shonnan amante di biyar crioyo, diasabra awor cuminsando exactamente 2'or (no tin waiting time!) e gran "Clasico de Moko" entre Macuarima Warriors di Jo Geerman contra Roca Boys di Roly "enamoration" Ruiz!! Yegaaaa! ❑

Guardian Group:
Resultado Final Campeonato Aquathlon Nacional 2016

Super Sprint:
Masculino bou di 10 aña

pos.	bib.	name	finish
1	113	Dabian Yeshua	00:30:15.549
2	112	Semeleer Rylan	00:33:31.303

Edad: 10 - 11

pos.	bib.	name	finish
1	128	Morales Justin	00:28:30.006
2	115	Banwarie Julian	00:29:08.097

Edad: 12 - 14

1	118	Eights Giannon	0:23:41.261
2	120	Banwarie Jowen	00:25:28.506
3	117	Huffnagel Yona	00:25:45.527
4	121	Prinsen Tjerk	00:26:26.797
5	119	Timmer Jasper	0:26:37.509

Masculino habri:

1	122	Wilson Anthony	00:29:16.951

Masculino relay

1	124	Tyree Koeiman/Gwennandy Kock	00:23:47.206
2	123	Bryan Cheong/ Tham Declan	00:25:25.141
		Dytaysha Laurence/Denise Brouwer	00:26:05.403

Super Sprint Femenino bou di 10 aña

1	101	Bakmeyer Vera-EliseJosephine	00:31:56.762
2	102	Semeleer Aleeza	00:36:36.958

Femenino edad: 10 - 11

1	103	Jansen Rebecca	00:34:07.362
2	104	Maduro Arabella	00:45:56.457

Edad: 12 - 14

1	107	Banwarie Maggie	00:29:28.685
2	106	Ooms Mascha	00:30:07.304
3	105	Dabian Zurienne	00:31:39.173
4	109	Pena Kyrah	00:31:48.898
5	127	Paskel Ayana	00:37:00.745

Femenino habri:

1	110	Solognier Nizana	00:32:23.303
2	111	Jansen-Geerman Y.	00:38:08.676

pos.	bib.	name	finish
1	32	Mulder Edward	00:46:12.462
2	14	Den Dunnen George	00:51:31.619

Edad: 20 - 29

1	53	Willems Dillon	00:51:13.767
2	4	Kock Anuar	01:00:04.140

Edad: 30 - 39

1	60	Arendsz Romar	00:45:08.112
2	8	Martinus Incoe	00:51:47.408
3	57	Roodzant Jan	00:52:40.650
4	3	Lampe Brayner	00:57:31.367
5	56	Dennert Roald	01:00:06.236
6	59	Vieira Oliver	01:00:10.177
7	61	Fenandez Jerusho	01:01:39.700
8	5	Kock Sergio	01:09:12.452

Edad: 40 - 49

1	66	Dirksz Lucien	00:53:27.430
2	9	Rustad Torfunn	00:59:03.150
3	68	Den Dunnen Berry	00:59:32.112
4	21	Tromp Ossy	01:08:47.390
5	63	Mas Ramon	01:11:45.335
6	65	Arias Puente Jose Isael	01:14:40.981
7	67	Arias Puente J.	01:15:38.013

Misa Santa Teresita ta parti paña diasabra 23 di april 2016

SAN NICOLAS - E Comision di Asistencia Social di San Nicolas di Parokia Santa Teresita, ta participa cu diasabra awor 23 di april 2016 tin partimento di paña.

Esaki ta tuma luga na Teresita Center for di 9'or te 11'or di mainta.

Por yama Zr. Graciela na telefon: 564-4791 of na 584-3676 pa coordina cun'e, e dia y ora cu por habri Teresita Center pa entrega e saconan.

Di antemano masha danki pa bo cooperacion.❑



InselAir Aruba ta cuminsa cu servicio non stop Aruba – Las Piedras

ORANJESTAD – Cuminsando dia 19 di mei 2016 InselAir Aruba lo inicia vuelonan non stop pa Las Piedras, Venezuela riba diahuebs y diadomingo.

Esaki ta pa e motibo cu tin hopi demanda di ambos Aruba y Las Piedras.
InselAir Aruba ta hiba bo Las Piedras, non-stop, den 35 minuut. Ticket por wordo cumpra na tur ticket na oficina di InselAir Aruba, na bo Travel Agent local of online via www.fly-inselair.com.
Schedule di vuelo y prijs di introduccion.
InselAir Aruba ta ofrece un prijs di introduccion di AWG 436 (round trip, excl. Departure tax di Venezuela) saliendo di Aruba pa Las Piedras. Vuelonan lo keda opera dor di Fokker 70 y segun e siguiente itinerario (oranan ta local).

Salida Aruba 15:30	Yegada Las Piedras 16:05	Dia Diahuebs
Salida Las Piedras 16:45	Yegada Aruba 17:20	Dia Diahuebs
Salida Aruba 15:30	Yegada Las Piedras 16:05	Dia Diadomingo
Salida Las Piedras 16:45	Yegada Aruba 17:20	Dia Diadomingo

Colegio Laura Wernet-Paskel y St. Jan Kleuterschool:

Ta participa den Weganan di Rey

SANTA CRUZ - Colegio Laura Wernet-Paskel (CLWP) y St. Jan Kleuterschool ta desea di informa e publico cu diabierna, 22 di april 2016, nan lo ta all out, participando atrobe na e Weganan di Rey. Esaki lo ta un dia yen di diferente actividad deportivo y recreativo.

Pa inicia e dia aki, tur dos scol lo start sali exactamente pa 8'or di mainta cu un Mini Fun Walk/Run, den vecindario. Nan ruta lo ta salida di e parkeerplaats di CLWP, subi riba caminda publico bay man drechi, sigui riba e ruta Cadushi Largo patras te na unda e caminda ta topa cu e caminda di Angochi, di ey nan bira na man drechi y bin abao te na e crusada, pa bolbe bira na man drechi y termina na Colegio Laura Wernet-Paskel.
Pa siguridad di nan alumnonan lo tin polis pa guia e ruta aki. Ta p'esey polis lo desvia e trafico e mainta aki. Nos ta pidi tur automobilistanan tene bon cuenta cu e cambio y pa core cu cautela.
Alabes ta pidi tur mayornan di nan alumnonan pa trece e alumnonan no mas laat cu 7.30, ya cu esey lo evita cu lo tin stagnacion di trafico dilanti scolnan y e parkeerplaats. E peticion aki ta pa tene e parkeerplaats liber y asina nan por sali na ora cu e Mini Fun Walk/Run, ya cu e programa pa e dia ta basta yen.
Pa e alumnonan di CLWP, mayornan tin e opcion pa laga nan yiunan, baha na e entrada patras di scol y asina sigui riba e caminda bay pariba y sali riba Angochi.
Y desde awor aki, Colegio Laura Wernet Paskel y Sint Jan Kleuterschool ta desea pueblo henter, principalmente nos muchanan un dushi Dia di Rey 2016. ❑

"Operacion Cunucu" lo ofrece Sterilisacion gratis pa cacho di caya 26 pa 30 di april

ORANJESTAD -- Animal Balance, un organisacion di boluntario di Merca, ta mandando un ekipo di 20 profesional pa Aruba pa haci sterilisacion riba cacho di caya, garando y sterilisando e cachonan cu ta biba na e dump di Parkietenbos. Tur cacho cu ta wordo gara lo wordo hiba bek pa e mesun luga unda nan a wordo haya, unabes cu nan wordo sterilisa.

Mientras cu e enfoke principal di "Operacion Cunucu," ta pa gara e cachonan na e dump di Parkietenbos na un manera humano, bo por yuda bo bario tambe, door di trece algun di e cachonan cu ta biba riba bo caya, pa wordo opera.

Sitio di e Clinica: Centro Dakota

Bo por trece bo cachonan di caya: Entre 8am y 9am

Tempo di busca despues di cirugia: 5pm
Fechanan: 26 di april, 27 di april, 28 di april, 29 di april y 30 di april.
Atencion Habitantenan di San Nicolas: Si bo ta desea di trece un cacho di caya, di bo caya, pa wordo opera y treci bek, e organisacion tin un punto di coleccion pafo di YMCA, pa esnan cu no tin transportacion. Boluntarionan lo busca e cacho di bon a e punto di coleccion aki y regresa e cacho pa bo, e mesun dia, entre 5pm y 6pm.

Atencion Habitantenan di Oranjestad: Si bo ta desea di trece un cacho di caya, di bo caya, pa wordo opera y treci bek, entrega nan na Centro Dakota; por fabor sigura cu e cacho ta riba un cabuya of den un kennel.

E Clinica di Sterilisacion Gratis pa cacho y puppy di caya lo trata un maximo di 500 cacho y puppy pa e campaña di e anja aki. Tur cacho sterilisa lo ricibi Vacunanan Gratis contra Parvo y Distemper, y tratamento di prevencion di purga y carpata. Tur cacho lo ricibi un tattoo chikito den nan orea pa indica cu nan a wordo opera.

Plataforma Ley de Cacho ta den sosten completo di e campaña aki, y nos ta pidi cu si bo ta un doño di cacho, por fabor tene bo cacho riba bo propiedad, ya cu si nan gara bo cacho, e lo wordo sterilisa.

Adicionalmente, 40 boluntario local y internacional ta dunando di nan tempo pa sostene Operacion Cunucu," den hopi otro manera pa sigura cu e campaña ta exitoso, y nos ta gradici nan.

"Operacion Cunucu" tin e sosten completo y cooperacion di e Gobierno di Aruba y miembronan di Parlamento, specificamente e Minister di Husticia, e Minister di Infrastructura y e Minister di Salud. Un reconocemento special mester bay na Miembro di Parlamento Donny Rasmijn.
E proyecto ta den desaroyo ya pa dos aña, y a wordo haci posibel pa e donacionnan sumamente generoso, di cual mayoria a bin di turistanan Mericano.
E proyecto ta disfruta di e sosten di e NGO nan local, gruponan di Derecho di Bestia, e veterinarionan local y hopi negoshi local, cual a sponsor e acomodacion, lunchnan, cuminda di cacho y hopi mas.
Ta nos deseo sincero cu Aruba lo bini hunto y yuda nos yega nos meta di un suma di 500 cacho sterilisa, nos mester di mas tanto sosten cu ta posibel pa por haci esaki bira un realidad…asina ta, si bo sa di un cacho di caya, por fabor trece pa e por wordo sterilisa. Sterilisacion ta beneficioso pa e bon salud di e cacho, y e ta e unico metodo humano di control di populacion. Sea un doño di cacho responsabel, no solamente un amante di cacho. ❑





A FAYECE INESPERADAMENTE:



Sra. Vda. Maria Luisa Geerman Koolman

Mihor conoci como "Ija" of "Maria di Teechi"
Na edad di 88 anja

Na nomber di su :
Yiunan : Rudolf y Martha Geerman Cardona
Franklin y Susan Geerman Maduro
Ireen y Mariano (Shonme) Ras
Geerman yiunan Alexandra y Janine
Mirto y Angela y yiunan Juancho,Benjamin y Joel
Jenny yiunan Denzell y Quinten Geerman
Mama di nietonan :
Pola Geerman
Yolanda Hagelen
Mescos cu nietanan :
Sandra, Lina, Lay-Kung, Lay Hing, Janella
Bisanieta(o) di curazon :
Jamiliandra, Jaymain
Rumannan :
Eva y Daniel Hernandes Koolman y famia
Mathias y Monica Koolman y famia
Cuñanan :
Sra. Vda. Maria Geerman Britten y famia
Sra. Vda. Ruby Solognier Geerman y famia
Sra. Vda. Veronica Dijkhoff Geerman y famia
Sra Vda. Petra Lampe Geerman y famia
Sra. Vda. Agrepina Koolman Lopes y fami
Swa :
Sr. Vdo. Charles Croes y famia
Su ihanan :
Frenky Solognier
Verna Dijkhoff
Primo y primanan na Aruba y Hulanda, sobrino y sobrinanan, sobre sobrino y sobrinanan, amistadnan.
Su bon bisiñanan
Su amiga Olga van der Ruit
Su comer y compernan

Demas famia : Koolman, Geerman, Croes, Boekhoudt, Ras, Maduro, Cardona, Bardoza, Hagelen, Alberts, Lacle, Wouters, Lin, Hernandes, Zaraga, Alders, Dijkhoff, Haakmeester, De Cuba, Lopes, Arends, Lampe, Burleson, Hessing, Dirksz, Solognier, Fowler, Franken y Ravine
Anochi di condolencia lo tuma lugar na Sero Pita 1 diaranson 20 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 21 di april 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Sta Maria na Sta Cruz.

Nos disculpa pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Serca Dios so mi alma ta na paz, ta di dje mi Salbashon ta bini, E so ta mi baranca y salbashon, mi forti, nunca lo mi tambalea!
Salmo 62
Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Rufo Quandt

Mihor conoci como "Djente"
*11-08-1950 - †18-04-2016

Na nomber di su Esposa :
Mary Joan Quandt-Cannegieter

Yiunan :
Rufo Quandt y Tricia Werleman
Sulaika Quandt
Joselito Quandt

Nietonan : Marshall Quandt
Ruviella Quandt
Ashanti Ridderstaat
Jeayonsley Quandt
Jeaqionne Quandt
Jeayrick Quandt
Sharicia Hasham

Swa y Cunanan : Edwin y Michele Cannegieter
Sarah y Lando Celestijn y juinan na Corsow
Buchi Cannegieter y juinan
Judith Cannegieter y juinan
Annie Cannegieter
Mildred Cannegieter y juinan
Erika y Luis Werleman y juinan
Locadio (Bori) Tromp y famia
Seferino Willems y famia
Sra vda Paulina Quandt-Almazo y famia

Ihanan:
Gizzy Quandt, Miyenou Antonia, Chantal Cannegieter

Prima y primonan, subrino y subrinanan, comer y compernan.
Tur bisinja y conocirnan, ex companjeronan di U.P.A y Astec
Demas Famia; Quandt, Cannegieter, Werleman, Croes, Copra, Tromp, Reynoso, Antonia, Willems, Dania, Riddrstap, Dirksz, Hoek, Helder, Reyes, Zievinger, Thomas, Zijlstra, Maduro, Kemp, Steenen, Mateo, Carti, Wever, Odor, Palm, Royer, Smolders, Holsman, Plaza, de Lange, Wolter, Orman, Arends, Chirino, Kock, Aparicio, Schoop, Fornerino, Wiersma, Evertsz Lesandrina Celestijn, Westerhoff, Arnold Malmberg y famia.
Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 21 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Acto di entiero lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierne 22 di april 2016 di 2'or pa 4'or di atradi y despues lo sali pa Santana catolico na Playa
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y conocirnan
Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolence na cas



Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di:



Sr. Cornelis G. de Plaa

Mihor conoci como "Kees"
*12-11-1937 - †20-04-2016

Ta Invita pa asisti na acto di cremacion cu lo tuma lugar diamars 26 di april 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 25 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.



Porque yo, Jehová tu Dios, tengo agarrada tu diestra, Aquel que te dice: ' No tengas miedo. Yo mismo ciertamente te ayudare'
Isaias 41 : 10 -13



Josefina Estela Krozendijk – Chaljub

Vda. di Tony Krozendijk
Mihor conoci como " Welita"
*14-02-1934 - †18-04-2016

Acto di condolencia y entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento cristianamente di :



Marcia Patricia Maria van den Berg

Na nomber di su
mayornan : Angela Croes y Florencio (Jen) van den Berg.

Rumanan: Enrique (Eric) van den Berg.
Reynalo R van den Berg na Hulanda.
Ischellin y GlennDewindt y Jiunan.
Sharlyn yJohnyWerleman y Jiunan .
Melvin y Uka Vrolijk y Jiunan .

Manera ruman :
Ivia .Nector y famia Angela
Carolina ,Ricky y Famia

Amiga di cas ; Dokter Andreina Contreras.
Padrino Bibiano Croes.
Madrina : Jeanette Kelly.

Bon Amiga y verzorgster personal:
Chia Rasmijn.
Tantanan ,Omonan,Sobrino y Sobrinan ,primo y primanan ,Alexander Dubero ,na tur su bon cliente Nan di servicio di mascotanan,Grateful&happy club,Mary Joan foundation, tur staf di Edmund Heart Foundation ,ex coleganan di Contreras Veterinary Services y henterstaf y personal di D.L.V.V(San ta Rosa).

Demas famia :
VandenBerg,Croes,Maduro,Koolman,Werleman,Dewindt ,Vrolijk,Noguera,Brito,Geerman Angela,Dubero,Camacho,Ponson,Contreras, Rasmijn.

Ta invita pa asistinaacto di cremaciondiabierna 22 di april 2016 for di 9'or pa 11'or di maintana Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia :diahuebs 21 april 2016 for di 7'or pa 9'or di anochina Aurora Funeral Home.
Nos ta pidinosdisculpa cu nos no ta risibibishita di condolencianacas.Lo tin un box disponibel pa Donacionna Edmund Heart Foundation.



"Den enquietud y confianza mi ta bosoFortalesa"
Isaias 30:15C

Cu hondapenaperoconforme cu boluntad di Dios nos ta anunciafayecimentoinesperadamente di:



Sra Rosaria Geerman - de Cuba

Vda di srDominico" Domi" Geerman di Tienda-Geerman
cariñosamentejama Chaya, Dudu of Oma
2 oktober 1932 - 17 april 2016

YuinanDelphinoGeerman
Rebeca CiçoneGeerman

Nieto/ Nietanan: Ashley Geerman yInocencio Matos
Brian Geerman y Micheline Deluvia.
Ryçond Santos do Nascimento - Viola van Bogaert
Rebeca Santos do Nascimento
Ester Santos do Nascimento y JayburttDijkhoff
Debora Santos do Nascimento

Bisanieto/a nan: Alexander , Bryley ,Clyde, Crystal, April, Laila

Ruman :
SraVda. Maria Magdalena de Kort - de Cuba

Swa/ cunan :
SraVda. Camimi Franken - Geerman
Elsa Angela Geerman y Cobito Angela
SraVda. RosaCroes -Geerman

Mama di su Nieto/a nan: Margiet Fingal
Tata di su Nieto/a nan: Jefferson Santos Do Nascimento
Roland Dijkhoff

Sobrino sobrinanan, primo y primanan, ihacomper y compernan
Amigo y amiganan di Tienda Geerman

Amigo nan di cas: Mario y Aurora Oduber

Compañero(a)nan di Thuiszorg Cristal

Y demas famia: Geerman, de Cuba,Thijzen, Santos do Nascimento, de Kort, Ellis, Booi, Barnes, Dijkhoff, Franken, Angela, Luidens, Coutihno, Kelly, Schwengle, van der Linden,Croes, Jeanette Arends, MencayoDedoia, Lopes y demasconocirnan

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, Diaranson 20 di April 2016 di 7or pa 9or.

Ta invita pa asistina e acto di entiero cu lo tumalugar diahuebs 21 di April 2016 for di 2or pa 4or di atardina Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa Santana Catholicona Noord.

Nos ta pididisculpa di den nos tristesa nos por a lubida un of mas miembro di famia.



Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di:



Miguel Jansen

Mihor conoci como " Billy"
Ex trahador di Haven-en Loodsdienst y Costal
*29-09-1922 - †17-04-2016

Na nomber di su :

Señora : Estella Marina Jansen Tromp
Yiu : Giovanni y Ludwina Gonzalez Boekhoudt
Yiunan di criansa : †Juan Gonzalez y yiunan
Wilson Gonzalez y yiunan
Carmen y Michael Donata Gonzalez y famia
Stella Gonzalez y yiunan
Rumannan : † Sra. Lodewica Jansen
†Sr. Juan (Cjio) Jansen
†Sr. Nicolaas (Duchi) Jansen y esposa Nepa
Sra Rosa (Osa) jansen
Sra. Lilian (Leka) Jansen
Sobrino(a)nan :
Sra Magaly y Robert Ammerlaany famia
Deta y Ronny Nicolaas y famia
Petra Jansen y Rudolf Hengeveld y famia
Roland Jansen
†Pedro y Chika Jansen y famia
Alfredo y Sandra Tromp y fam
Gina y Wilson Villalobos Tromp
Fidel Tromp y famia
Maria Tromp y famia
Robert Tromp
Beatrix Tromp
Raymond Tromp
Nieto(a)nan :
Giantelle, Gian-Marie, Giovanni Jr, Elaine, Edgar, Edson,
Rachelle, Jennifer,David, Christoffer, Anna, Akiem, Milena, Juanmar, Juan Jose, Juan David, Ronwayne y Cristella
Bisanieto(a)nan
Tur bisiñanan, conocirnan , amigonan y tur esnan di S.A.B.A.

Demas famia : Jansen, Tromp, Gonzalez, Boekhoudt, Donata, Ammerlaan, Beselink, Maduro, Nicolaas, Leest, v/d Biezen, Wouter, Hengeveld, Kock, Bito, Rasmijn, Conradus, Ras, Bally, Christine

Condolencia lo tuma lugar na Weg Rooi Hundo 1, San Nicolaas diaranson 20 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 21 di april 2016 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo ta den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

Jökulsárlón e riu di ijs





ISLAND – Jökulsárlón ta e riu di mas grandi di ijs na Island.

Esaki a bira un riu ora cu e ijs cu ta situa na punta di e ocean Atlantico a cuminsa smelt. E riu aki a crece desde e tempo ey pa motibo cu e ta keda smelt y a haci esaki e riu di mas hundo na Island cu ta cubri un total di 18 kilometer cuadra cu un profundidad di 814 pia.
E riu aki a crece desde aña 1970 y a wordo considera un fenomeno di naturalesa.

Na aña 1991 Island a traha un stampia di e fenomeno aki y el a wordo filma den cuater diferente pelicula di Hollywood.
E riu di Jökulsárlón ta duna bo un bista di e ijs cu ta tres mil meter di halto. E riu aki a wordo forma 60 aña pasa e tempo ey unda e riu ta situa tabata menos cu 100 pia di e glacial di ijs y tabata 230 meter so di e ocean Atlantico y awo ta 1.5 kilometer leu di e ocean Atlantico.
E riu aki ta contene diferente sorto di pisca cu a landa di lama y drenta e riu.

Durante e temporada di winter e cachonan di lama ta yena e boca di e riu aki pa asina nan por gara pisca.

Na aña 1985 e pelicula di James Bond a haci cu esaki a bira a luga turistico y cu bo por haya un tour di e riu via boto. Na aña 1987 cinco mil turista a haya tour den e riu aki. E riu aki ta un fenomeno di naturalesa y ta keda como un di e riunan di mas bishita pa turista na Island.













